工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八七零八七、二七零九二、二八四九八
營業部：二七三零八七
廣告部：二九七零、二四五零五
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七二六一
中區辦事處：二式五四九三、二式一式三八五

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六四二一號

曼谷學生流血暴動
他儂內閣全體辭職
泰皇委任肇事大學校長組新政府

【曼谷十四日美聯社電】泰國軍事領袖於星期日在學生和軍、警在曼谷大部分地區陷於搏鬥的期間，提出辭職，該項宣佈是由國家電視台予以報導的。

它說：泰國政府已向泰皇蒲眉蓬提出辭職，但並無提及他們的姓名，可能這是指泰國總理他儂元帥和副總理巴博元帥，以及其他的部長。

學生在今日較早時間已要求政府辭職，並由泰皇接管。

在發表宣佈的同時，軍隊和坦克亦離開發生衝突的範圍，留下記者估計有多至五萬名的羣眾，擠塞在泰國民主紀念碑附近街道中。

一位記者說：在紀念碑附近的地區，有四輛貨車和六輛其他的汽車被放火焚燬，而學生更在街道放火燒毀更多的汽車。

救傷車來往不絕，載運傷者前往醫院。

一份當地報紙的報導說：學生已接管曼谷一家醫院。

【曼谷十四日美聯社電】泰王蒲眉蓬於星期日對泰國人民說：泰國總理他儂在反政府暴亂事件發生後，經已辭職。

他說：他已任命「法政大學」校長桑雅組織一個新政府。

在全國電台和電視發表演說的泰皇說：他儂和他的軍人政府已告辭職，避免在這次暴動中發生其他暴力行動。這次暴動發生於星期日，當時曼谷市民聯同學生與配備坦克的軍警戰鬥，震撼曼谷一處廣大的地區。

泰王蒲眉蓬促請人民支持新政府，並結束這次鬥爭。

物。

數千名示威者，拒絕接受泰國政府提出在一年內頒佈永久憲法，並無條件釋放十三名政治活動分子的承諾，他們阻塞通往新聞部的街道，並一度闖入這座建築物。

他們被軍隊和警察驅逐後，橫衝直撞，縱火焚燬其他的兩座龐大政府建築物，並搶去派來救火的五輛消防車。

在搏鬥開始發生後的五小時，傷亡人數證實已有四人死亡。施里拉醫院的發言人說：約有近一百名傷者正在救治中，並且呼籲人民捐血，當局下令曼谷由晚上十時至早上五時三十分實行宵禁，並從軍營調來更多的坦克，直升機在上空盤旋，而一架小型飛機則用擴音器呼籲暴動者自行解散。

據一項報導說：軍隊同時被派往附近法政大學的校園，政府已下令在星期六日舉行集體示威後聚集在該校的學生，須於下午六時以前離開。

今日的暴動，是在泰國全體學生中心的領袖於星期六日與泰國副總理兼代理警察總監巴博元帥談判達成一項協定後爆發的。但一些激烈的學生和年紀大的示威者，拒絕服從全國學生中心要求解散的呼籲。

軍警出動坦克機槍
學生手持木棍對抗
四間政府建築物被縱火焚燬
估計約二百人死亡數百受傷

【曼谷十四日法新社電】一位目擊證人報導：在曼谷市最大規模的的醫院之一的「施里拉醫院」內，有一百八十人喪生，另有二百人受傷。

現時，泰國電台否認若干謂這次暴亂是由警官和陸軍軍官造成的傳說，相反地，這個由政府控制的電台反指這次暴亂是由一批事先準備製造混亂的人物所造成。

這項聲明續稱：這批人企圖破壞泰國的穩定。它補充說：因此，政府認為必需採取「斷然的措施」，來緩和局勢。

學生。

學生們向軍隊們呼喊：「我們沒有槍械，為甚麼你們要使用催淚氣
對付我們？」

其他的則向被派出鎮壓這些抗議行動的精銳部隊騎兵第十一團士兵呼叫：「你們為甚麼要攻擊我們？我們大家都是泰國人。」

已於星期六日的二十萬人巡行中，兩度獲政府讓步的學生領袖稱：那不再單是學生的抗議，而是全體人民對政府的抗議。

政府發出廣播，呼籲人民捐血，頒佈一項在曼谷實行的由下午十時至上午五時三十分的戒嚴令，並促請附近一帶的人留在家中，不要外出。

它警告市民在下午六時前離開該區。

【曼谷十四日合眾國際社電】激烈的學生和其他示威者，今日襲擊曼谷的一座政府建築物，並在軍隊使用坦克，M一六式步槍和催淚彈把他們驅退後，縱火焚燒其他的兩座政府建築

【曼谷十四日美聯社電】泰國學生於星期日縱火焚燬四幢政府建築物，並以巴士與軍方的坦克交戰，把一星期來有秩序的抗議變成充滿暴力。

目擊者說約有二十人喪生。

始於一週前有秩序的要求頒佈新憲法運動，變成對軍政府的直接攻擊。學生領袖要求泰皇蒲眉蓬接管政府。

陣陣黑煙由曼谷一區升起，直升機和一架偵察機正在該區上空盤旋。六架坦克用機槍掃射手持木棒向他們迫近的

南韓警方拘控
廿一名大學生
策動反政府示威

【漢城十四日合眾國際社電】南韓警方於星期六日把廿一名國立漢城大學學生，轉送檢察署，可能以月初在大學裏策動反政府示威的罪名，提出起訴。

這批大學生的被捕，是被指控在大學主持一連串反政府的抗議示威，要求結束「法西斯的統治」和解散南韓中央情報局。

他們同時要求查明反對派政客金大中被綁架事件的真相和停止在經濟上過度倚賴日本。

南華體育會月刊
·刊第四、五兩頁·

鄧小平告知日本國會議員
基辛格雖赴平活動
美毛關係不會改善

【東京十四日美聯社電】一份東京報紙於星期日報導：北平一名高級官員對目前正在訪問北平的日本國會議員說：在華盛頓切斷其與中華民國的關係之前，美國與中共的關係將不會獲得改善。

「讀賣新聞」說：中共國務院「副總理」鄧小平對日本國會議員說：「雖然基辛格將於不久前來北平，但美、毛關係將不會獲得改善，除非尼克遜總統切斷美國與中華民國的所有關係，並承認中共為中國的唯一合法政府。」

【東京十四日法新社電】據此間今日報導：中共「副總理」鄧小平星期六日要求一批正在中國大陸訪問的日本議員，把中共渴望早日締結一項中（共），日民航協定的希望，轉告日本首相田中角榮。

鄧小平與日本下議院外交事務委員會主席——自由民主黨議員藤井，以及這個日本國會議員代表團的其他六名團員在北平「人民大會堂」舉行會談時，提出上述要求。

鄧小平同時對這些日本議員說：他完全同意田中角榮於十月十一日在東京舉行的一次記者招待會席上所發表的聲明，田中角榮當時稱：他希望能達致這項民航條約，作為日本與中共間雙邊協定的第一項。

中共四屆人代
日內在平舉行

【東京十四日美聯社電】日本「共同通訊社」說：預料中共的第四屆人代大會將於不久在北平舉行。「共同通訊社」報導來自北平的消息說：中共國務院副總理鄧小平曾對來訪的日本國會議員表示，人代大會將快要舉行。

金寶表行喜來登商場分店開幕誌慶

瑞士芝柏表廠
太平洋行 同敬賀

地址：[illegible]
電話：3-667239

芝柏表
時款新貌

欵式639 女庄 18K 黃金連黃金鍊
欵式654 女庄 18K 黃金日曆自動連黃金鍊
欵式732 女庄 18K 白金鑲鑽石36顆連白金鍊

GP

Creation by
GIRARD-PERREGAUX
Fine watches since 1791

服務站：香港畢打街告羅士打行地下
九龍香港大酒店232號七星公司

新裝 維他老鷹眼藥水

老鷹製药株式會社
日本·大阪

九龍城商業地王
民生商業大廈招租
太子道348—352號（大單邊聯合道口）
樓高：連地庫九層 新型電梯兩部
4,000呎
適合超級市場、百貨公司、銀行、酒樓、餐廳、航空公司、汽車及電器陳列中心。建築完成，快可入伙
洽詢處深水埗南昌街146號
民生百貨有限公司電話：3—813990杜洽

美斡旋中東行動 僅獲極輕微進展
日內將把大量坦克戰鬥機援以

【華盛頓十四日路透社電】美國正在試探一項可使中東達成和平的方法，但又擔心約但聲稱派遣軍隊至叙利亞前線，會使戰爭升級。

美國努力尋求和平的方式，包括在華盛頓及在紐約聯合國舉行數次會議，但國務院發言人麥克羅斯基昨已表示：進展很慢。

他在記者招待會上說：「希望一點一點來，我們會獲得一些進展。」

他對約但宣佈派遣一支部隊與叙利亞並肩作戰，表示遺憾。他說：這可以令戰爭升級。

美國務卿基辛格現時與蘇俄駐美大使杜賴寧接觸，他曾於星期五日警告謂：在中東延長的戰爭，會產生「大國介入的高度可能性。」

【華盛頓十四日美聯社電】美國政府方面人士說：尼克遜政府將在數日內，開始供給以色列以坦克，戰鬥機和其他軍事裝備。戰鬥機將佔最優先地位。以色列據報曾要求五十至六十架「F四」型「幽靈」式噴射機，但並未有跡象顯示美國將送出若干架。

【倫敦十四日法新社電】此間美國大使館一名發言人於昨晚說：志願爲以色列部隊服務的美國人，可能會喪失他們的公民資格。

該發言人說：「我曾聽聞若干未經證實的消息謂：年青的美籍猶太人，曾志願協助以色列。倘若他們眞是這樣做的話，他們是冒着失去他們的美國國籍的危險的。」

美國人可能會被褫奪他們的國籍，倘若他們向一個外國宣誓歸順，或在其武裝部隊服務的話。

【華盛頓十三日路透社電】國務院發言人麥克羅斯基今日說，並無美國飛機軍事人員參與中東戰事，並把這些傳說稱爲惡作劇及無稽之談。

在埃及司令部的公報蹤述兩架美國獨有的高速SR一七A式偵察機於今日侵入埃及領空之前不久，麥克羅斯基於新聞簡報時講話。

倫敦方面的叙利亞大使館今日亦指摘美國之越戰退伍軍人正在駕駛沒有標誌噴射機在中東戰爭中對叙利亞作戰。

麥克羅斯基說，美國空軍飛機介入叙利亞戰事，或一架由美國人駕駛並有美國標誌的幽靈式機於昨日在大馬士革上空被擊落的傳說，全屬不確。

他說：並無美軍或人員捲入戰爭。

以色列軍浴血挺進 砲轟大馬士革外圍
約但軍增援業提高阿剌伯國士氣

【倫敦十四日路透社電】以色列今天聲言，已經擊退埃及沿蘇彝士運河整條戰線發動的一次總攻，與此同時，在北部前線，以色列說：以色列部隊繼續越過叙利亞的設防戰線，向大馬士革推進。

一位以色列發言人說：有三十輛埃及坦克在西奈半島發動攻勢時被擊毀，在此之前，埃及軍隊曾經進行砲轟和空襲。

以色列同時報稱：法國製「幻象」式噴射機，經被證實曾參與空襲，至於這些飛機屬於那一國則未悉，因爲叙利亞和埃及據悉都並不擁有這些飛機。

在叙利亞前線的推進——使以色列軍隊長驅直入距離叙利亞的三千年首都約廿四哩的一處地方——在以色列於今晨較早時發表的一項公報中報導出來。該項公報說：以色列軍隊於晚上大舉轟擊叙利亞防綫，並且炮轟大馬士革地區。

與此同時，叙利亞部隊在首都周圍佈防，準備以色列的攻擊。

叙利亞昨晚說：經過日間在從劇烈爭奪的哥蘭高原通往大馬士革的道路上，發生猛烈的地面和空中戰鬥之後，叙利亞已經擊退以色列的攻擊。

「路透社」記者從大馬士革報導：昨夜整晚，隆隆砲聲遠至大馬士革以南都可以聽到。

他同時報稱：最少有六架以色列「幽靈」式和「幻象」式飛機，於今晨較早時對位於大馬士革南部外圍的目標，發動一次攻擊，引致陣陣濃煙和塵土升上數百呎高空，至於眞正的目標和破壞程度，則未能立即獲悉。

在阿剌伯陣營方面，據報約但派遣部隊開赴戰場的決定已提高士氣——早已據說阿剌伯的士氣甚高。

現時官方並沒有隻字提及有多少約但士兵被派往作戰，但哈辛國王派出他們開赴叙利亞前線的決定，被視爲可能滿足阿剌伯堅持要約但援助，而不會令約但在它自己的領土上作戰的要求。

雖然以色列聲稱已擊潰叙利亞的精銳部隊，但「路透社」一位記者昨日沿貝魯特至大馬士革的公路上駕車視察，並看到正在行軍的叙利亞部隊時報稱：「這看來並不像已經潰敗的一支軍隊。」

【巴黎十四日合衆國際社電】阿剌伯國家的駐法大使，今日否認任何阿剌伯國家所擁有的法國製「幻象」式噴射戰鬥機，曾用於中東戰爭。

這些大使們在阿剌伯國家聯盟發表的聯合聲明中說：「無可否認，在中東戰爭中活動的幻象式機，是以色列的。」

該聲明說：以色列是以法國製的快速砲艇向叙利亞海港石油庫進行攻擊。

法國曾把幻象機售予利比亞和黎巴嫩，但條件是這些飛機不能借給或送與作戰中的阿剌伯國家。

被同意任副總統前 福特將要經過 聯邦密探調查

【華盛頓十四日路透社電】六十歲的福特，本週末開始接受爲期三星期的秘密調查和公開查詢。這位文靜而甚受尊敬的共和黨國會議員，突然成爲美國第二號人物。

尼克遜向國會提名福特爲副總統，繼承辭職的阿格紐。

國會接受福特的提名，事前已可料想。但他不能避免聯邦調查局的安全調查，這項調查預料將需要兩個星期，繼後則將經過參院四至五日的聆訊。

美副國務卿表示 美元估值過低 不久可能升值

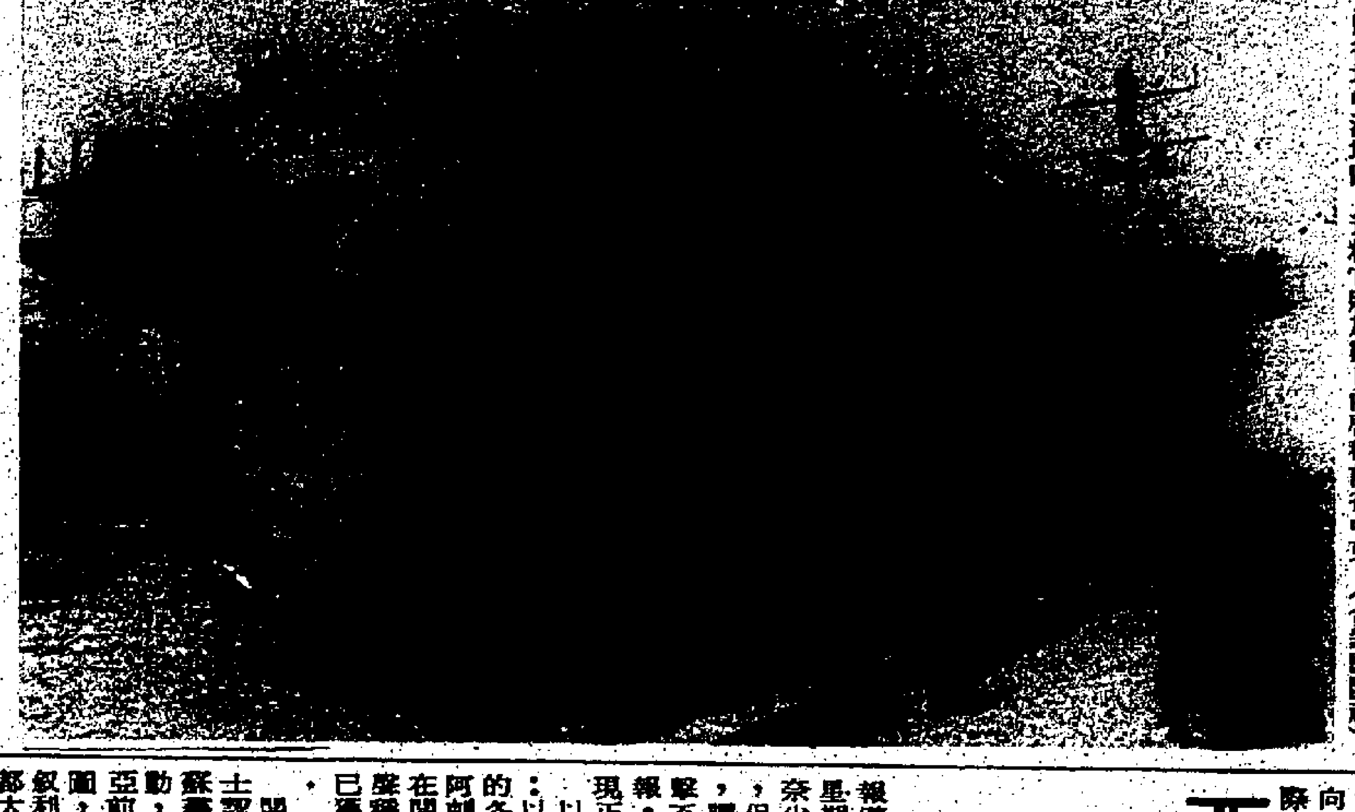
【佛吉尼亞州熱泉十三日路透社電】一位高級國務院官員今日說，在過去兩年兩次貶值的美元於不遠的將來，有可能「升值」。

主理經濟事務的副國務卿加賓在這裏商會致辭後，於記者招待會說：「美元有估值過低的感覺，而且「美元不會有任何進一貶值的。在某些時候，它有升值的可能」。

他說：美元的升值可能因美元對其他貨幣之向上浮動，或因在新國際貨幣體系下正式改值而告實現。

他說：美國貿易地位的現時改善，反映一九七一年底第一次美元貶值的效能，但一九七三年之再次貶值，其效能尚未開始覺得。

聯邦儲備局局長柏恩斯告訴這裡的商會說，美國貿易不平衡，將於明年出現一九五七年以來的第一次盈餘。



美艦準備開赴中東：美國兩棲攻擊艦「硫磺島」號於十月十二日開抵維吉尼亞州諾福克，準備進行一項特別行程，駛往中東地區。該艦取消在北卡羅萊納州對開海面進行的演習，因此，它可以早一個月駛往地中海地區。預料它將於數日內啓程前往中東。（合衆國際社）

社論
中東戰爭證明「和解」的幻滅

新的中東戰爭，今天進入第九天，它已打破一九六七年「六日之戰」的時間紀錄。這場新戰爭持續到何時方能結束，會不會成爲燎原的星火，可能是世人最關切的問題。以過去一週的前線軍情而言，勝負未分，由於局勢相當混沌與交戰國的各云獲致重大戰果，眞況愈難分辨。阿剌伯國家現時已投入戰爭的，有埃及、叙利亞、伊拉克與約但，以色列以寡敵衆，在兵力、作戰武器諸方面，比較阿剌伯的對手相差甚遠。上述四個阿剌伯國家的正規軍總數爲五十五萬二千人，另後備部隊九十七萬人；以色列的正規軍與後備部隊，總數僅得廿七萬五千人。由於兵力的懸殊，以色列不宜從事持久戰。

這場新戰爭的持續下去，或者協議停火，前線變化雖然是主要決定因素，但戰場以外的幕後調停，也是重大的決定因素。先說前線方面的形勢：這次戰爭打響第一槍的，顯然是埃及，聯合國和平觀察員曾提供紀錄，證明埃軍先攻。以色列在首三天是採取守勢，利用空軍攔截埃及的後續部隊渡河。從第四天開始，以軍把主力集結在對叙利亞一線，這是「以大吃小」戰署的運用，企圖先解決脆弱的敵軍。以軍現在已兵臨大馬士革城下，伊拉克援叙部隊兩個旅，已遭以軍殲滅，約但的參戰仍限於象徵性的，如何解大馬士革之圍，將是今後幾天前線的發展契機。

至於戰場以外的幕後協商，過去一週來並無實質進展，安理會曾接連舉行過三次會議，由於要求開會的美國並未提出具體議案，每次開會僅清談一番，議而不決散會。美國不提出議案，最大的顧慮是安理會中的五個常任理事國俱擁有否決權，如果毛共或蘇俄使用否決權，美國前功盡棄，此外，還可能產生一項最壞的後果——尼克遜總統全力推行的「和解政策」，因此而受到損傷。美國除了上述顧慮外，還有一項苦衷在：英國自始卽不贊成召開安理會會議，此可能是倫敦對阿剌伯國家的關係，情形不同於美國，英國無意開罪任何一方所致。

安理會既無能爲力，幕後協商的範圍就縮小了，華盛頓、莫斯科與北平，居舉足輕重的地位。此一新形勢的發生，意義特別重要，因爲這三方面的縱橫關係，產生於白宮近兩年來的「和解政策」，「上海公報」與今年的美、俄高峯會談「聯合公報」，使白宮的「和解政策」到達高潮，如果三方面對中東新戰爭不能達成任何有效協議，則「和解」云云，證明仍不過是欺人之談，毛共與俄共祇是利用白宮對「和解」的一廂情願心理，從中取利而已。一句話：北平與莫斯科對「和解」根本缺乏誠意。如此的結果，豈不是等於尼克遜政策的徹底破產？同時證明基辛格的所作所爲，原來是爲共黨效犬馬之勞？

莫斯科迄今爲止，表面上採取袖手旁觀態度，甚少發表公開的支援阿剌伯言論，但「堤頭吉舺」的把軍火運供埃、叙兩國，蘇俄這種手法，已經收到初步效果，因爲基辛格在最近的記者招待會中，仍認爲蘇俄的援助並未到達要求美國採取行動的階段。莫斯科的企圖很明顯，明的一面，佯裝堅持「和解」，不欲對此造成任何破壞性的後果，藉此進一步取得美方的信任，分化美、毛的關係，暗的一面則根據「六日戰爭」的經驗，從事非公開的支援，利用中東戰場，試驗最新武器的優劣性能。如果以、阿戰爭趨向於持久，蘇俄這一企圖就可以如願以償了。

北平的反應較爲曾管，基辛格雖然與毛共「聯絡主任」黃鎮一再晤談，但毛共支持阿剌伯的立場，毫未改變，周恩來的公開表示支持阿剌伯國家作戰到底，姬鵬飛的類似聲明，「人民日報」抨擊莫斯科的助以色列進攻阿剌伯國家，這一連串的反應說明毛共企圖所在：一是期待中東戰爭的升級，擴大成爲美、俄的最後對抗，使這兩個「超級大國」在中東火併一場；二是加深阿剌伯國家對蘇俄的裂痕，使北平的影響力深透中東，最後把美、俄力量排斥出去。毛共這兩項企圖，經過以、阿一週來的戰爭，現已明朗化。對美國而論，毛共這種縱橫捭闔，不啻是直接與美國抗衡，「和解」所帶來的一切，如今已付諸東流。是毛共的「不仁不義」？是白宮的自貽伊戚？尼克遜總統該反躬自問了。對毛共、俄共講「和解」，美國的政策現已證明是重大的錯誤。

脫衣舞后有偉論 大學應設立課程 教授婦女的性感

【佛羅里達州奧蘭多十三日合衆國際社電】雜劇皇后史多姆對她未能在佛羅里達州立大學向男學生教授有關性感婦女事，感到失望。這位紅髮而胸圍四十吋的四十二歲脫衣舞孃說：「我認爲目前確有某些人教導今日的青年人，讓他們知道一個婦人，不須粗俗的和不須把衣服脫光，也顯出性感。」

這位在兩年前因非法露胸而在奧蘭多被捕的史多姆小姐，又於本星期在佛羅里達州另一次風波中出現，當時佛羅里達州大學取消其在該大學數週舞會生會足球比賽上半場休息時表演脫衣的邀請。

史多姆在其加州修沙烈度市的家裏於電話中告訴「合衆國際社」說：「顯然一定有人膽小，但我不明白其理由，我不做孩子不能看的事，我女兒亦看過我表演。」當家長、政客和其他人士提出抗議，表示如果表演，觀衆便要祇限成年人的時候，該大學校長馬紹爾卽決定禁止表演。

西奈前綫埃及部隊 向以軍發動總攻
謀緩和叙利亞所受壓力

【美聯社十四日綜合報導】埃及武裝部隊於星期日黎明時，沿着西奈半島的前綫發動總攻，但亦現有不同的報導，謂埃及此次發動的攻擊不甚成功。同時，據報，在叙利亞的前綫，現正進行激烈的戰鬥。

以色列軍事司令部說：以色列部隊已在西奈的各個戰區內，堵截了阿剌伯軍隊的推進，但在開羅，埃及的司令部則聲稱：埃及的若干單位已獲得「成功的推進」。

開羅的若干外交界人士認爲：正在激增的西奈蘇彝士運河地面作戰行動，似乎是緩和在叙利亞前綫的壓力的一項企圖，以色列部隊現正在叙利亞前綫向叙利亞首都大馬士革推進。

以色列司令部於今日中午說：「在叙利亞的以色列部隊，現正沿崎嶇的山嶺地帶，繼續推進……。」在前綫的若干官員於星期六晚對記者說：前綫的以色列部隊，現已抵達距離大馬士革僅十六哩的範圍。

以色列公報說：以色列部隊今日在叙利亞前綫，曾「擊退叙利亞軍隊的數次反攻」，該公報並說：以色列軍機現正繼續轟擊叙利亞的機場。

從貝魯特以電話接觸到的若干貝魯特大馬士革居民說：他們認爲對大馬士革而言，目前的戰事，並未構成近在眉睫的威脅。其中一位居民說：「這是四日來，我們未有接到警報的第一個早晨。」

貝魯特的軍事分析家說：在以色列軍抵達大馬士革之前，以色列部隊將須攻下或中和了位於距離大馬士革西南十三哩築有堅强防禦工事的卡地拿鎮和啓士蘇鎮。他們並說：該兩個市鎮駐有大量叙利亞裝甲部隊，並蘇俄地對空導彈發射台。

獨立的以色列報紙「晚報」在特拉維夫報導說：以色列軍現正使用一百七十公厘的榴彈砲轟擊叙利亞首都周圍的軍事目標，其中包括大馬士革的機場。一位以色列發言人說：「榴彈砲的目標，是在大馬士革的外圍」，但他並未加以詳細說明。這種美製榴彈砲的射程是二十哩。

【貝魯特十四日路透社電】貝魯特的「安瓦爾報」今日說：伊拉克已要求約但向以色列展開東面的戰綫。

該報又報導說：伊拉克曾要求沙地阿剌伯和科威特，對在他們國內的美國石油公司進行罷工。

它說：伊拉克致電其他三個國家的執政者，要求採取上述行動。

據「安瓦爾報」說：伊拉克外長哈特希在上週前往安曼訪問時，曾告訴約但王哈辛說，以色列企圖在取道約但前往叙利亞時，將對伊拉軍隊進攻。

該報又說：伊拉克要求約但，在它的軍隊開往叙利亞前綫的途中，派軍保護。

高棉總統特使 抵耶加達訪問

【耶加達十四日路透社電】高棉總統諾朗的特使撤塔，昨晚抵達此間，作爲期四天的訪問。

在機場歡迎他的人，有印尼外交部官員和駐此間的高棉大使奚森。

撤塔並沒有透露他此次訪問印尼的目的。

杜魯多明言指出 加拿大與中共 存有顯著歧見

【北平十四日路透社電】加拿大總理杜魯多於昨日與中共成立外交關係三週年之時，與毛澤東會談九十多分鐘。在他正式訪問中共之第四日，他並與中共「總理」周恩來簽署貿易協議，並在乘火車離開北平赴中國大陸其他地方旅行四日之前，在「人民大會堂」設宴回請中共各首長。

昨日在記者招待會席上，杜魯多說，他與毛的會見是一個「値得回憶的經驗」，並補充說，他們的廣泛討論包括世界和平問題和加拿大與中共發展的許多方面。

杜魯多是訪問中共的第一位加拿大總理，他這次訪問的第一項實際果實是在昨日下午他們一項貿易協議簽訂，其中的要點，包括成立一個聯合貿易委員會及未來貿易長期安排的「聯合委員會」。

在一份向記者發表的聲明中，杜魯多並說，關於貿易、科學和文化代表團於一九七四年交相訪問及分散的家屬之團聚等項，已經達成協議。

昨晚在人民大會堂席上講話時，杜魯多說：雖則中共與加拿大對於今日世界若干形勢之評定有所差異，但「我們兩者在世界和平的基本需要及所有國家決定它們自己的命運和計劃它們將來之重大的需要」方

泰方檢查新聞 泰報準備罷刊

【曼谷十四日法新社電】自今晨泰國學生與警察和國軍軍官發生暴亂流血事件後，泰國警務當局已通知當地的各家報章，禁止它們刊登將會傷害泰國政府在人民心目中的印像的新聞或圖片。

爲抗議泰政府的「新聞檢查」，若干家當地報紙，現正準備於明日全部停刊。

申請入英籍啓事

黃祖德（WONG JOB TAK）又名黃祖德（WONG CHO TAK）住香港北角建華街三十一號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告。

醫藥保健
何謂更年期如何護理

當女性四十至五十許年齡，或因絕停止生育時期，生理及心理上，泛起變化，毛病百出，苦悶暴燥，一切不適其勢，更年期來臨也，此時護理，切勿亂投藥石，庶免情形複雜，痛苦加深，宜服「培世女性更年丸」！此爲時代產品，乃名中醫採用中國醫藥原理全用中藥配製之更年期專藥，服之可在短期內消除因更年期引致之時間紊亂，時有時無，功能退化，工作乏趣，腰痛背痠，風濕關節，頭暈眼痛，憂鬱反應，分泌失常及一切毛病，使未到者保持青春，已屆者挽回青春，功效之奇，巧奪造化，礙於廣告條例，治症恕未詳列，請閱仿單，每盒百粒，可服十七天，二十四元，藥行均售。

「更年丸」代理店：文咸東街信興H441163，德輔道中永安公司超級市場，永樂街福德榮，港九梁國英，大埔道中正，新填地街光明，澳門振興，全昌，香港培世堂出品，灣仔道131號五樓H720018，H728619，藥件仍中醫門診上午九時至十二時

[illegible]

二、在行人路上站定。

[illegible]

四、如有車輛駛來，得先讓其駛過；再看看四週，

[illegible]

六、過馬路時，仍要聽察四週之交通情況。

攻勢無威脅後防錯誤多

精[illegible] 愉園勝[illegible]

雙方各得一十二碼罰球

【本報訊】曾以一比五慘敗給流浪的精工，昨午在大球場與愉園對抗，又同樣以一比五敗下來，且上半場亦先輸三球，可說巧合。

精工昨午一再吃敗仗，使他們在甲組聯賽衛冕，更見不利，目前祇有四分，而失去六分。

昨役之慘敗，除了仍未以最佳陣容應戰外，球証判罰亦影响了精工作戰信心。他們所輸第二與第三球，表面看來球証判罰有些不公，但以當時情形來說，球証措施亦無可厚非，祇不過球証有不少判罰，確對精工有點不利。

輸第二球是朱國權被鍾楚維衝跌而未能接去皮球，但當時鍾楚維是存心爭奪來球，且朱國權還未捉換到皮球，在機會均等形勢下，球証也許運用了合法衝撞條例，若朱國權當機立斷，躍起托去皮球，這一球可能不會輸。

至於十二碼罰球，亦因朱國權被鍾楚維撞倒，黎寶忠有些沉不住氣，在後踢向鍾楚維，被球証見到而判極刑。本來朱國權已擋出該十二碼罰球，但仍站在門前，混亂中致再被張子岱射入，由是註定精工輸波及慘敗。

除了以上兩個意外波是輸波因素外，精工鋒綫演出散漫，由陳朝基與華德組成的「雙中鋒」，未能在中路發揮作用，因兩人是作前後伺機活動，並非一起衝進，使愉園有時間兜截和應付。而一對翼鋒晏紐與戴歷又未能引開對方密集，形成攻力疲弱。

精工中場波亦弱，尤其上半場，未能佔到甜頭，後防亦守得不够緊密，使愉園前鋒有較多射門及輸送機會，在打順了愉園條氣下，雖則下半場有些起色，亦難以追回失地。幸好精工拚勁並未全失，由始至終盡力而爲。

愉園演出是比精工爲佳，甕隊打來爽朗，作戰有組織，同時張子岱亦打出他的水準，愉園贏波是合理，但他們料不到有大勝機會。

精工上半場失三隻 張子岱個人入三球

開賽後形勢，已見愉園佔到較多埋門機會，十分鐘即打開紀錄，余國傑走左翼位斬中，近門十碼的鍾楚維順勢一頂入網。

精工輸去一球後，仍極力掙扎，但不易埋門，祇在十五分鐘時，到戴歷有一次衝射，但越門而去。

愉園射門機會頗多，廿分鐘，鄭國根傳交劉榮業抽射，但被朱國權托出角球。卅一分鐘精工輸第二球，張子岱在輔位吊球入精工門前，皮球從高空而落，朱國權未接之前一刹那，已被鍾楚維衝去皮球踢入網內。

卅七分鐘，劉榮業開出角球，朱國權走出搶接，但皮球未到手，亦被鍾楚維衝「甩」，那時黎寶忠在後踢向鍾楚維，卽被判罰十二碼。張子岱主踢，中橫木彈出不遠，張子岱再衝前在混戰下，踢球入網，三比零，精工大勢已去，愉園負下勝基。

下半場精工調出胡順華替任國安，中場波稍有起色，旗戰後五分鐘，愉園余國傑，在禁區內誤用手觸皮球，被判十二碼，戴歷一射入網，扳成一比三。

在追回一球後，以爲精工有機會扭轉劣勢，但九分鐘又多失一球，張子岱在卅碼外施射，去勢似飾，在朱國權左手便入網，四比一精工已失去拉緊形勢機會。

廿分鐘，劉榮業開出角球，落在右輔位十八碼的張子岱腳下，又見「亞香」抽射入網，湊成五比一紀錄。

愉園贏了五比一後，先後調出鍾廣仁與林英傑替余國傑與黃文光，至完場時，紀錄仍是五比一，愉園輕取精工。

昨午大球場有二萬二千六百零九名觀衆，收入有九萬零三百零七元，開賽時兩陣如下：

（愉園）朱柏和；黃文光、鄒潤如、黎新祥、周皆然；鄭國根、張子岱、周志雄；劉榮業、鍾楚維、余國傑。

（精工）朱國權；區永坤、黎寶忠、積奇、陳長強；陳鴻平、任國安；戴歷、陳朝基、華德、晏紐。

英空軍拳擊隊訪港 定十九晚在伊館 與香港拳手對抗

香港拳擊總會，昨日中午在九龍漢宮酒樓招待記者報告關于英空軍拳擊隊訪港，於十九晚在九龍麥花臣球場與香港拳擊總會代表作賽，英空軍拳隊從前亦曾經來過香港，成績極佳，今次前來亦有五名拳手爲各級的冠軍，實力甚強。昨日出席招待會者有該會會長白穎仁、鄧生、劉大川及英空軍拳手和拳總職員、委員甚衆。

（李就錫）‧精工解圍‧愉園昨日擊敗精工，圖爲愉園鍾楚維（左）衝門，精工朱國權躍接解圍。

旺角場强弱之爭 東昇勝港會 三比一上半場無紀錄

【本報訊】甲組足球聯賽昨在旺角球場上演，東昇以三比一擊敗港會，上半場雙方以零比零媾和。由於昨仗是強弱懸殊之爭，故只有一千四百七十一人觀戰，收入三千六百七十七元五角。

以實力而論，東昇遠比港會爲高，但東昇不敢過于硬拼，又沒有用最佳人腳應戰，李國強及黃權昭倦勤。接戰後東昇雖然搶攻，但港會死纏爛打地貼身力守，使東昇不易滲入。十七分，東昇盧洪海底綫傳中，翁偉國在門前抽射擦柱斜出。廿五分，東昇又攻，蘇子挽第一時間剷中，黃達財趨前欲射，但港會門將羅蘭士及時衝出撲去其腳下球。四十分，東昇盧洪海吊球入港會禁區，翁偉國衝門頂失，上半場雙方互無紀錄。

下半場東昇以陳中替麥天富，馬迎祥踢中場，港會則原陣不變。十二分，東昇在下半場加強攻勢，盧洪海迴傳，翁偉國接應，勁射破網，東昇以一球領先。港會反撲，十五分，麥遜滲入，東昇門將黃國安撲救不遂，被麥遜扭過射入空門，一比一，港會追和。十八分，港會窩士傷出，由阿布盧入替。廿五分，東昇葉錦洪動作粗野，遭黃牌警告。二十九分，東昇再攻，黃達財十六碼一射入網，東昇又以二比一領先。卅八分，東昇翁偉國連球衝入球門，東昇以三比一佔先。以後東昇再攻，但港會密集力拒，東昇卒以三比一挫敗港會終場。

（東昇）黃國安；廖錦明、曾廷輝、葉錦洪、馬迎祥；鄧沛強、麥天富；盧洪海、翁偉國、黃達財、蘇子挽。

（港會）羅蘭士；屈臣、多察提、狄龍、窩士；麥加夫、賓尼；麥遜、哈特斯、勒地利、加路。

英空軍拳擊隊 拳總昨日爲英空軍拳擊隊訪港，特舉行記者招待會，圖爲拳總職員與客軍在席上合照。

東京網球單打賽 露斯和奪標 本港三員好手赴菲 參加亞洲網球大賽

【東京十四日合衆國際社電】亞洲網球巡迴賽，第二站於東京舉行，澳洲選手第二種子露斯和，今日以六比一，六比四直落兩盤擊敗第一種子紐甘璧（澳）奪得男子單打錦標，這是露斯和繼亞洲網球巡迴賽大阪站之後，再次奪獲男子單打冠軍，並得獎金一萬二千美元。

他們是在沙地上比賽，因昨晚曾下豪雨，故此比賽進行困難，露斯和因習慣在陰天作賽，故能在第一盤第四及第六兩局，擊破紐甘璧的發球局。

第二盤中，露斯和又以五比二領先，雖然紐甘璧曾追成四比五，但露斯和再取一局，遂以六比一，六比四擊敗紐甘璧，獲男子單打冠軍。

【馬尼剌十四日路透社電】亞洲網球巡迴賽，第三站在馬尼剌舉行，本港蔡良、徐錦翔及張仁忠三好手前往參戰。

此外，紐甘璧及其他廿一名外國選手亦赴菲參加。名單如下：

（澳洲）華城、杜佩萊、卡斯、史頓、馬士達、卡朗克、巴力。（美國）巴沙利爾、司徒華。（西德）花士賓德、保文。（香港）張仁忠、蔡良、徐錦翔。（秘魯）羅德。（墨西哥）拉拿。（日本）平井、田邊。（菲律賓）告路士、賀路、賀蘭時、馬歇爾、里邦。

聯賽今天花墟場有一仗 消防狀態未見好轉 電話乘機出擊搶分

【本報訊】消防對電話甲組足球聯賽，今日下午五時，在九龍花墟球場舉行，雙方預備組于下午三時一刻先行對抗，票價一律收二元五角。

就實力而言，今天的一場甲組聯賽應是強弱之爭，消防是鉅型班，好手衆多，電話爲中型班，球員未見突出，兩相比較，頗有距離，消防自應佔得上風。只是消防目前狀態欠佳，而電話拚勁了得，這樣，消防就不難會受到極大威脅。

消防最近出戰愉園，以零比四大敗，表現奇劣，自然，消防敗守愉園時，有主將張子慧腿傷缺陣，影響甚大，可是當日上陣各將，大部份演出[illegible]。

今天出戰擅採密集踢法的電話，假如他們的前鋒推進時又常迂迴橫傳的話，就不易有得勝希望。

電話勝在肯拚，後防拚命緊纏的密集踢法守得不錯，但是他們的前鋒卻十分軟弱，並無大威脅。

由于電話球技比消防遜色，他們今天將繼續採用密集突擊的一套踢法應戰，即使消防能夠獲勝，亦會贏得十分吃力。要是消防的演出又像對愉園時那樣差的話，就不難爲電話所乘。

消防電話陣容

（消防）奧順；趙雨亮、文錦棠、古展權、廖榮礎；李國華、曾展鵬；布連、葉尚華、胡錦良、麥約翰。

（電話）陳超強；江達祥、張志培、劉同興、石志偉；胡秀文、李樂剛、王展健；許樹雲、連和平、麥樹渠。

精工一敗再敗演出走樣 統帥部採鐵腕政策 數員正選決定雪藏

【本報訊】在甲組聯賽精工先後敗在南華及愉園腳下，無獨有偶，兩仗的紀錄都是一比五，在這兩場比賽，均沒有主將胡國雄及何新華兩人上陣，這意味到精工內部已存在着不少問題。

精工統帥部已下了決心去把「胡、何」兩人雪藏，眞正原因未便報導，但統帥部則指他們兩人在球場上的表現未能使人滿意，昨仗對愉園，亦有區永坤及陳長強兩人失準，賽後教練陳輝洪大發牢騷，今後并打算從預備組中提拔「新血」數人來補這些「大牌」球員之缺，昨夜經與預備組教練何志坤商談，相信精工甲組隊伍，將有新的面孔出現。

教練陳輝洪于昨日對愉園之役，在更衣室中指摘個別失準的球員，並向一些球員表示，會方並不會受到一小撮的球員控制，但很明顯地精工已踏上過去怡和的同樣道路，爲了使精工納入正軌，大刀濶斧的措施必需實行。

統帥黃劍山則對昨日執法的球證大表不滿，但是個別球員演出失準也是事實，他希望各球員不要因輸波的影响而沉不住氣，最後他又表示，統帥部日內將與教練陳輝洪會商善法，去應付那些不自愛球員。

籃球聯賽今日六仗 甲組僑聯迎戰均安

【本報訊】籃球聯賽今日有六場舉行，灣仔修頓場三仗下午六時四十五分，甲二組友邦對販管。七時四十五分，甲二組公民對天天。八時四十五分，甲一組僑聯對均安。門券二元，學生優待券一元。九龍東啓德新蒲崗室內場三仗：下午六時四十五分，甲二組少林對惠青。七時四十五分，女子C組悠悠對青藍園。八時四十五分，甲二組幸運對愉園。

昨日在東啓德室內場舉行的八場女子籃球聯賽，A組：青年勝中健，廿七比廿四。惠青勝協力，四十二比十三，青年會勝漢友八十比三十一。B組：大同勝安邦，四十五比三十。公民勝福建三十八比廿七。勞青勝伊青四十二比九。C組：均安勝旺角，三十比十八。安厘所勝東方，五十比二。

中游會網球 學生單打賽 杜錦燦奪標

【本報訊】中游網球錦標賽，由今天起休戰四天，十九日（星期一）重燃戰火。

昨天的一場學生單打決賽舉行，杜錦燦以六比一，六比一直落兩盤擊敗盧達明，奪得學生單打冠軍。此場比賽一開始，就强弱分明，杜錦燦雖在第一盤中失去首局，但卻連勝六局，以六比一得首盤，第二盤杜錦燦亦是盃盃領先，又以六比一得勝。

賽馬會工中 週年水運 圓滿結束

賽馬會工業中學，前日在摩士公園游泳池舉行第十二屆週年水運大會，由校長夏德主持，比賽凡三十多項，並有校際接力邀請賽，到場嘉賓有陳偉昌、劉廣滔、黃日安等甚衆。賽後由校長夏德致閉幕詞，九龍塘及馬頭圍分區委員會主席秦孟宜致謝，並主持頒獎，最後由領袖生張日初代表全體員生向秦孟宜致送紀念品。

世界盃保齡選拔賽 四海場七代表產生

【本報訊】「世界盃保齡大賽」香港區代表遴選賽，已分別在五間保齡場館舉行初賽，四海保齡球場，於昨前一連兩天舉行場館決賽，已產生出七名代表，他們已獲得本月二十日在南華會舉行之全港決賽權，七名選手是容毅豪、陸國鎮、陳仕植、馮世蘇、張鶴洲、成運安與譚伯明。

比賽是分兩天進行，每天賽十二局，以廿四局總分來錄取前七名。

世界一流網球明星 雲集本港！

總督網球精英大賽

日期：十月三十日至十一月四日

地點：維多利亞公園

本港開埠以來首次世界一流網球好手來港參加總督網球精英大賽陣容鼎盛有澳洲李維印度韋乍美國愛默生及巴沙爾等猛將如雲未能盡錄

門票由華星娛樂有限公司經銷

售票處：藝園 歷山大廈西部商場
利舞台戲院
通利琴行 港九各分行

緝私隊籲請市民 提供情報

市民如有任何情報，向緝私隊舉報有關偷運毒品、無水醋酸、黃金之消息，或烟、酒、輕化油等之瞞稅事宜，請致函香港郵箱第一三六三號緝私隊助理總監。

倘能根據情報拘捕罪犯及／或搜獲物品，其後並已將其判罪及／或予以沒收，舉報之人士可獲賞金

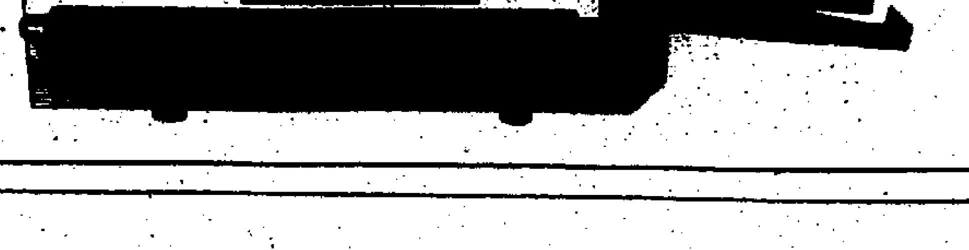
所接獲之情報，概由緝私隊絕對保密，消息來源亦決不洩露

萬能達

1114型電子影印機

經濟實用

* 影印過程全部按鈕控制
* 可採用單張／捲筒影印紙
* 採用高度分析力之萬能達ROKKOR鏡頭
* 影印速度特高，每分鐘可印副本十一份
* 能印影到11"×14"之電腦輸出表格
* 六位數字印紙指示表
* 自動補充藥液警號



Minoltafax
佐德工程有限公司
九龍偉業街124號二樓
電話：3-450107

南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

世界盃保齡香港選拔 週末盛大舉行
男女冠軍下月赴星爭錦標
連續三屆選拔賽均由本會主辦

AMF（美國機器鑄造公司）主辦之「世界盃保齡錦標大賽」，香港區的選拔比賽由今年開始，一連三屆交由本會主辦，該項比賽已於本月六日分別在港九各保齡球場展開遴選，今明（十五與十六日）兩天在南華保齡球場舉行場館決賽，以挑選十四名男子選手與十二名女子選手參加全港之決賽，全港決賽定於週末在南華會盛大舉行，男女冠軍將代表香港赴星加坡參加世界盃之角逐。

世界盃賽創辦於一九六五年，首屆在愛爾蘭舉行，當時只命名爲國際優秀大賽，自此以後三年，均在歐洲各大城市舉行決賽，一致公認爲歐洲最成功的保齡大賽之一。

及至一九六八年AMF才正式宣佈正名爲「世界盃保齡球大賽」，並追認由一九六五年起爲第一屆，六八年在墨西哥瓜那胡阿托決賽，六九年在日本東京舉賽，七〇年在丹麥哥本哈根舉行，七一年在香港決戰，七二年在西德漢堡決賽，今年則屬第九屆已選在星加坡之賴奇斯保齡球場舉行，日期是十一月廿一至廿五日。

但屆比賽均先由參加國家或地區舉辦代表選拔賽，選取代表一人前往參加，去年開始增添女代表一名，香港由一九六六年開始參加，當時的代表正是目前本會保齡球場經理姚文義。

本會爲一不牟利之純粹體育社團，當然貫徹宗旨以提倡爲目的，故不惜全力以赴辦好該項比賽，吾人認爲保齡運動實爲室內體育運動之一，絕不能視作爲遊戲的玩意。

鑒於以往所定「隨到隨打」而且任由球員打到滿意之積分才行紀錄的初賽辦法已絕不合時宜，而且對參加者來說是極不公平的，因爲有時間與有金錢的球員，他可以參加許多次初賽，直至入圍爲止，因而往往有個別球員三局的總分達六七百分以上，不過，這些球員是經不起考驗的，一旦晉入準決賽或決賽時，不但名落孫山，而且成績極爲低落，本會有見及此，由本屆開始實行革新，決定採取「定時與定局」的比賽辦法，每一間保齡球場規定時間舉賽，而且規定初賽每天十二局，以兩天廿四局總成績來選取各場館的代表。

五大保齡場代表多已選出
南華場男女子代表 今明兩日賽後產生

本會對本港五大保齡場館熱烈響應參加舉辦初賽，協助推行，不勝銘感，計天星保齡球場已於七日選出三名代表，綵多利保齡球場已於十二日選出兩名代表，四海保齡球場則於昨天選出七名代表，海員俱樂部亦於昨天選出一名代表。

南華保齡球場十四名男子代表與十二名女子代表，將於今明兩天比賽中產生出來，與此同時，鄉村俱樂部亦於今明兩天選拔一名代表，合共全港選取男代表二十八名，女代表十二名，於週末集中南華保齡球場舉行全港之決賽。

全港決賽分兩天進行，全部秩序均已編定，計：

第一天（十月廿日星期六）下午七時半開賽。

男子組廿八人，每人賽十二局，以總分取錄十六人參加第二天之決賽。

女子組十二人每人賽十二局，採單循環制，最後一局爲「位置賽」，每勝一局得二十分，賽和各得十分，此外，每局成績由二百至二百四十九分者獎五分，又每局由兩百五十至三百分者獎十分，以十二局總成績連同獲勝或賽和所得分數及獎勵分數合計在內，取錄最高分前八名，參加第二天之決賽。

以上不論男女子組，如有名次積分相同時，則必須再賽一局，直至能分出名次爲止。

是日開賽之前，由下午六時四十五分起至七時四十五分舉行開幕典禮，首先是雞尾酒會，旋由陳永裕夫人與關志成夫人司儀，敦請會長胡法光致詞，並紀念章與主持開球禮。

第二天（十月廿一日星期天）上午十時至下午二時。

㊀男子組十六人，採單循環制各賽一局，連同「位置賽」。即每人賽十六局，每局之得分辦法悉與上述女子組的辦法相同，取錄最高分之前八名，繼續比賽。

㊁下午四時至五時，男子組八名與女子組八名，每人各賽四局，以總分取錄每組之前四名參加準決賽。

㊂下午五時至五時四十五分，四名男子與四名女子分別各賽三局，以總成績取錄每組之前兩人，繼續參加最後之決賽。

㊃下五時四十五分至六時二十分，兩名男子與兩名女子各對賽兩局，總分最高者爲冠軍，男女冠軍將代表香港出席星加坡舉辦之第九屆世界盃。

以上各項比賽，如遇有名次積分相同情形，則必須再賽一局，直至能決名次爲止。

全部決賽完畢後，即於當日下午六時半舉行頒獎典禮，由AMF公司代表主持。

世界盃保齡賽招待會：南華會主辦之一九七三年度世界盃保齡大賽香港區代表選拔賽，本月五日舉行記者招待會，圖爲保齡活動委員會副主席陳永裕夫人向各報記者講解有關大賽的情形。

南太平洋保齡下月開賽
余福安廿九日飛往澳洲
代表選拔賽競爭甚烈前五名積分極接近

本會主辦之「出席南太平洋保齡大賽代表選拔賽」，已於九月底舉行完畢，余福安在三十二局比賽中以六千三百九十八分榮獲冠軍，現定於本月廿九日出發澳洲雪梨參加第九屆「南太平洋保齡大賽」。賽期是十一月一日至四日。

本屆選拔賽競爭極之激烈，直至最後余福安才以七分之差，壓倒一路領前之楊華而榮獲冠軍，他們兩人的平均分都是一百九十九分，而季軍容超豪與殿軍司徒敬全的平均分，亦同是一百九十八，可見競逐之劇烈及積分之接近，甚至連落選之第五名的平均分亦是一百九十八。

本屆參加比賽的共有四十四人，絕大部分都能賽畢全程，前十名的平均分都在一百九十一以上，這是可喜的現象，上屆冠軍高保恕雖然衛冕失手，但仍晉入十傑之列，且有一局打兩百七十九分。

梁思源在首日比賽更創下一局三百滿分的紀錄，南華會已決定頒獎梁君以茲鼓勵，保安會業已開會討論，詳情日內將可公佈。

在兩天比賽中，不斷出現高分的單局成績，打兩百五十分以上一局的有七人，打兩百四十分以上的更有十三局之多，可說收穫美滿，賽後次日由保齡活動委員會副主席陳永裕夫人頒獎發品。

㊀余福安，總分六三九八，平均分一九九。㊁楊華，總分六三九一，平均分一九九。㊂容超豪，總分六三六零，平均分一九八。㊃司徒敬全，總分六三五九，平均分一九八。㊄鄭繼量，總分六三四九，平均分一九八。㊅張鶴洲，總分六二三二，平均分一九四。㊆曾憲生，總分六一七一，平均分一九二。㊇麥福祥，總分六一六七，平均分一九二。㊈高保恕，總分六一五一，平均分一九二。㊉關啓文，總分六一三三，平均分一九一。

選手征澳洲，獎盃壯行色：南華會主辦之「出席南太平洋保齡大賽代表選拔賽」，由余福安奪得冠軍，月底將赴澳洲參戰，圖爲陳永裕夫人頒獎與余福安時情形。

學界田徑運動會 昨截止報名
五組賽員週末度高

本會主辦的慶祝本年度第三屆香港學界田徑運動大會，已於昨日截止報名，參加者有拔萃男書院，培正中學，基敦書院等三十七學校單位，男女運動員一千零四八人。本會業已規定男子乙、丙、丁組，女子乙、丙組的運動員定本月二十日（星期六）下午二時起，按照報名先後次序，在銅鑼灣加路連山本會場館二樓接受度高，倘屆時不依照規定時間到本會審度者，即被取銷參加比賽資格。

本屆學界田徑運動大會，將於十一月廿一日起進行初賽及複賽，同月廿五日上午九時舉行揭幕禮及繼續舉行比賽，廿八日爲第三天賽期，十二月二日全部賽程將告完竣及舉行頒獎閉幕禮。

青少年週年保齡賽 單打決賽廿七舉行

南華會主辦第一屆「青少年保齡週年大賽」原定上月一日至十五日舉行，但後來因事押後至十月六日才展開，是日由本會保齡活動委員會副主席陳永裕夫人行開球禮。

男女子五人隊際比賽與雙打比賽兩個項目已分別在本月六日與十三日決賽完畢，而參加人數最多的男女子單打決賽，則定於廿七日舉行，賽後男女子的「三項全能」錦標亦會產生。頒獎典禮則定於本月廿八日（星期六）下午四時在本會保齡球場進行。

新秀保齡大賽頒獎：本屆新秀保齡週年大賽，由本會保齡委員會主委何世柱頒獎，上圖爲甲組優勝者與何主委合照，左起亞軍謝永泉，季軍歐直，主委何世柱，冠軍夏仙圍，殿軍許慶球。下圖爲何主委與乙組優勝者合照。

馬拉松拯溺賽三料冠軍

南華會游泳隊參加拯溺總會主辦國際馬拉松拯溺賽，囊括男女子組錦標及全場總冠軍，圖爲領獎後主任羅瑞蓮，副主任梁紀祥，總教練温兆明與全體泳員合照。

救護部加緊訓練應付會操

南華會救護部，爲應付本月廿八日舉行香港分區何東盾救傷及步操比賽，除在上月廿四與本月八日操練過兩次外，今（十五）日與廿二日每天由下午八時至九時半，繼續在本會加緊操練，以期屆時取得佳績。

小啓

本期篇幅擠擁，「南華體育會史話」及「運動入門」稿件，暫停刊登，向希見諒。

游泳隊戰績輝煌
國際馬拉松拯溺榮獲三項冠軍
全港中西泳賽盧笑娟又創紀錄

南華會游泳隊於九月中旬及下旬，參加第十一屆國際馬拉松拯溺賽及全港中西游泳錦標賽均獲美滿成績，馬拉松拯溺賽獲全場總冠軍，男女子組冠軍等三項錦標。全港中西游泳賽盧笑娟創造女子甲組一百公尺蛙泳大會新紀錄，此亦爲她於九月上旬在全港華人公開游泳賽締造二百公尺蛙泳全港新猷後的另一項佳作，梁昭蓮亦得女子甲組個人項目冠軍，男子甲組三公尺板跳水，南華健兒包辦三甲，男女子乙組跳水亦獲冠軍，成績輝煌獲得闔會同人一致讚賞。

第十一屆國際馬拉松拯溺賽，於九月十六日舉行，本會游泳部主任羅瑞蓮，副主任呂壽康、梁紀祥、溫渭賓，總教練溫兆明等率領男女隊員參加，比賽結果，南華游泳隊獲全場總冠軍，得渣打銀行總錦標獎，男子組得冠軍，獲澳洲馬拉松優勝獎，女子組亦獲冠軍，得美國夏威夷挑戰盾。

全港中西游泳錦標賽，於九月二十及廿一日舉行，盧笑娟在女子甲組一百公尺蛙泳獲得冠軍，以一分廿六秒四創大會新紀錄，九月上旬盧笑娟於廿六屆全港華人游泳賽，曾以三分九秒八創造女子甲組二百公尺蛙泳全港新紀錄之後又另一佳作，梁昭蓮亦獲女子甲組個人項目冠軍，男子甲組三公尺板跳水，張俊、梁國明、黃能分獲冠、亞季軍，男子乙組跳水余折輝及女子乙組跳水李秀珍分獲冠軍，南華男子包辦甲組跳水三甲，爲繼游泳之後在全港中西泳賽獲得同樣佳績。

會員徵求慶功宴：南華會會員徵求慶功宴，徵求委員長胡法光（正中者）向各總領隊敬酒。

圖片說明：南華會前會長楊士樞（右），在拯總主辦之國際馬拉松拯溺賽領獎後拍照留念。

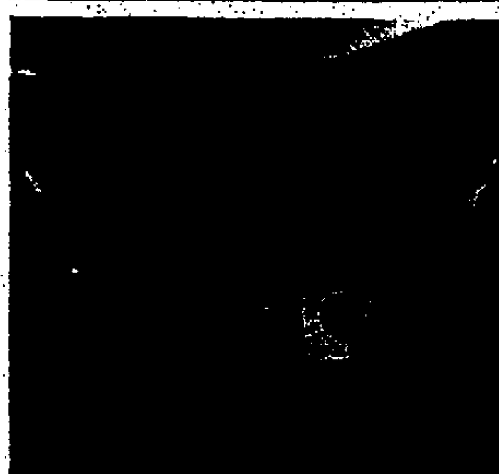
胡會長慰勞賢能 宴徵求領隊
暢聚一堂場面熱鬧

南華體育會於上月廿九晚，在加山場館由徵求委員長胡法光設筵盛大歡宴本年度徵求總領隊，努力爲會，成績超卓，總成績達卅餘萬元，爲慶祝是次徵求達到預期成績及聯絡會內各部職委員徵求人員情誼起見，酒會由下午六時開始，有會長胡法光，正副主席黃炳禮、陳冀榮、周志强，司庫何鎮波、李鎮安，主任秘書許燦興、周滿、李梅生，會員部主任，梁子麒、陳君敵、張立仁，足球部主任何世標、許晉奎，游泳部主任羅瑞運，籃球部主任盧伯昌，排球部主任陳卓文，遊藝部主任何廣雄，壘球部主任蔡詩槑、楊家聲，攝影股長何榮眞，瑜伽部主任李志剛，田徑部主任許少華，健身部主任鄧生，柔道部主任梁志權、何鎮成，手球部主任高惠邦、會羅光，元老莫慶、梁早如，執委蔡國楨、郭鎮恒夫婦、吳思豪夫人、鄭爵田夫人、暨徵求總領隊，執行委員，女子部各股長、委員，足球部隊員，康樂組組員等連二百餘人，聚在一起，場面熱鬧，氣氛融洽，把酒言歡，頗爲愉快。

迄八時入席，會歌奏畢，由會長胡法光議員致歡迎詞，並闡述徵求之要義及會費達到卅一萬餘元，會員人數達到一萬二千餘人，成績美滿，此均得力於各位同寅，努力爲會徵求所致，同時希望今後繼續努力，由於會務擴展，建設新猷，更在在需財云。繼由會員部主任梁子麒致謝詞，各員頻呼南華萬歲，聲震加山，隨即觥籌交錯，盡歡至深夜而散。

港日棋手歡叙 半島飛車躍馬

南華體育會與香港象棋總會、香港精武體育會、九龍象棋會，聯合於本年九月廿五日下午七時三十分，假座半島酒店二樓，設酒會招待來港訪問之日中象棋協會會長大山康晴及團員永田久、熊谷武、永田範子、井上弘子、藤尾正英、藤尾香等十餘衆，聽郎舉行中國象棋及圍棋友誼賽，由本會象棋股長高智與大山康晴會長領導先行開棋禮，其後本港聯隊棋手與日本棋手對賽，這次賽會目的聯絡情誼，切磋棋藝，結果，本港棋手李偉庚、簡恆權、陳友芬、陳平遠、高鑑石、林汝鑑、冼權等大獲全勝。賽畢，互相交換錦旗，拍照留念。日本名人大山康晴贈送墨寶草書「忍」字給本會主席黃炳禮，由遊藝部主任何廣雄代表接受，彼此談笑極歡，氣氛非常融洽，至十時許才盡歡而散。



圖爲本會遊藝部主任何廣雄致送錦旗給大山康晴會長時情形。

田總派隊赴菲比賽
南華六名隊員入選
彭冲當選港代表隊領隊兼教練

南華會男女田徑隊員六人，獲選代表香港業餘田徑總會赴菲律賓，參加在馬尼剌舉行的第一屆亞洲田徑錦標賽，本會田徑部委員彭冲當選爲香港隊領隊兼教練，本會田徑部教練黃恒亦將自費隨隊前往觀光。第一屆亞洲田徑錦標賽，將於十一月十五日至廿五日在菲舉行，田徑總會選出職員及運動員後，正進行選拔工作。比次南華會田徑部入選者，有委員彭冲担任領隊兼教練之外，男隊員周溥生，戴應剛，女隊員黃素眞，石慧儀，陳婉霎，盧光光入選爲田徑總會香港代表隊選手。

本會田徑部於本月二日下午七時半，派隊往九龍旺角運動場參加業餘體育會的男子四百公尺接力跑邀請賽，以四十四秒三而獲得第一名。

香港業餘田徑總會的本年度第一次全港公開男女子田徑賽，由拔萃男書院體育會主辦，已定於本月二十日（星期六）下午二時至五時，在九龍拔萃男書院運動場舉行，本會田徑部將派出男女隊員代表南華參加比賽。

南華排球隊應邀 赴聯合書院比賽

南華男子排球隊，應香港中文大學聯合書院的邀請，於本月廿五日（星期四）下午七時半在新界沙田該院參加聯合書院舉辦第一屆體育節的邀請賽。本會排球部已選定隊員，代表南華會前往表演。名單如後：

領隊：蔡使烈，教練：梅仲賢，隊員：陳秋武、李良永、蔡賢德、楊枝、楊振光、陳浩生、郭子光、李榮眞、張蓉壽、于鴻光、張貴開、陳秋文、孟光龍、馬博爲。

本會排球部本年度球季深造班球員，於上月九日應濠新公寓的邀約，在本會排球場舉行友誼賽，本會排球部深造班以三比二取勝，各局成績爲十五比三，三比十五，十五比十一，十三比十五，十五比十一。

第六旅海幼童軍 已舉行宣誓儀式
刻正組辦女童軍旅

本會第六旅海幼童軍，於九月廿三日上午十時，在加山本會會所，舉行宣誓儀式，到會者有本會各部主任，委員：陳文龍、陳以仁、陸恩敬、陳英倫、胡煥裕、楊家聲、陳義節，及家長等甚衆。

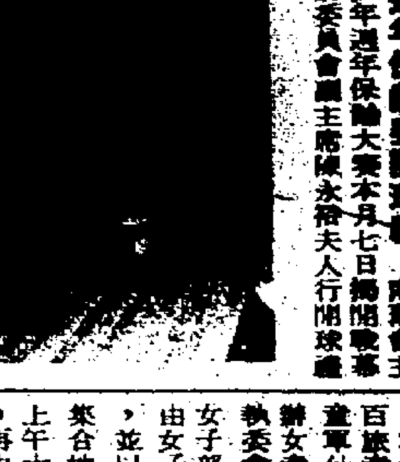
唱會歌後，由副主任陳文龍主持監誓及致詞，區元賓委員頒發勳獎，獲獎幼童軍爲郭晚成、郭志元、郭志成。隨由第六旅海童軍團長姚鍊鋼致謝詞，儀式完畢，童軍部主任招待茶點。陳文龍致詞如后：

本會復辦童軍，迄今已有九載，期間得到劉廣祈、盧家興、黃錦平、鄺以仁等諸位先生扶掖發揚，至今益趨光大，本主席不過蕭規曹隨而已。

關於海幼童軍，由於年齡漸長，每年循序更新，今屆好多謝區元賓委員，協助在公理堂招收多一班幼童軍新血，補充陣容，得以生色不少，同時好多謝各位家長協助，俾子女參加學習。

希望在第六旅海童軍旅長陳世光君，及幼童軍領袖，循循善誘，培養各員德、智、體、羣，將來成爲社會之良好公民。

海童軍宣誓：南華會第六旅海幼童軍上月下旬在本會會所舉行宣誓儀式，由副主任陳文龍監誓。

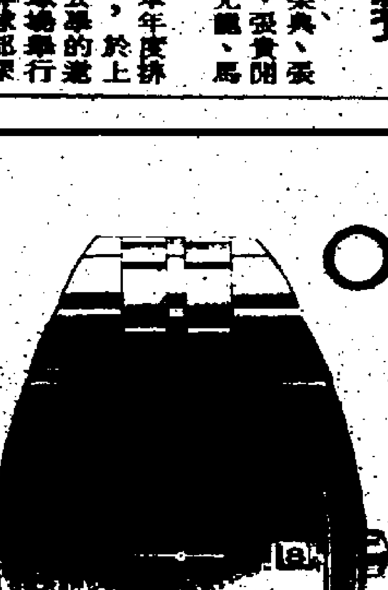


青少年週年保齡賽開球禮：南華會主辦之首屆青少年週年保齡大賽本月七日揭開戰幕，由保齡活動委員會副主席陳永裕夫人行開球禮。

本會童軍部現有第一百旅童軍團及第六旅海童軍幼童軍，最近並組辦女童軍旅，業經另籌執委會及敦請副主席兼由女子部主任陳葉榮眞，並以女子部爲女童軍集合地點，每逢星期日上午十時至十一時集會，再由童軍部代爲物色兩位女童軍領袖協助組織，同時請執委會委員及本會會友介紹其子女或親友參加，目前一切工作推進甚爲順利，女童軍招生亦在繼續推廣中。

南華童軍部兩旅童軍，第一百旅童軍現爲四十八人，第六旅海童軍爲四十人。近期活動概況，第一百旅童軍營辦沙頭角露營，探查童軍在西貢舉行「黑夜旅行」。第六旅海童軍曾由大潭至南丫島乘艇作海上訓練，參加賽艇大會暨海童軍錦標賽第三名，天馬艇第二名及參加風帆海上錦標賽，香港置地公司遊河會亦曾担任救生善値服務工作。

慶今逢大酒樓
HING KAM FUNG
Restaurant Co. Ltd.
電話：3-314381（十線）
正宗粵菜　星期美點
著名燒烤　壽筵喜酌
社團宴會　華麗禮堂
貴賓廳房　地方宏敞
氣派萬千　招呼週到
連開二百餘席
地址：九龍旺角彌敦道六〇七號
新興大廈七八樓
營業時間：由晨早七時至深夜十二時



Ω OMEGA
亞米茄
星座
天文台表
自動、日曆、
不銹鋼表殼連
帶。
港幣1,000元
18K金款式亦備

英美洋行有限公司
ANGLO-AMERICAN TRADERS LTD.
香港康樂大廈六樓
電話：5-256315（十線）
專營玩具及
雜貨出口業務
歡迎廠商指導

[redacted] 法國名廠
「佳跑」跑車呔

經數年研究發明CABLON纖物質纖維、堅固、耐熱、輕巧，特別設計於GTS跑車呔，參加歐洲車賽於一九七二年榮獲錦標已不下一百次。
港九各膠輪公司
均有代售
總代理：
誠德行有限公司
香港北角屈臣氏大廈C座3樓
電話：5-712221（七線）

足球隊季初奪得錦標
榮膺木盾盟主
首長正視南流聯賽會詳加研討
勗勉球員發揚少林寺傳統美德

士丹利盾七人足球賽，南華甲隊獲得冠軍。此爲木盾賽有史以來的第廿六屆，南華第十一次獲此項錦標。本月六日的晚上在大球場上全部比賽結束後，香港足球總會主席胡法光議員（亦爲本會會長）頒授士丹利盾與南華甲隊隊長郭錦洪時，二萬八千餘觀衆報以熱烈掌聲。「少林子弟」在木盾賽中，充滿發揮我會傳統精神，誠屬可喜。

木盾七人賽，於一九四六年起舉辦，至今已廿八年，其中一九五三年及一九六零年停辦，故已舉辦廿六屆，南華於一九五四至五九年曾連得六屆冠軍，一九六二年至六五年則連得四屆冠軍，本屆榮膺士丹利盾賽盟主，使已隔別了七年的錦標，重爲南華健兒所得，亦爲士丹利盾賽有史以來，我會第十一次獲得冠軍。

本屆木盾賽，南華派出甲、乙兩隊參加，由於戰略上的需要，亦以安排於下線第三組的南華甲隊爲主力，上線第一組的南華乙隊則以部份甲組球員配合預備組球員作戰，藉使新秀吸收經驗。因此，南華甲隊榮獲冠軍，不獨足見戰略方面的成功，且亦反映出我會足球賽能發揮良好的技術及充份表現體育精神，故能六戰全勝而登盟主之寶座，榮獲一九七三至七四年度足球季的第一項錦標，亦足以向愛護南華體育會的社會人士告慰，我會健兒今後在各項比賽亦必竭盡心力，以副愛護本會的各界人士雅意。

南華甲隊參加木盾七人賽的六場戰果：勝光華甲二比零，勝九巴二比零，勝消防乙三比零，勝東昇甲二比零，勝東方甲一比一及角球二比一，勝光華乙一比零。

南華乙隊雖非主力，但憑球員的努力，亦打入半準決賽八強（總計對勝獄史二比二及角球二比零，勝中華四比二（加時），勝東昇乙一比零，負於精工甲零比三。

甲組足球聯賽南華對流浪，我隊以一球見敗，該場比賽引致球員路德輝、馮志明被足球總會紀律小組判處停賽四場及三場。當日球賽所發生之不愉快事情，本會胡會長、黃主席、足球部何主任及本會重臣等高層人士極之重視，賽後曾舉行聯席會議，作詳細與愼重之研討，正視此項「南流」對抗之事宜。

在討論中，曾就球員求勝心切而致未够沉着之問題加以研究。並囑本會球員，今後須以南華傳統精神爲重，藉以發揚足球「少林寺」優良美德。

我隊在甲組聯賽的另兩場爲零比零和加山，三比一勝光華，明日開上花墟戰東方。

全港公開硬地網球賽
下月三日起接受報名

南華會主辦之「全港公開硬地網球錦標賽」，已定於本年十二月一日開始在九龍界限街球場舉行，籌備工作現已展開，報名表格將於下月三日開始至十一月廿七日截止報名。

本屆硬地網球賽仍設有五個項目，計男子單、雙打與女子單雙打及男女混合雙打等，不過女子項目如參加人數不足六名時，將會取消舉行。

報名費單打收十五元，雙打每對二十元，有意參加角逐的會友，宜留意屆時向九龍南華網球場報名參加，電話三一八八一五四。

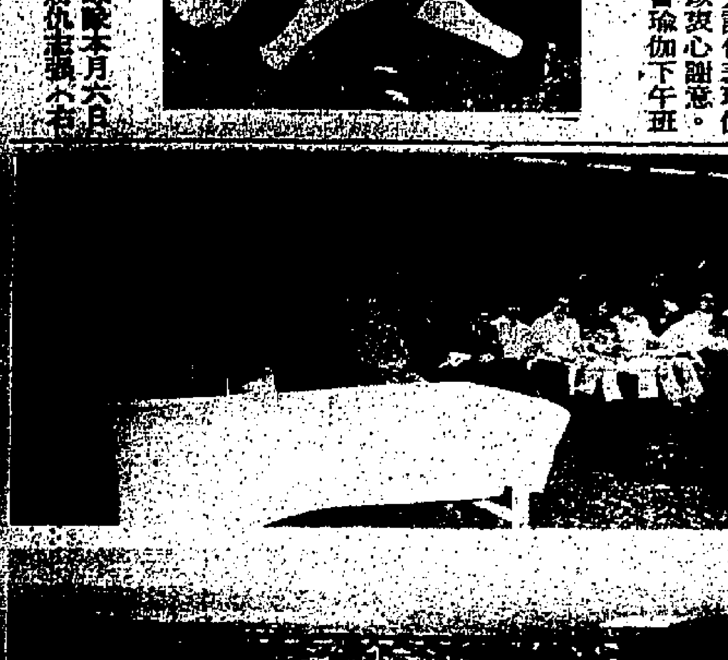
瑜伽下午班
十三週年聯歡

·阿趙·

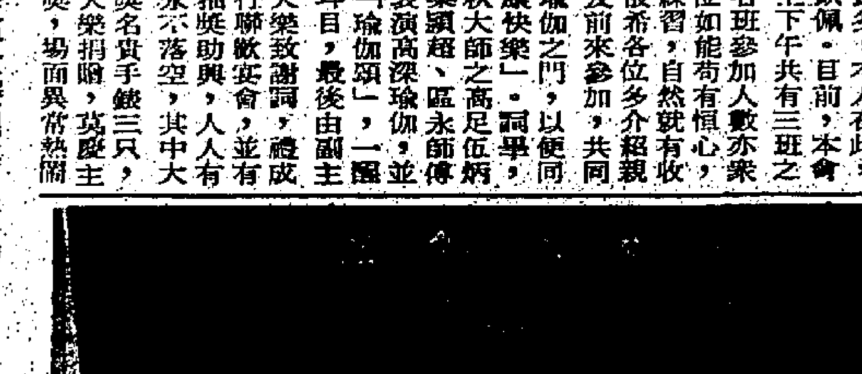
本會瑜伽下午班，爲慶祝成立十三周年紀念，已於本月五日下午六時，在本會場館地下大堂，舉行聯歡聚餐大會，藉此聯絡情誼，並爲瑜伽作證。

儀式開始，首由同學會主席梁日盛致詞，以其十餘年之學習心得，指出瑜伽對人體之益處甚大，可以却病延年，返老還童。繼由瑜伽部主任李志剛致詞略謂：「今晚適逢盛會，得到各位前來參加，本人感到非常高興，尤其是這次大會，得到同學會主席梁日盛親自主持籌劃，出錢出力，報效獎品特多，以及同學會副主席楊林安娓、倫天樂、龍鼎章等各位一同熱心匡扶，財力兼施，至使大會如期順利舉行，在此，本人謹代表瑜伽部同仁致以衷心謝意。同時，本會瑜伽下午班，在羅秋師傅悉心指導之下，已經造就了不少人材，羅師傅十三年來風雨無間，對瑜伽事務貢獻良多，本人在此，亦表欽佩。目前，本會瑜伽上下午共有三班之多，各班參加人數亦衆，各位如能有恆心，不斷練習，自然就有收效，故希各位多介紹親朋戚友前來參加，共同進入瑜伽之門，以便同享健康快樂」。詞畢，由羅秋大師之高足伍炳垣、棠頤超、區永師傅親自表演高深瑜伽，並講解「瑜伽頌」，一飽觀衆耳目，最後由副主席倫天樂致謝詞，禮成後舉行聯歡宴會，並有幸運抽獎助興，人人有份，永不落空，其中大幸運獎名貴手錶三只，由倫天樂捐贈，莫慶主持抽獎，場面異常熱鬧，是日與會者有中西人士二百餘人，至下午十時許始盡歡而散。

仇志強力撲來射：南華足球隊本月六日[illegible]木盾冠軍，圖爲門將仇志強（右）在決賽時力阻光華隊來犯之情形。



柔道大賽開幕及慶功：南華會主辦第八屆全港公開柔道大賽，上月十五日揭幕，至廿三日圓滿閉幕。上圖爲舉行開幕禮時，本會會長胡法光致詞。下圖爲大賽閉幕後本會職隊員假座悅盛酒家舉行慶功宴。



瑜伽表演：南華瑜伽下午班本月六日舉行聯歡聚餐會，附圖爲瑜伽表演情形。

南華三獅併列冠軍
團體網球丙組賽

南華會網球隊參加本年度網球總會舉辦之「全港公開網球團體聯賽」，雖然甲乙兩組成績未如理想，但男子丙組則已奪得冠軍。

男子丙組隊長是楊棣偉，隊員計有梁敏開（網球部主任）、謝善坻、陳鉅鏞、馮啓炘與麥高云，他們在分組初賽中獲得出綫後，於上月下旬與三獅決賽時，不分高下，故此併列丙組冠軍。

至於男子丁組亦已在分組初賽中獲得決賽權，現正加緊操練，日內將會舉行爭霸戰，男子丁組由李樹勳任隊長，隊員計有梁子威、唐乃能、葉健峰、林恩波、馮義興、林珍與鄔遠榮等。

南華榮獲木盾冠軍：榮獲一九七三年木盾賽冠軍的南華足球隊與本會首長合照於政府大球場。

女子乒乓球隊
上月出賽戰績

本會女子部乒乓股，於九月份派隊參加乒總公開聯賽，福建會盃賽及南華與灣仔區合辦公開單人乒乓賽，在各項比賽中表現甚佳，茲將南華女子乒乓隊參加各項比賽成績錄后：

㈠乒總公開聯賽：初級組：南華隊冠軍（陳凱珊、蕭南英、王麗瓊）。

高級組：南華季軍（梁彩霞、高希賢、蘇玉清、鍾甜英）。

㈡福建盃公開賽：女子組：南華南冠軍（麥紀平、袁孝慈、劉小佩、麥瑞心）。南華華季軍（梁彩霞、高希賢、蘇玉清、鍾甜英）。

南華灣仔區合辦公開單人賽：南華隊員單人賽冠軍高希賢，亞軍袁孝慈，季軍梁彩霞。

漫談高齡瑜伽聖哲
李萊薩大師

去年十月初瑜伽聖哲李萊薩大師從印度來港弘法，並親自表演瑜伽各式子，身段柔軟，精采絕倫。

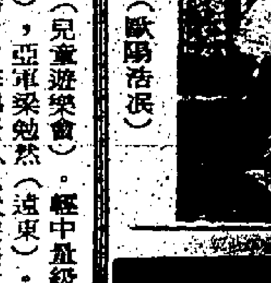
大師今年九十三歲，有許多地方青年人也不及他，舉一個例，他的三十二隻牙齒全部完整無缺。以將近百歲高齡，所表演的高深瑜伽式子，似乎是很容易的動作，其驚險處直可以與雜技團比美。

大師滴酒也不沾唇，絕不吸煙，不吃肉，並保持童貞，每天晨早四時起床，盤膝打坐，練習瑜伽式子，和深入哲理探討。

大師在印度有聖人之號其全號爲「偉大的精通瑜伽的李萊薩大師」。他全力助人探索內在之光。他很溫柔的解說「上帝是內在的，不過有時你見不着，所以你是需要有人指導尋求這內在之光」。

大師每天祇在中午吃一餐，所吃是小量青菜飯及水菓，天天練習瑜伽式子。

大師在港兩星期，所遇各人莫不讚嘆，如果我們決心要長壽，我們可以稍爲研究大師長壽之道。圖爲李萊薩大師盤膝打坐的情形。



（歐陽浩泯）

木盾賽奪標歸

彈鋏客

七人木盾勁賽雲，
各盡其能[illegible]，
汰弱留强[illegible]決賽，
揚威定要奪冠軍，
高潮迭起原多采，
[illegible]，
門志如虹[illegible]，
[illegible]。

高球教練陳金獅
上月已蒞臨
任教兩個月

著名之台灣淡水高爾夫球會總教練陳金獅，已於九月廿八日來本會任教，爲期大約兩個月，目前南華會高爾夫球練習場已掀起了一片打球熱潮。

陳金獅對於高球誘導方法，極饒經驗，凡揮桿姿勢，身形步法，務求導致正確，尤善矯正錯誤，使到學者基本動作得以迅速改進。現蜚聲中外之國內高球選手如謝敏男、呂良煥、許勝三、許溪山、何明忠、陳健忠等名將，俱爲陳氏得意高足。

一九七〇年陳氏首次應聘來會客串教練，一年後應聘重來，每次均獲好評，所得授課時間均被預定一空，陳老師授課時間是逢星期一、三、五晚由下午五時半開始教授十課，又逢星期二、四則由下午八時開始，教授六課，每課半小時，收費五十元。

李禮棠主任認爲高爾夫球在香港是一項新興的運動，學打的會員已日見增加，對於上了年紀的人更爲適宜，因爲該項運動並不需要對手，或隊友都可以進行，成績好或壞對別人毫無影響。目前到場練習的人數都續有增加，增益平均比去年爲好。

痛惜哲人乘鶴去
闔會追悼何潤光
高副會長主祭由黃主席讀祭文
元老莫慶述何氏生平豐功偉績

本會元勳何潤光，於本年八月廿八日逝世，噩耗傳來，闔會同寅感念哲人其萎，殊深悼惜。故除於當時親自前往弔唁及執紼外，復於本月六日下午三時在加路連山本會場館舉行追悼何潤光大會，以表哀思。是日與會者甚衆，由本會副會長高福申主祭，主席黃炳禮恭讀祭文，元老莫慶講述何潤光生前事略及對本會之豐功偉績，莫氏之講詞如下：

何公潤光病故，會中同寅，親朋故舊，驚聞噩耗，莫不同深悼惜，兄弟與潤光兄，在會共事有年，彼此推行體育，志趣相投，公誼私交，頓成莫逆，所以對於何君事跡，畧知一二，用敢擇其大者，予以申述，藉表哀思，如有遺漏，尚望原諒。

潤光兄少而聰穎，[illegible]過人，學齡時，負笈於聖約瑟書院，卒業後，在南北行經營藥材生意，經過若干年後，任職於鴨都拿利洋行，主理棉紗出口等業務，位至華人經理，及董事職位。

吾會初期，僅具雛形，潤光兄鑒於提倡體育，足以強民強種，競技優勝，可以振我華冑雄風，乃毅然加入，共負促進之責，其時乃在一九二二年也。

何公對於會務，極爲熱心，而於培育青年，誘導後起，提倡足球運動，更屬非常積極，處事責任心重，不吝犧牲，於一九二四年協同梁君早加創設童軍十四旅及十五旅，是屆并膺[illegible]獎章之榮譽，延至一九二六年，由於足球隊員要求會方給與舉辦友誼賽會之權，所有收入撥歸隊友自行支配，執委會以此事破壞團章業餘規例，碍難批准，因此遂爲政客所利用，遂有聯愛團事件之發生，其時僑衆由於[illegible]，或對吾會責難交加，大部委員紛紛辭職，一時陷於風雨飄搖，十分不利。當時潤光兄毫不畏縮，力圖興復，聯同中堅同寅蔡廷鏞、郭寶波、何惠卿、梁早加、劉伯偉、陸卓峰及兄弟等，力維大局，訓練新人，而督導工作，尤以潤光、伯偉、陸叔諾兄更爲積極，每當天方破曉、晨光稀微之際，先到加山喚醒隊員，加强訓練，對於隊友親同子弟，經費資助從不後人，旋被推爲主任，於是更爲致力，果然有志竟成，扶植隊員漸成健將，師賴重振，並獲冠軍，吾會聲威完全恢復。

同時潤光兄對於馬彩工作亦甚爲致力，不久被舉爲馬彩義務司理，勤勞備至，任勞弗辭，當爲會帶來極大進益，當年中區會所得以維持，加山場館得以興建，得力於馬彩收益實屬不少也。

期間潤光兄并曾任足球南遊領隊，轉戰南越及馬來亞、印尼各地，揚威海外，力挫強敵，於一九三一年之一大南征，以實力強勁，領導得宜，共賽廿四場，保持長勝紀錄，對於吾會聲譽，各地足球促進有極良好之影響。又於一九三九年，大部足球隊友一轉投別會，吾會當時一度陷於艱危之局，幸亦而潤光兄等重整旗鼓，一部健將及李惠堂君等亦伏義勤王，故該屆仍獲聯賽與銀牌雙料冠軍，堪稱一時盛事。

旋於一九四八年，因球隊南遊歸港後，因足[illegible]主席榮柏發起組織學生軍，因請潤光兄負責訓練，惟何君本人則爲足球部主任，推荐何讓居副座，復得劉伯偉、何鏡波、陳蘇諸子、招榮學生軍一百五十八人，共宿加山，大加訓練，不久區志賓、高保鑒、陸達祥、文照、唐湘、阮沛、陳炳亮、劉新材出，其後又加入陳德望、梁榮、李育德等名將，於是再度稱雄，實力逐漸加強，威振南國。

潤光兄不獨對足球運動努力，且對會中要政各大建設，歷屆徵求，場地管理，亦莫不悉力以赴，雖任艱巨，勞瘁不辭，每逢籌集場等項經費，除本人盡力外，并[illegible]，求實助，數十年來，功勳累積，實難枚舉。[illegible]在一九五零五一兩年，曾任副主席，[illegible]歷屆財委主任、常委、主委等職，亦不知凡若干次矣。

春秋至近數年來，由於[illegible]，已少到會，惟對本會晚上三屆仍每於[illegible]時，必偕夫人，同到[illegible]場，以會爲樂，[illegible]，與人談笑，如沐春風，非常令人愛戴，值得懷念者。

其哲嗣何伊洛基君，曾代表本會出賽甲組，[illegible]中衛，踢法非常勇猛，以爛打見稱於時，不幸因[illegible]保衛香港之役，盡忠職守，以致捐軀，良可惜也。

[illegible]長子炳基先生，亦爲南華中堅份子，歷任[illegible]球兩部多屆主任，期間成績卓異，[illegible]。何氏一家，所有子女，[illegible]對會熱愛，[illegible]。

綜合何公生平，影響吾會榮史，實非短時間可以備述。今以何公年登高壽，遽爾西歸，人生過程，古今難越，惟以吾儕與何公相交已久，由於會事接近，朝夕過從，氣味相投，頓成摯友，今乃仙凡永隔，哲人其萎，我會一代功臣，又弱一員，惋惜之情，實難自已也。

追悼先賢何潤光：南華會元勳何潤光先生榮光既逝，圖爲本月六日舉行追悼會時，主席黃炳禮致祭文，左起副主席賈志強，副會長高福申，主席黃炳禮，副主席陳鳳儀夫人。

第八屆柔道大賽特輯
成績優異人材輩出
南華榮獲多項錦標

盧國昌

南華體育會主辦，聯合汽水廠贊助之第八屆全港柔道大賽，參加港、九、新界、澳門、社團學校，達六十二單位，男女比賽員達三百七十四人，共賭爾情況，破歷屆紀錄，誠屬柔道界一大盛事。經過四日比賽，每晚參觀人數，頗爲擁躍，場面熱鬧，逾數千人，今屆賽會特別在加山該會足球場，佈置夜燈比賽場地，俾觀衆大飽眼福，亦是一項新猷。由於各項計劃，依序完成，非獨參加者破歷屆紀錄，而且有很多新秀，能名列前茅，這就是賽會達到全面成功的表現，本會亦囊括男女子三項冠軍，二項亞軍，三項季軍。無怪乎黃炳禮主席，在執委會上，對此次大賽，頌揚備致，獲得執委們一致熱烈鼓掌讚美呢。

賽會於九月十五日舉行開幕儀式，由會長胡法光致詞，隨舉行重量級，輕中級，女子中級初賽。次日（十六）進行輕量，及中量級初賽。第三日（廿二）繼續女子輕量及輕重級，無限量級，初賽。最後（廿三）舉行各級決賽。副主席陳莫榮良致閉幕詞，聯合汽水廠副總經理，副主席周志強頒贈利漢輝紀念章，賽會主任梁志權，副主任何耀成，羅鼎泉頒贈各單位錦旗，元老謝偉師錦旗，副主任羅鼎泉致謝詞，賽會在愉快歡呼中完成。

是次成績揭曉，女子輕量級：冠軍黃金燕（遊樂場協會）。亞軍簡明珠（南華）。季軍譚秀珍（伊館）。張煥有（荃灣福來中心）。女子中量級：冠軍張秉梅（文福道新法）。亞軍梁開堯（南華）。季軍方燕（遠東）。馮月珍（灣仔中心）。男子組：輕量級：冠軍黃璞華（遠東）亞軍羅顯龍（香港柔道）。季軍黃少明（南華），蕭德旺（兒童遊樂會）。輕中量級：冠軍余卓勝（南華），亞軍梁勉然（遠東）。季軍陳發基（灣仔街坊會）李澤賢（兒童遊樂會）。中量級：冠軍李松添（香港柔道）。亞軍區越富（聖公會）季軍田國忠（南華）。李耀全（荃灣明愛）。輕重量級：冠軍倫江橋（南華）。亞軍郭俊才（遠東）。季軍全澤鋒（扶輪中心）。李德才（南華）。重量級：冠軍區家華（南華）亞軍梁滿榮（青年會）。季軍蔡漢基（文福道新法）。史提夫·塔文（香港柔道）。無限量級：冠軍莫卓榮（香港柔道）。季軍許志欣（青年會）。祈浩明（青年會）。

會長胡法光議員致開幕詞，略以：本會舉辦之第八屆全港公開柔道大賽，幸蒙各位蒞臨使賽會蔚爲盛會。由於舉行已有多載，人材輩出，參加人數一屆比一屆踴躍，足見柔道已日趨蓬勃，[illegible]，本會舉辦柔道班，至今歷十四載，[illegible]比賽，本[illegible]已達第八屆，[illegible]嚆矢，柔道可鍊成強健體魄，剛強堅忍之精神，培養個人道德與修養，今屆多謝聯合汽水廠熱心贊助，慷慨報效賽會全部獎品。

副主席陳莫榮良致閉幕詞時指出：本會之舉辦柔道比賽，其目的純粹爲提倡柔道，藉此引導青少年，向良好之體育途徑發展，並冀望各人，能力行自律之思想，以健身爲主，切不可恃強凌弱，有失學技之精神，各位參加此次比賽，自可領略到嘉納治五郎祖師之遺言：「自他共榮」，從彼此切磋之下，達到成功之目的，得到實際之經驗，勇敢剛毅的人生。

南華柔道隊：南華柔道隊參加本會主辦之第八屆全港柔道大賽獲捷後，與本會首長合照於加路連山運動場。

大賽花絮

△聯合汽水廠，今屆報效全部獎品，賽會職員工作人員全體汽水，[illegible]的作用，是在無綫電視歡樂今宵節目，一連十日的播放賽會消息，使到參觀者如潮湧至，有爆場之盛。

△比賽場地，今屆在足球場舉行，裝設有廿餘盞射燈，確係效果甚佳，好評如潮。司庫何鎗波對被燈費，認爲會方需負協助責任，因賽會有如此成績，誠屬難能可貴。

△今屆熱門南華名將，區家華、倫江橋、余卓勝等，均以熟練精純技術，破關斬將，輕易地分別奪獲冠軍寶座，以獲得錦標最多的，今屆又屬南華天下，名師出高徒，信不虛言，羅德培師傅厥功最偉。

△梁志權主任，晚晚上山督練，責任感甚重，今屆賽會有梁主任，及副主任，何耀成、羅鼎泉、過偉等，出錢出力，功不可沒。

△柔道氣與力及技術，三者並輔而行，自可輕易制敵，觀乎，連獲多屆無限量級冠軍的張永裕，在準決賽中，竟被莫卓榮施以拂足一招，淘汰出局，這就是輕敵及缺氣所致。

△今屆比賽，多施队地鎖手，體重力大，實爲上算。

△本會柔道部，於十月三日假悅盛大酒家，設筵慶功，老臣謝甯川，副司庫李鎮安，幹事首長，韋字炳，林鉅，親到勉勵各員，香港柔道總會，各人均參與盛會，一時中西柔道健將雲集，筵開八桌，熱鬧融洽，舉盃互祝柔道前程光大。

△這大賽會在美滿情況下完結，南華柔道部，又能提拔新生，努力培養柔道人材，負起教導會友健身的過程幹下去。

康樂組動態

·潛龍·

炎夏已逝，一切活動又將恢復過來，足球、籃球兩興趣小組繼續展開活動，於日間開始，練習及與友隊作友誼賽，藉此以增加比賽經驗、合作等，以期使球技更進一步。

話劇小組亦已展開活動，開始綵排話劇及研究各項工作，并歡迎各會友參加、第二次樂會已定於本月廿一日（星期日）下午四時舉行，地點爲加山本會會員部。

戶外活動亦不能忽視，現定於下月四日（星期日）下午三時至十時假赤柱春坎角舉行野火會，每位收費暫定十二元，由豪華旅遊車接送，報名截止日期爲本月廿八日，下午五時正，歡迎各組友參加。

西拳隊戰績輝煌
健身班續招新生

本會健身部西洋拳擊隊，於月前參加香港拳擊總會之全港公開賽，[illegible]、張貴彪、曾樹仁[illegible]獲勝，張貴彪擊敗沙朗，曾樹仁勝倫敦，皆爲在第一回合擊倒對方，羅祥則以點數勝黃建洲，余柏榮以點數敗於彭國榮。當晚南華拳手表現甚佳，[illegible]對於健身部拳手有如此成績，甚爲滿意，此亦爲本會健身部拳擊班訓練的成果。現該部健身班續招新生，健身班收費八元，半年收四十元，有意參加者，可於每日下午二時至十時到[illegible]報名。

TISSOT
亞米茄姊妹廠出品
天梭
海星型表
自動、日曆、
防水、不銹鋼
表壳連帶。
港幣190元

菱電工程有限公司
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電氣用品器材
地址：德輔道中聯邦大廈503室
電話：H 242046

開利冷氣
Carrier
總代理：
開利有限公司
香港歷山大廈地下
電話：H231007

玉泉七喜
全球讚美
7up
新台發汽水廠有限公司 GENERAL BOTTLING CO., LTD. Authorised Bottlers of Schweppes & Seven-Up

中東戰事發生以後對本港市場之影響

【一週經濟綜述】中東戰事發生後，本港對中東貿易雖然受到若干影響，以本港商場的反應而論，首先受到刺激的，就是金價上升，股票價下跌，其他貨物價格反應不大。本港工商人士最關心的，還是石油及石油副產品，如果中東戰事擴展時日，可能造成加價。

至於國際市場的物資價格，受中東戰事影響而首先上漲的，厥爲銅價，上週國際原銅價劇漲揚升，進口銅商收到倫敦金屬交易所報出原銅價由每長噸八百一十七鎊躍升八百卅六鎊之高水平。任何地區有戰事發生，對銅市都有刺激作用，原因是原銅爲戰爭金屬物資較爲重要者，現時有關商家正注視國際銅市的變化。

由於倫敦銅市的激動，本港銅商對大盤買賣採銷售態度，事關銅市走勢來源突然，所以除細宗補吸仍然應酬外，超過十噸或二十噸以上的吸扯暫時觀望，事實上，買家方面亦作同樣的看法，他們認爲，銅市未明朗之前，貨在不宜較多補貨。

洋行方面消息：澳洲青銅枝期貨繼續接單，每長噸以一千四百廿五澳元C．I．F．廠港成訂十五噸，在本月份裝船，洋行人士表示，雖然國際銅市波動，但少量訂單接訂無甚影響。

因本港銅價堅定，在緊縮放沽下，一般現價暫不調升，青銅揸片每担拆定六百廿元，至六百三十元，青銅枝每担五百七、八十元。

其次則是國際糖價亦刺激上升，倫敦市場原糖價格每噸由一百零三鎊升至一百零六鎊，紐約市場原糖價格每磅由九點八〇美仙升至十點二〇美仙。但祇是兩三天的刺激便告回降。

本港銀行界對於中東戰事暫時採取冷靜態度，雖然對於貨物出口押滙買單暫時採審慎措施，輸往歐美及其他遠洋地區的貨物，並非長期交易的廠家及出口商，則未肯採受，因爲恐怕世界局勢萬一有變化，須待中東戰事解決，方能恢復接受一般性的出口貨物押滙買單。

近來銀行出入口押滙生意轉靜，以入口押滙而言，大部份行業入口商向外訂購新貨較爲收縮，除了糧食之外，日用品、工業用原料、機器、建築材料都減少訂購。出口押滙，由於對歐美輸出的多季銷售貨品大部份運出後，近期付貨轉呈減少。本來現在通常是銀行的進出口押滙旺月，誰料今年旺月反爲轉淡，這是物價高升，本港市民消費轉弱，加以大部份工業情形欠佳，進出口押滙業務不免受到影響，貨到贖單亦欠暢活。

現時本港銀行頭寸，似緊實鬆。因爲銀行準備較多資金在新曆年關前，現在距新曆年關尚有兩個半月，今年新曆年關前，本港商場銀根相信比去年特別緊絀，商行及工廠需用資金週轉亦必比去年同期增加，銀行及早安排，亦爲必然的現象。

值得注視的，厥爲中東資金流往歐洲，再由歐洲流入本港，影響本港銀行同業拆息而上週末大降，降至五厘七五，預料本週開始，這些資金將在本港活動。

棉系工業動態

本港棉系工業及商情動態，由於中東戰爭擴大的影響，本港的布匹、成衣，針織衣着品輸往中東暫告停頓，如果戰爭未能迅速停止，對本港紡織業及製衣業影響不輕。

中東戰事爆發後，本港各種紡織品輸往中東開始受到影響，現時本港有關廠家原定本月中付船運往中東的棉布成衣，毛巾，針織衣着品，暫時停止付出，如果戰事擴大，對本港紡織業與製衣業影響亦更爲顯著，新訂單亦停止寄來。因爲近年本港很多廠家鑑於輸往歐美的紡織品已受到全面限制，於是逐漸開闢中東銷場，輸往中東的紡織品，計有白布、混棉恤衫布、印花布、恤衫褲類、針織汗衫、毛巾、襪子等，多數是中小廠的產品。

棉系工業人士指稱：現在最令人憂慮的，就是中東戰爭曠日持久，因爲中東也是本港紡織品出口重要市場之一，如果輸往中東的紡織品停頓，新訂單又停止來港，對本港很多中小廠是極爲不利的。希望中東戰事迅速解決，否則不但本港紡織業與製衣業受影響，本港經濟也是有很大影響。

目前本港織布業，業內廠家開工生產旺淡不均，其中以織製牛仔布、T C布、高級斜紋布的廠家生產較爲暢旺，織製扣布胚、低級斜布、毛布胚、府綢胚、色格布的廠家生產較爲平淡。這種情形，預料仍有一段不短的時間持續未變。

近來本港織布業接入訂單最多的，就是牛仔布，其中一部份牛仔布係由本港的製衣廠訂購，另一部份牛仔布則是出口外銷。T C布及高級斜紋布接入訂單亦不少，有些供給本港的製衣廠，亦有些出口。但扣布、低級斜紋布、毛布胚、色格布本銷及出口均屬不振，壁芯紗布滯銷已經有幾個月，存倉的壁芯紗胚布估計超過一千萬方碼，尚未能售出，原來織製壁芯紗胚布的織布機，已有一部份改織牛仔布或高級斜布。不過，牛仔布、T C布、高級斜紋布產銷較好，並未能支持整個織布業生產正常，以設備織布機數量最多的一個棉系集團而言，約有五百台織布機暫時停止生產，這是目前本港織布業生產旺淡不均的特殊狀態。

由於棉紗價格仍然高昂，布匹生產成本比去年同期平均要增加一倍，布廠織成布匹入倉殊不容易，且因銀行利息亦比去年同期提高，即使銀行肯支持布廠，盡量接受布匹抵押貨款，布廠亦感吃不消，暫時停開一部份機，採取輪流開工及輪流停工，較爲上策。

米糧行情轉慢

上週米糧供應極爲充裕，一般家庭主婦已不必購入大量食米，雖然近期內米價未易回降，但對市民心理有良好的影響。估計現在存倉食米總量約達八萬五千噸，到了本月底，可能增至九萬噸以上，因此，拆家在本月初購入尚未出倉的數量較多，因爲規定出倉時間不能超過十五天，一般拆家紛紛清理。零售米商近來門市轉慢，補充供銷的食米亦告減少。近來各種食米大量供應，部份拆家要求較高價格已不再得逞，以目前而言，每日平均實銷食米的一萬包，因爲有大量的存倉米逐漸到期出倉，拆家暫時減少購入供銷。

週一那天，因爲各地食米紛紛運到入口米商提沽轉多，市情交投暢旺。本港市民最歡迎的台灣蓬萊米開盤沽出，因爲品質特別優良，適合煮飯及煮粥，爲其他白米所不及。

是日開盤沽出共一萬四千餘包。蓬萊米每担一百四十元，澳字中包新油粘每担一百四十元，珍字絲苗每担一百五十五元，天字絲苗每担一百五十五元，日字油粘每担一百四十八元，華南粘每担一百四十九元，青三角美苗每担一百五十元，紅六角米碌每担一百〇五元，雪粘每担一百四十元，紅A美苗每担一百五十元，珍珠米每担一百五十元，青桃米碌每担一百一十元，紅象白米每担一百三十元，紅三角美苗每担一百五十元，方字絲苗每担一百五十四元，黃印美苗每担一百五十元，豐字絲苗每担一百五十四元，黃燈塔三號米每担一百一十五元，青梅美苗每担一百五十元，天字谷仔米每担一百廿五元，烏三角美苗每担一百五十元，紅三喜白米每担一百三十元，上庄三角美苗每担一百五十元，銀粘每担一百四十元，千字粘米每担一百一十五元。

週二米市，開始轉慢。本港部份入口米商向台灣訂購的食米繼續由基隆運到一萬六千七百四十包。是日開盤估出食米，只得五千七百包而已。日字油粘每担一百四十八元，華南粘每担一百四十九元，珍字絲苗每担一百五十五元，明字油粘每担一百四十八元，雙桃米碌每担一百一十元，青三角美苗每担一百五十元，新巴粘每担一百一十元。

週三米市，成交仍少，只得七千七百包成交，上海米每担一百五十元，新油粘每担一百四十八元，西字絲苗每担一百五十三元，珍字絲苗每担一百五十五元，安字絲苗每担一百五十四元。

週四米市，成交最少，只得三千包成盤，西粘每担一百四十七元五落，紅桃美苗每担一百五十元。

週五米市，因爲拆家及零售米商納胃飽和，須得購入的食米逐漸消化，米市方能轉暢。是日開盤沽出白米四千五百包，價格穩定。日字油粘每担一百四十八元，安字絲苗每担一百五十四元，藍三角美苗每担一百五十元，黃印美苗每担一百五十元，元字雪粘每担一百四十元，青鄉樹米碌每担一百一十元。

洋紙市況

由於世界各地對紙張需求急劇增加，今年北歐產紙王國對一般紙張的生產量亦全面加強生產，有關方面透露，今年瑞典紙張生產量比去年躍增百分之卅。

洋行方面指出：瑞典紙張作全面性加強生產，現時已明顯地看出其生產量增加逾百分之卅，相信芬蘭，挪威紙張生產亦會同樣的增加，但世界紙張供求卻未因北歐紙增產已告緩和，反而積見緊短，追原因主要是有較多地區對紙的生產最不足，比方，日本、南韓等地區就出現此種情況，有些地區的製紙工業仍是受污水排出的影響，特別是這些顏色紙張，因此，需求量增加與部份地區生產減少，使北歐紙增產亦無補於事，現時，北歐紙廠已大部份接滿今年的訂單，祇有若干零碎訂盤放來，訂價繼續扳高。

最近紙行收到由瑞典放出的黃雞皮紙訂盤又再提升，瑞典產品四零克花式每噸由二千一百五十法郎強至二千二百三十五法郎C．I．F．香港，紙行落手訂入五十噸，在十一至十二月份付船。

隨着黃雞皮紙訂價升之後，瑞典白雞皮紙訂價亦明顯提高，四零克捲筒貨每噸再由二千一百三十法郎升至二千三百七十五法郎C．I．F．香港。

目前本港黃雞皮紙四七磅花式母令拆七十元，白雞皮紙六十五、六元，由於仍是舊價貨，紙行對現價紙沒作調整。

一週金融述評

中東局勢動盪不安 金市走勢反覆偏好

駱銘生

【本報特稿】週前歐洲金價在跌破百美元關後，上週受新聞刺激而走勢又見活躍，投機家乘勢煽風點火，歐洲金價驟起驟跌，使國際金融市場產生罕見之動盪。

倫敦金價週一開市表現已見勁強，買家大量吸納，但週二市又受回吐壓力影響，價格又再跌破百元關，週三市先有美國副總統阿格紐之辭職及受監視行爲三年與罰款一萬美元作爲道火綫，美元本來已軟弱，再加上此新聞刺激，美國人心大受打擊，黃金市場又呈活躍，一夕間有三．九美元之漲幅；中東阿刺伯及以色列之慘烈戰爭，更引起人心之不穩定，黃金價格又見躍昇。

週四市開盤本來倫敦價扳上至一〇七．五美元，但瞬即受回壓力，價位守在週三市之價格，由於人心觀望安全理事會對中東局勢之進展，週五市又見回落，走勢反覆不定。

據政治觀察家對今次中東局勢和緩之前景悲觀，安理會目前在緊急之局勢中仍僅以拖延政策，未有任何行動或言論發表，由以上之跡象顯示金融動態在短期內不會穩定，上週歐洲金價在急昇後回落乃人心存觀望安理會之行動，但至目前無進展，則本週歐洲金價走勢在反覆中仍會偏好。

本港金市，上週走勢靈好，與歐洲行情跟好不跟淡，由於現貨短缺，上週六天交易中有五天平息，一天加頂梯息，最高價爲週四市報六五九．〇，最低爲週三市報六二三．五〇，一週之差幅爲三五．五元。由於炒新聞市，局勢變幻無窮，金市近景仍將反覆不穩定，但由於「花緊」，倫敦行情能企穩，港市走勢仍易好難淡。

國際金價方面：倫敦週一報一〇〇．七五美元，週二報九九．六〇美元，週三報一〇三．五〇美元，週四報一〇三．七五美價，週五報一〇一．九二五美元，一週間差幅爲四．一五美元；瑞士出價週一報一〇一．五〇美元，週二報九九．七五美元，週三報一〇四．〇美元，週四報一〇四．〇美元，週五報一〇二．五〇美元，一週間之差幅爲四．二五美元；巴黎金價週一報一〇五．二五美元，週二報一〇二．二五美元，週三報一〇六．〇五美元，週五報一〇六．二五美元，一週間之差幅爲五．八〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．四一二二美元，週二報二．四一一七美元，週三報二．四二二〇美元，週四報二．四二六〇美元，週五報二．四二六三，一週間之差幅爲〇．〇一四七美元。美國告老士週一休息無報，週二報二．四一一九美元，週三報二．四二六五美元，週四報二．四二四五美元，一週間之差幅爲〇．〇一二七美元。

美鈔疲弱，大鈔上週由五．〇八三七五跌至五．〇六七五，一週間之差幅爲〇．〇一六二五，普鈔由五．〇七三七五跌至五．〇五七五，一週間之差幅亦爲〇．〇一六二五；美電上週由五．〇八三七五降至最低五．〇六五，一週間之差幅爲〇．〇一八七五；通天單上週在五．〇六〇—五．〇七八七五之間上落，一週間之差幅爲〇．〇一八七五。

日元疲弱，大紙上週由一九一．一二五降至一八九．二五，一週間之跌幅爲一．八七五，細紙亦由一八九．一二五跌至一八八．二五，一週間之差幅爲一．八七五；西德馬克在二〇八．〇—二一〇．〇間上落；法國法郎則在一一五．〇—一一六．〇之間上落；瑞士法郎則在一六七．〇—一六七．五之間上落，一週間之差幅爲〇．五元。台幣上週在一三一．〇—一三五．〇之間上落，一週間之差幅爲三．五元。

（一週間本港金市走勢）（十月八日至十三日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	差價	息價
週一	六三〇．〇〇	六四三．七	六四六．五	六三〇．〇〇	一六．五	加息一元八角六仙
週二	六三五．〇〇	六三三．一	六三六．〇〇	六二二．〇〇	一四．〇〇	平息
週三	六二三．五	六三三．七	六三四．五	六二三．五	一一．〇〇	平息
週四	六五四．〇〇	六四五．〇	六五九．〇〇	六四三．〇〇	一六．〇〇	平息
週五	六四四．〇〇	六三八．二〇	六四八．〇〇	六三八．二	九．八	平息
週六	六三六．五	六四〇．一	六四一．〇〇	六三六．五	四．五	平息

西歐始創
領事牌 CONSUL® A BRAUN SUBSIDIARY
電子打火機
（西德製造）
■無火石
■無齒輪
■無電芯
款式新穎
別具風格
銷售處：
總代理：雅典公司 香港中建大廈926室 電話：H229348

中國第一補酒
厦門鼓浪嶼 參茸補酒
總代理 冠和行
電話：K 823993 825087
各大酒行館 均有辦售

十九哩長邊界綫上 警方設七座觀察站 日夜監視邊境一切活動

圖為設在邊界之觀察站

【本報訊】在新界十九哩長的邊境上有七間「教堂」，日夜不停的守望一切事物。

但是一切往教堂做禮拜的人士及未經許可的市民一律不准入內，因為這些「教堂」是由皇家香港警察隊所專管的。

這是什麼一回事呢？原來這些「教堂」其實是邊境上東起落馬洲西至沙頭角的觀察站。

這些觀察站全部建築在鄰境的高峯上，並且漆上青綠的保護顏色，設計劃一。

由遠處看去，每所觀察站很像一間孤獨的禮拜堂一樣。

由於此等邊境觀察站是於一九五〇年代初期由當時警察總監麥景陶所設立，故邊防分區之警務人員稱之為「麥景陶教堂」。

曾於一九五零年至一九五五年在邊防分區服務的鮑永華警司說：「回憶往時，如要前往任何一所邊境觀察站，則須由山麓步行登山，由於當時未有自來水的設備，故每日皆以水車運水至各觀察站應用，又因電力祇靠輕便發電機供應，電力實不敷應用。各觀察站之位置是經過特別的設計而定，故每一觀察站可遙望另一觀察站，因此一切快速通訊可用閃光燈訊號傳遞。」

鮑永華警司又說：「邊境當時實在沒有現在那麼平靜，二十年前，邊境地區正是走私者及非法入境者的天堂。現時這七所觀察站中有二所是由巴基斯坦籍警員駐守，他們在落馬洲瀝滘管區內的馬草壟及白鶴洲當值。」

每所邊境觀察站是棟高兩層的建築物，有一修剪整齊的花園環繞四周，室內有空氣調節並有各項現代設備，儼然一所小型警署，亦是在那裏服務人員的家庭一般無異。

在馬草壟指揮一隊六名巴基斯坦籍警員的「衞佐衡」警長說：「我在這裏服務頗感愉快，這裏風景優美，環境清靜。我們的職責是嚴密監視邊境一切活動，遇有可疑事物立即報告上司。我們下班後亦在觀察站內居住，我們有床舖、客廳及廚房。此外，我們亦有經修改後的收音機，因此可以經常收聽巴基斯坦無綫電台的廣播。」

工展會12月11日開幕 參展廠商極為踴躍 特大攤位今日競投

【本報訊】今年第三十一屆香港工業出品展覽會，定於十二月十一日開幕，會期至明年一月九日，一連三十天，有關展覽籌備工作計劃已循序展開，場地亦在整理中，各項建設快告竣工。

本屆工展仍以分區編配展售、陳列、食品及藥物零售攤位為特色。目前政府部門及工商機構參展者，計有香港政府、香港貿易發展局、市政事務署、社會服務聯會、禁毒會、公民協會、家庭計劃指導會、銀行，此外，港九中華藥業商會所屬會員集體參展，在食品及藥物零售區設立面積約六千方呎之藥城，及廠商會舉辦之香港製造機械展覽等。

本屆工展自接受申請參展以來，各廠商報名者極眾，後至者已列為候補。報名原定於十二日截止，但仍有不少參展者因未能及早申請，以致額滿見遺，紛紛要求增編攤位。現該會決定衡眾所請，一方面請則師增編攤位，同時將報名日期展至本月十七日截止，攤珠認位日期，仍照原定日期於廿四日及廿五日舉行，至於特大攤位競投，則如期於今日下午三時，在廠商會會所聯誼廳舉行，由於參加者眾，屆時開投必有一番激烈競爭。

該會為報導工展會成果，宣揚香港工業產品，以期促進貿易，將援例自行編印第三十一屆工展紀念特刊，但絕不委託任何人出版，且目前尚未決定徵求廣告。據該會發言人稱，最近接到不少會員及非會員廠商投訴，謂有人冒用該會名義，或故意影射，甚至假稱為該會委託其編印者，四出招登工展特刊廣告，企圖魚目混珠，遂其欺詐詭計，請各界人士注意，切勿受愚。

雌雄賊 偽稱送牛奶 刦半山住戶

【本報訊】一對新潮裝束的「雌雄盜」，昨晨藉詞送牛奶，騙門進入半山區麥當奴大厦一住宅，綑綁女傭及母子，掠去財物一批，散水時被看更人發覺，鳴尾窮追並大聲呼叫，附近電油站工人聆訊亦加入，兩匪狼狽而逃，女匪尚遺下一隻鞋，然卒為其逃脫。

據悉：案發地點在麥當奴道六號麥當奴大厦七樓十七號室，昨晨十時十五分左右，上址有人按門鈴，五十二歲女傭余劍清前往應門，從防盜眼中見門外一名年約十七、八歲少女，身穿紅外套及黑點花裙，女傭問何事？對方謂「送牛奶的」，當啟門時突從旁閃出一名持尖刀的男子，威脅女傭及其十四歲兒子駱兆偉，隨即以繩綑綁，還用布塞口，然後分別翻箱倒櫃，掠得一批財物而去。

不久，女傭掙脫繩索急呼「打刦」求救，樓下看更人聞訊欲上樓查視，在電梯口卻與該「雌雄盜」遇過正着，猶向他們問找何人？待看更人弄明白那雙男女即是賊人時，大叫捉賊，該「雌雄盜」見事敗，朝花園道方向逃，而此時，附近一間電油站的三名職工，亦循聲加入追賊，但至山頂纜車站時，匪徒踪跡已杳。事後警方抵場展開調查，在路旁發現一隻女庄鞋，疑為匪徒逃走時甩下。

被刦處為一外籍人士住宅，昨日一早即外出旅行，故損失數字未詳。

家庭計劃指導會 「一帶一」運動反應佳 新界指導所求診者眾

【本報訊】香港家庭計劃指導會，為鼓勵更多的新界居民，加入實行家庭計劃的行列而特別推行的「一帶一」運動，已在十一月一日起在該會屬下的新界及離島指導所展開，凡該會的任何新界求診者，在開診時間內帶同一位親戚或朋友到新界指導所接受指導者，均可獲增一套共有六隻的精美膠杯作為紀念。

據悉：「一帶一」運動顯然反應良好，連日來新界指導所新求診者的數字增加，使該會工作人員得到極大的鼓舞。

其中一位新求診婦女稱：她結婚六年已有子女四個，生活本來就不好過，她本人早就想實行家庭計劃，無奈家中有頭腦守舊的老人家，故一直都沒有勇氣節育，日前一位鄰居向她談論家庭計劃的好處，她為了子女未來着想，而毅然加入實行家庭計劃的行列。

家庭計劃會發言人呼籲本港市民，認識衡量家庭計劃對家庭及子女的重要影響，「百子千孫」已是歷史陳跡，及早實行家庭計劃，改善生活，一家喜氣盈盈。

對於未暇到該會提出有關節育、生育、婚姻等問題的各界人士，歡迎在辦公時間內致電五一七二三二三詢問，必定會得到滿意的答覆。

的士失事 三人受傷

【本報訊】皇后大道中一段路上，昨晨有一部的士突然撞上行人道，造成車內的二女一男乘客受傷，已送院治理。

據悉：昨晨八時許，港島皇后大道中的一段路上，有一部正由東向西行駛的的士，突然失去控制，撞上行人道上，車內的兩女及一男乘客均受傷，司機無恙。幸當時道上行人稀疏，未波及，受傷的三名乘客後已送院治理。

香港中國婦女會 三十五週年會慶

（左圖）香港中國婦女會慶祝卅五週年會慶，李福逑社會事務司致詞，其左為羅文錦爵士夫人。

（右圖）右起張玉麟夫人、李福逑夫人、李頌祥夫人、馮漢柱夫人。

【本報訊】香港中國婦女會日前在會所內舉行慶祝成立卅五週年紀念聯歡大會。

到有社會事務司李福逑及該會名譽顧問李福逑夫人、蔡永業夫人、盧秉信夫人、薛觀輔夫人、名譽會長羅文錦爵士夫人、名譽副會長李曹秀羣博士、陳鳳儀夫人、蔣法賢夫人、吳仲朝夫人、楊仕權夫人、馮秉芬爵士夫人；會長李頌祥夫人，副會長：馮漢柱夫人、梁紹榮夫人；主席張玉麟夫人、副主席陳普芬夫人、李作忠夫人、張沛松夫人；暨司庫、中英文秘書、常務委員、會員等各位夫人。

首由名譽會長（該會資歷最深的創辦人之一）羅文錦爵士夫人致詞：講述該會歷史，指出卅五年來不斷努力為婦女爭取地位及法律保障，發揚婦女德、智、體、羣四德，促進婦運，扶植兒童教育，施藥濟貧，嚮應及支持有益社會的一切活動等等之艱苦成就，尤以創辦人李曹秀羣博士在立法局席上，不斷爭取婦女地位，法律保障，與男女同工同酬，以及承繼權法案等，居功至偉，使人非常欽佩。

繼由名譽副會長李曹秀羣博士講述創會經過，由香港婦女兵災籌賑會，進而改為現在組織完善之香港中國婦女會，地區為本港的婦女地位雖已提高，和獲得法律保障，在原則上已有所改進，今後工作就要切實去執行，希望年青一輩的婦女繼續向着這個目標努力。

繼請社會事務司李福逑致詞，盛讚該會對社會貢獻良多，末由主席張玉麟夫人致謝詞後，午餐款聚，並有幸運抽獎。

在酒樓內打麻雀 議員建議勿視為賭博 傳當局有意改例

【本報訊】據一項消息透露：對於在酒樓內打麻雀的事，本港立法局華人議員最近已向港府有關當局建議，對該事不應視為賭博。而當局亦有意於必要時可以考慮修訂法例。

最近，本港酒樓行業商會曾因若干家酒家顧客被警察拘控，指在酒家內打麻雀為賭博，對於該行業影響甚大。因此，曾聯同酒樓工會向立法、行政兩局議員請求援助，並且要求當局澄清法律觀點，以便知道在何種情形下，始不致觸犯賭博法例。

而本港立法局華人議員已因此事與有關當局商討，希望港府能順應民情，在酒樓內打麻雀不應視為賭博，以便市民在酒樓赴宴或飲食之餘，享有消遣及娛樂的權利。

港製傢俬 定期展覽

【本報訊】為期六天的一個港製傢俬展覽會，本星期四（十月十八日）將在大會堂開幕，藉以推展出口貿易及本銷數量。

這個由「港九傢俬裝修同業商會」主辦的展覽會，將由貿易發展局執行幹事鄧章之夫人主持開幕典禮，屆時本港主要之出口行及零售商均會出席。

此一商會實力甚大，有二百多個會員商號，他們在展覽會中將會展出適宜寫字樓、學校、住家及餐廳用之各類傢具，包括梳床、床褥、沙發、鋼櫃、鋼椅、文件櫃、夾萬以及酸枝、紅木和柚木製的傢俬。

天氣預測 潮汐

吹和緩至強勁北風，密雲間中有一兩陣驟雨。最高溫度可昇至廿四度，昨晚十一時，室外氣溫廿二度，濕度為百分之六十六。

高潮：上午六時二十分 下午五時十六分

低潮：中午十二時五十分 下午十五時四十三分

博愛醫院擴建院舍 一無名氏善長 慨捐二十萬元

【本報訊】博愛醫院董事局，本屆為配合地方上需要擴建院舍，除於院址原有餘地計劃興建一座禮堂大厦，圖則已獲政府批准，日間即將招標委交建造商承建外，復擬政府在屯門九襲地方撥給公地，興建不牟利之殯儀館，由於全部擴建計劃需費甚鉅，該院董事局主席古達誠，副主席張錦鴻、劉景波、鄧文發、秦國楨，總理：葉中生、黃鄭瑋瑛、林偉裕、黃深軍、楊晉培、伍思敏、邱基、黃權、陳照輝、包安、劉志輝、梁水發、李松、張桂煥、何新權、陳仲銘、朱亨、鄔科、李潤文、麥家駒、彭鄭然、陳崇文、秦寶韜、彭錦棠、吳國鏗、陳錦福、區樹洪、梁大德、劉桃朗、詹振合、朱啟明等，經決定於十一月一日，假座利舞臺大戲院舉辦慈善遊藝大會，並發行一元慈善獎券，籌募善款。同時該院並設募捐擴建院舍經費捐冊，由正副主席暨全體總理親自出動，向社會熱心善長徵求鼎力捐助。正當籌募展開之初，該院昨接一位大善長首先響應，以無名氏名義慨捐擴建院舍經費港幣二十萬元，董事局全體同人有如服下一顆定心丸，莫不雀躍百倍，意抱必達籌募理想美滿成績，對此位無名氏善長樂善好施，惠澤貧病，深表感謝，並將來其個別褒獎，[illegible]各方善長[illegible]善事（該院除由各總理分頭募捐外，各界人士如有慷慨捐助，亦可隨時致電新界元朗該院電話三一七六〇二三二、七六〇二七三，或七六一五五四，示知芳名地址電話，當即派員趨洽。

李小龍遺孀 蓮達昨返美 明年可能重來香港

【本報訊】已故武打巨星李小龍遺孀蓮達，已於昨晨九時乘西北航空公司班機飛返西雅圖定居。

蓮達離港時表示希望新聞界[illegible]，但已決定[illegible]，甚至書面報告也沒有。當昨晨八時三十分蓮達抵達啟德機場時，她祇簡單地對記者稱：[illegible]除了[illegible]之外，並將[illegible]兒女撫育他們成人，同時繼續努力[illegible]，她還表示：[illegible]明年，最後[illegible]，也許在[illegible]記者[illegible]何取消記者招待會事稱：「要講的話，我已講了，傷心事不要再提。」

昨晨在機場送機者有鄒文懷，嘉家胡奕及若干親友。

蓮達在返美前，除將「[illegible]小龍」出售外，又把「[illegible]小龍」一切傢俬，送給[illegible]作紀念，並在[illegible]回二枝李小龍生前用來[illegible]的手槍，該二枝手槍已由當局批准放行。

電梯內劫案 事主被刺傷

【本報訊】一名男子，昨傍晚在北角英皇道一處電梯內被三名匪徒搶去一隻手錶及一枚金戒，事主曾抗匪，不幸腹部被利刀刺傷，經警送院救治。

據悉：昨傍晚七時許，一名男子，走入英皇道四七一號電梯內，有三名男子尾隨入電梯，當電梯上升後，三男子即自懷中抽出利刀，指嚇事主，事主在利刀要脅下，被掠去一隻手錶及一枚金戒，而事主不甘損失，企圖反抗，不幸被利刀刺中腹部，匪徒於傷人後，乘機逃去。

劫案發生刺傷人事件，即報警，召救護車將傷者送院救治。

傷者陳晨，四十四歲，報住香港仔大道一五二號B九樓一單位。

(日期)	[illegible]	(已破案)	(未破案)	[illegible]	(已破案)	(未破案)
昨日	一宗	零	一宗	五宗	零	五宗
十月一日至十三日	三宗	一宗	二宗	四十四宗	三宗	四十一宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，會將公佈。

西九龍地方童軍會 美孚總部定期開幕

【本報訊】香港童軍西九龍地方第六屆會務委員會，由會長顧琮，主席伍廣操，總監文錦業等領導，近為拓展童軍活動，至為積極，近商得美孚企業公司贊助，撥出美孚新邨百老匯街四十四號商場一部，交童軍作總部，經裝修完竣，定本月十七日（星期三）下午六時舉行開幕典禮，請美國童軍總會巡迴總監開眼主持揭幕。香港童軍九龍地域名譽會長翟玉麟太平紳士主持啟鑰。

萬歲廳酒樓 月底開幕

東區高士打道，近期將有一間高貴之粵菜酒家開幕，此酒家[illegible]

澳洲籍記者 被控打女警

【本報訊】[illegible]右，一名澳洲籍記者，不知何故，突然[illegible]名休班女警員，[illegible]警方拘捕，及後[illegible]打[illegible]名，將於今日上午在中央裁判署提訊。被告人年約三十三歲，澳洲人，任[illegible]記者，現已保釋出外，被告今日上午在中央裁判署的提訊。[illegible]的女警員，[illegible]已出院。

遷移啟事

逕啟者自一九七三年十月十五日起本公司總寫字樓將遷往

香港干諾道中康樂大厦廿四樓二四一六至二四一九室

本公司代理部，船員部及船舶建造部仍在遮打道於仁大厦但將由八〇九至八一三室遷往一九〇三至一九〇七及一九四二室

萬邦航運有限公司謹啟

東華三院招投掃灰水髹漆工程

本院現招商投承屬下各院工程，如有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到下列各院總務處取閱章程，並由該院管事引導：

（一）東華醫院。
（二）廣華醫院。
（三）黃大仙醫院。
（四）大口環養病院。
（五）東華東院。

有意承投以上五項工程者，請到香港普仁街東華三院總辦事處繳交按票金，每項港幣二佰元。開列詳細價單，用火漆封固，投於東華三院總辦事處票箱內，定於一九七三年十月廿六日中午十二時正截票，本院有絕對取捨權，不取之票按金發還，如投得後棄權，按金撥充善舉。

東華三院主席 雷治強

一九七三年十月十三日

南丫島鄉民代表
堅決反對設煉油廠
認為嚴重影響居民健康生計

【本報訊】「南丫島六千居民，對擬在南丫島建煉油廠計劃，均一致表示反對，因其直接危害居民安居健康，影响我們田園生計，政府應尊重民意，不准在南丫島建煉油廠，外國投資者亦應打消在南丫島建廠動機」。以上係南丫島北段鄉事委員會主席與委員及各村代表昨日在舉行的記者招待會席上作上述表示。

南丫島北段居民就港府擬批准外國投資者在南丫島設煉油廠的計劃表示憤激，紛紛譴責此舉將產生很多禍害，包括空氣、海水、漁業及農作業的污染與及噪音等問題。這不僅對南丫島居民有害，而對全港的市民亦有重大害處。

該島居民就擬建煉油廠計劃所產生的問題擬就一份報告書，詳細列明建煉油廠將會帶來的禍害，在報告書中指出，設煉油廠的害處：（一）嚴重地污染海水，影响本港海域內的魚獲，（二）嚴重地污染空氣，影响該島居民，尤其該島及香港西部及西南一帶的居民的健康衛生；（三）水源斷絕，空氣污濁將嚴重地打擊該地區菜蔬的生計和生產；（四）失火，意外或爆炸，足以危害本島及鄰近地區居民之生命及財產；（五）噪音影响精神健康；（六）侵犯新界居民的居住權利和侵奪新界居民的權益，破壞本島以及整個新界居民的傳統生活；（七）港府一向標榜的民主風氣將受到挑戰殘踐踏；（八）煉油帶來的經濟進益遠遠補償不了全港九居民的健康的長期損害等等。

報告書又稱：如果有人為煉油廠辯護，謂近今科學昌明，一切污染禍害，都有預防措施，而且政府將立例管制，以期達到安全。另外港府又動用公費派高級官員往日本視察最先進的預防污染措施，並準備做法日本，但是，事實告訴我們，日本正在為了污染問題而煩惱，香港為什麼還要步其後塵呢？

刑滿獲釋美籍華人
揭露監獄黑幕
三合會分子控制毒品公開售賣
不法獄吏貪污舞弊伙食極惡劣

【本報訊】一位美籍華人青年，上週在本港最大之一間監獄服刑期滿獲釋，甫行出獄，即向報界投訴，指出獄中有人公開售賣毒品，由在獄服刑之三合會份子所控制，當然亦有部份之不法獄吏相與串同舞弊。

此一美籍華人青年，係因在酒店居住，積欠租金無法清理，因被控，而致被判入獄九個月者。鑒於監獄署長最近一再強調重新整頓獄政，故特將獄中內幕揭發，俾資參攷。

此一美籍華人青年，身材高大，曾受良好教育，在赤柱監獄服刑九個月，當入赤柱監獄服刑之前，曾先後在芝蔴灣監獄，及域多利監獄被羈留一個時期。據他指出：赤柱監獄係環境最惡劣之一個監獄，獄中人員，百分之七十五貪污甚至有人到囚犯家中索取款項。至於獄中囚犯，則百分之七十係屬吸毒者（按監獄署長在一次聲明中，透露百分之八十四犯，患有毒癖，但該美籍華人青年之估計，則僅為百分之七十）。據稱：獄中毒品之價格，與外間之物價看齊，不斷上升。獄中之三合會份子，控制整個監獄囚犯，經營毒品交易，其中以十四K黨之勢力最大，但其他三合會黨派，亦各擁有相當勢力。

據指出：囚犯之伙食，異常惡劣，所用碗碟從不洗滌，祇有醫生前來巡視時，客加清理，但亦限於擺放在最上層之少數碗碟而已，其下層之碗碟，依然污穢不堪。

該一美籍華人青年并稱：獄中雖然有教育措施，亦有人出作義務教師，但根本并無書籍紙筆供應，上課囚犯，祇有向教師寫在黑板上之文字學習而已。他并稱：獄中之圖書館，亦形同虛設，囚犯如有申請前往圖書館者，獄中職員每諸多推搪，勉强要去，則常被鎖匿於館中，根本并無書籍供應閱讀。

該一華人青年，因係美籍關係，與其他外籍人士同囚一室，共有八至十人。

最後該一美籍華人青年指出：芝蔴灣監獄最慘，囚犯經常被打，至於域多利監獄，則待遇較好，并無打人，但每日均要長時間工作，由上午七時卅分起，直至晚上八時卅分止。

匪徒光顧金冠酒樓
職員按警鐘
捉獲獨行賊

【本報訊】九龍尖沙咀彌敦道金冠酒樓四樓，昨晚九時許，被一名持有利刃的匪徒闖入，指嚇女收銀員企圖行劫，卻被機警的女收銀員按動警鐘，通知其他職員，關閉大門，一同鎖在沒有安全設備的房間內，稍後被救出，但已受輕傷，送院敷藥，一名可疑的男子被帶警署查訊。

據悉：昨晚九時許，一名匪徒，持刀指嚇彌敦道金冠酒樓四樓的女收銀員，企圖行劫，但該名女收銀員立即按動警鐘，通知其他職員，將四樓的大門關閉，與匪徒關在一起，但是匪徒並不知情，先將女收銀員綁起，企圖進行搜掠。

但是警方已聞訊趕抵，開門展開圍捕，經過一番糾纏，捕獲一名可疑的男子，并將被綁的女收銀員救出，但是女收銀員則於掙扎時受輕傷，被送往醫院敷藥。被捕的疑匪年約廿四歲，由警員帶返警署查詢。

荃灣華都戲院附近
青年被襲擊喪生
警方追緝四名在逃涉嫌男子

【本報訊】新界荃灣華都戲院附近，昨日發生一宗因賭債而引起的謀殺案，一名青年遭四名持破瓶的兇徒襲擊，頭、頸被擊重傷，慘告喪生。警方加緊追緝四名在逃的與案有關男子，同時死者之弟應警方邀請返警署協助調查該案。

死者名吳杞焯，十八歲，住三棟屋村蕙荃里四十四號二樓，有兄及三弟三妹。據稱：死者曾讀過三年小學後，即失學，曾在一間紗廠担任雜工，十餘日前已無返工，悠閒在家，昨日下午四時許，死者在荃灣華都戲院附近，突遭四名持有三角銼及破玻璃瓶的男子襲擊，死者在眾寡懸殊及手無寸鐵的情況下，慘被刺傷頭部、頸部，鮮血滿身，但仍奮勇突圍而出，跑至三棟屋村蕙荃里其叔父家附近時，已不支倒地，稍後由人報警。

大批警員聞訊趕抵，死者已奄奄一息，卒因重傷斃命。

警方立即將該案列為謀殺案，據初步調查所得，懷疑是因追賭債而引起，詳細情形則待進一步調查。現時警方已邀死者之弟返警署協助追緝四名兇徒的下落。

將和尚出家人作嘲弄對象
佛教人士莫不憤慨
將請當局加以制裁
佛聯會在「佛教月刊」發表鄭重聲明

【本報訊】本港佛教人士，頃對一些褻瀆宗教之影片及刊物，發出不滿之呼聲，刻正尋求向有關當局如電影檢查處、民政司署等機關投訴，採取有效制裁辦法。

本港佛教代表性之刊物「香港佛教月刊」，最近一期揭載有香港佛教聯合會為上述事件，而特別向社會各界人士發表鄭重聲明，全文如後：

「本會近常發覺有些電影、電視、報紙、刊物，輒好以『和尚』作題材（和尚亦即世俗對佛教僧伽之通稱，其實和尚稱號在佛教寺具有寺院主持資歷方得尊稱），不知是否有心抑或無意，往往將之渲染成為滑稽化醜惡化，嬉皮笑臉，為非作歹，極盡污衊之能事，褻瀆宗教，莫此為甚，全港佛教人士固難於容忍，而本會為維護宗教尊嚴，斷難坐視，詎若罔聞，當被迫而採取法律行動。

「在一九七〇年間，外地製片商曾攝製一套關於佛教之影片，內容怪誕不經，錯誤百出，本會與各地佛教團體均予抗議，卒未能發行公映。一九七一年，日本商有一影片內容，詆毀佛教，東南亞各地佛教人士羣起指摘，經各該地政府明令禁映，本會為防止其在港上映，曾函請香港政府民政司署電影檢查委員會等有關機關，提出要求加以取締禁映，同時並分函各大製片公司，影片代理公司，請特別注意避免攝製或發行涉及宗教題材之影片，以免引起不愉快之爭論，因禁映而致血本無歸。

「至於報紙或刊物發表影响佛教之文字及圖畫，經佛教人士提出交涉而獲撤回者亦有多次，上述侮辱宗教情事，大都由一些人士未能明瞭宗教意義，與及給予宗教應有之尊重，而且錯覺佛教僧人與世無爭，大可以之作嘲弄對象，須知佛教自漢唐傳入中國，久已成為一移風易俗，感化人心之宗教，被稱為世界四大宗教之一，各國政府尊重宗教，於法律上多予維護，嚴禁任意褻瀆或詆毀，香港政府賢明當局亦與各國相同，於電影電視製作，刊物文圖印行，亦有不准褻瀆宗教之明文。

「任何宗教都是勸人為善，在今日社會風氣中，宗教對社會教育以至下一代青年道德思想，是有相當責任，與對社會有影响力之傳播事業人士，彼此工作乃殊途同歸，佛教僧人（亦即和尚，法師），立願出家修行，嚴持佛理，教化世人，其身份一如天主教之神父，基督教之牧師，近年佛教興辦學校、醫院、安老院等，各項福利工作，出家人與在家佛徒亦共同為社會而服務，設若以歪曲形象描述，使人發生誤覺輕視佛教，實乃摧殘宗教思想之毒辣行為，想乃智者所不取，因此，本會現謹一再誠懇呼籲，希望社會各方面人士特別注意此一問題，並盼高明之傳播界賢達賜予合作，互相尊重，不勝感幸。」

文悉：港九各佛教團體，道場，對於有關褻瀆佛教之影片及刊物，刻正嚴密注視，同時並將知會東南亞以至世界各地佛教團體，提高警覺，於必要時採取一致應付步驟。

大埔汀角道撞車
一死四傷

【本報訊】新界大埔汀角道近下坑村附近，昨日下午四時許，發生一宗嚴重撞車事件，釀成一死四傷慘劇，肇禍貨車司機留待警方作進一步調查。

據悉：昨日下午四時許，一輛編號BC二八×零的私家車，車上除司機外，尚有四名乘客，該車在新界大埔汀角道行駛，當駛近下坑村附近時，突然與一輛編號BC七八×九的貨車相撞，兩車車頭毀爛不堪，車窗玻璃粉碎，私家車上五人均告受輕重傷，途人報警召救護車送大埔賽馬會診所救治，不幸其中一名身受重傷的乘客於抵院前已不治喪生。另兩名乘客敷藥出院。司機及另一名重傷的乘客，則轉送伊利沙伯醫院留醫。

死者名李興榮，廿八歲，傷者蔡發樹，廿二歲，司機，梁超，廿四歲，另兩名傷者已敷藥出院。

美國小姐抵港
宣傳美國雙週

【本報訊】為協助推行「美國雙週」而特地訪港之一九七三年美國小姐泰利安梅仙，昨午在富麗華酒店舉行記者招待會，透露她在港期間之各項活動。

她表示：此次來港約停留十天，協助推行「美國雙週」之各項宣傳工作，包括往邵氏影城，與邵逸夫會面，嚮應「美國雙週」之百貨公司和超級市場剪綵和介紹各種美國商品，替在富麗華酒店舉行之美國商品展覽會剪綵及到電視台和百貨公司作時裝表演。

泰利安梅仙是本年之美國小姐，芳齡廿四歲，身高五呎六吋，體重一百一十五磅，畢業於美國聖羅伯大學，專攻音樂及戲劇，對歌唱甚有天才，曾用四種不同語言灌錄七張唱片，亦曾在美國不少大型電視節目中演出，此次來港，她亦將會一展歌喉。

泰利安梅仙曾在醫院擔任義務護理工作，收養了一名香港和泰國的兒童，並負責他們的生活費。她離港後，將前往台灣和泰國訪問。

一九七三年美國小姐泰利安梅仙，來港協助推行「美國雙週」。圖示她昨日在記者招待會中之情形。（本報記者鄧榮攝）

昨天氣清涼
今無大變化

【本報訊】海外兩股風暴行踪，南海之熱帶低氣壓「拍茜」，昨已吹抵「十七綫」之南越大南海岸附近，不難登陸消散。太平洋方面之颱風「露芙」，則已加强為强烈風暴，距馬尼剌三百餘浬，指向呂宋中部，未來是否會影响本港，尚難預料。至於中國大陸，則在强烈反旋風籠罩中，有冷空氣南下補充，本港前晚懸出之强烈季候風訊號（黑球），已於昨晨除下，但北風仍然清勁，密雲，有機陣微雨，氣溫較低而清涼，預料今日天氣變化甚微。

大東電報局發言人强調
電報服務未好轉
不會因勞方行動升級而讓步

【本報訊】大東電報局發言人昨晚證實，由於職員會的工業行動所致，電報服務情況仍未有改變，然而，該發言人强調不會因為職員會工業行動的升級之威脅而讓步。

該發言人指出：目前大東電報局怠工的電報生正以正常速率之八份一工作，除非恢復正常工作，公共電訊服務實難以回復正常。

至於外地拍來本港的電報仍有一千七百封還未派出，以現在的速率，此等電報需到下星期二（十六日）才能清理。

有關工業行動升級之事，該發言人稱：「本公司不會受職員採取工業行動升級以碍大眾方便之威脅而讓步。」

至前日（十三日）早上七時，等待拍發往外地之電報數目為三千三百封，其中一千多封是本月八日的。本月九及十日之電報數目與十二日早上七時一樣。

市民赴澳拍電報
實在祇徒勞跋涉

【本報訊】香港人眞敏感，因香港大東電報局工友進行怠工，局方宣佈不接受打電報，於是趕往澳門拍發，昨日往澳門打電報者數以百計。

原來澳門電報局平常所發出電報，如屬於打往亞洲各地區者，則轉來香港，托大東電報局代為發出。至於拍往歐洲及美洲者，則由澳門拍往里斯本，然後由里斯本轉往其他歐洲地區。因此香港人去澳門欲打電報到亞洲各地者，只徒勞跋涉而已。

葵涌罕見車禍
十五架車連串相撞
幸無傷人

【本報訊】葵涌貨箱碼頭附近，昨晚發生一宗十五輛私家車、小巴與貨車等，連環相撞之交通意外，幸無人受傷，然交通則一度受影响。

據悉：該宗罕見之連環相撞交通意外，發生於昨晚九時左右，當時一輛編號AZ三七×三私家車領頭，其後跟着一列有小巴、私家車及貨車等，齊朝九龍方面行駛，不料緊隨領頭私家車後之一輛屬太平洋貨運的編號AL九三八×貨車，不知何故，突撞向前車尾部而突告停駛，此時，後隨的十一輛車則相繼撞上，惟相撞程度並不嚴重。

當交通警員抵場調查時，發現該處交通受阻塞，遂請各肇事車輛駛往交通部，當上述各車剛啓動時，則有另二輛編號AS七八×五及BB三五×〇私家車，不知就裡，從後再次撞上，於是該宗車禍前後共有十五輛車相撞，幸無人受傷，肇事詳情，由警方調查中。

東華三院售旗
十月廿七舉行
籌募常年經費
敬請慷慨支持

我倆情投意合謹定於〔日期〕旅行結婚謹此致各親友
馮建忠
馮蘇女 謹啓

南北行旺舖租售
永樂街154—158號永生大厦地下舖位AB座各二千七百尺適合銀行辦庄批發快可入伙歡迎參觀洽購。
接洽處：志盛建築公司 協成行
電話：H二三四五二三 H四五二一〇〇

高尚洋樓 出租
明珠台 干德道七號A D座15樓二千一百尺
淺水灣花園洋樓 6座九樓二千三百尺現貨洋房 即可入伙連泊車位租售
接洽處：協成行
電話：H234523 H238741

廖創興銀行
九龍城分行遷址啓事
本銀行九龍城分行為擴展業務自置新址坐落九龍城衙前圍道31—33號現經裝修竣工謹訂於公曆壹九七三年十月十五日（星期一）遷進照常營業為對坊眾加强服務特增設名廠安全保管箱并訂優待辦法凡於本年底前承租者第一年租金僅收半數藉酬惠顧盛意謹此敬告并請光臨指導
廖創興銀行有限公司謹啓
九龍城分行新址電話：八二七二一六、八二七二〇八、八二七三九二、八三三一一三
（宋承行代書）

新都城酒樓夜總會
宮式禮堂 大紅花轎
延開150席
新娘房設有：更衣室 盥洗盆 梳粧台
電話……
喜慶壽筵 社團聯歡 商行宴客 豐儉隨意
專人代客泊車
北角英皇道438號 H-708321（十線）

匯業集團公司
接受定期存款·利息如下：一
壹百天一年息 $8\frac{1}{4}\%$
六個月一年息 $8\frac{1}{2}\%$
十二個月一年息 $8\frac{3}{4}\%$
十八個月一年息 9%
廿四個月以上一年息 $9\frac{1}{4}\%$
此等存款 由本集團公司直屬機構
匯業財務有限公司辦理
總公司：香港德輔道中二十八號日昌大廈三樓 電話：H二四七一〇六（五線） H二二七〇九一（五線）
分公司：九龍尖沙咀口道何偉寧大廈二樓 電話：K六七二〇九五（四線）
九龍彌敦道五十五號地下 電話：K八八五一一五一六

康福
嘉賓 聖誕 節 渡假
春節
團
專業旅遊 服務週到 享受豪華 獨一無二
星馬泰十天
優待康福嘉賓團團友及親友100位祇收同成本
HK$2990元 春節團
即日報名額滿即止 1月20日（年晚廿八日）
12月21 12月23 1月21日（年晚廿九日）
（泰馬星團） 1月22日（年晚三十日）
日本
大阪—京都—富士山—日光—東京
11月3日 12月21日 1月21日（年晚廿九）
鹿兒島—南北九州—本州
11月10日 1月19日（年晚廿七日）
台灣
11月10日 17日 24日
2月8，21，22，23，24，25
1月20日（年晚廿八日）
1月21日（年晚廿九日）
菲律賓
餘額有限 11月17日
報名從速 12月23日
1月20日
報名處：康福旅運社有限公司
總社：香港德輔道中萬宜大厦六二二室 電話：5-258131-2，5-222568
分社：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室 電話：3-685914，3-677491

iota 萬里旅遊團
越·馬·星·泰·十天聯遊HK$2355.00
逢星期日出發
西貢—曼谷七天團HK$1398.00
逢星期三出發
曼谷四天豪華團 HK$888
聖誕新年特別團 逢星期五出發 港幣：捌佰捌拾捌元
十二月二十二、二十三、二十四、二十八日
報名從速
iota 萬里旅運有限公司
彌敦道242號 立信大廈五樓G
電話：3-693285-6 3-673310
曼谷—清邁七天團 HK$1,260
祇辦聖誕·新年特別團
出發日期：十二月二十二、二十三日、二十八日
特價：港幣壹仟貳佰陸拾元
名額所限 報名從速
台灣九天環島觀光團
H.K.$1,400.00（包證）逢星期六出發
聖誕新年特別團 特價HK$1,300.00
出發日期：十二月二十二、二十三、二十四、二十八日（未持證者，報名從速）

劉家良在廿多年前 風雨夜的士中誕生
因此第一部執導影片以的士為主

張徹昨日宣稱：長弓公司成立以來，第一部製片計劃業已完成，由今年五月開始，至今年九月止，該公司先後完成了姜大衛執導「吸毒者」，狄龍導演之「後生」，及其執導的「方世玉與洪熙官」及「少林子弟」。

本來最初計劃，長弓每年出品十二部新片，即每三月完成四部，但第一部計劃超出原定時間一月的原因，是因為他與邵氏執導的「五虎將」尚未完成，要在這個時間內完成這部新片的緣故，「五」片的兩位男主角姜大衛與狄龍，均有參加演出者。

而第二個拍片計劃，將于十月份開始，那是姜大衛執導的「怪人怪事」，該片業已開鏡，是姜大衛自導自演的諷刺喜劇，一同參加演出的，尚有謝賢、金霏、呂有慧、秦沛、杜平、鄭少秋及石天等，此外，狄龍的「電單車」，也是自導自演，劉家良執導的「的士」，及張徹本人導演的「哪吒」，此四部新片，也將在今後三個月內完成。

劉家良在粵語片時代，與唐佳已是首屈一指的武術指導了，當時陳寶珠所有的動作片，差不多百分之九十以上是他的作武術指導，後兩人為邵氏公司所羅致，首部作品為指導徐增宏的「江湖奇俠傳」，大獲好評，因此，獲得張徹另眼相看，而姜大衛、狄龍也向劉氏執弟子禮。

劉家良當起導演，則以這次為第一次，但劉家良為甚麼以「的士」為其登上導演寶座的影片題材呢？據劉氏說：「他因為對這交通工具有特別的感情」。

在廿多年前的香港，「的士」是富有人家的交通工具，窮苦人如非必要，就不輕易租賃的士了。

據劉家良從母親口中，知道他出世的午夜，風雨交加，他要在那時候降落人世間，他的母親撐著兩傘，由父親扶持着，到醫院去臨盆了。

可是，那晚風很大，雨很大，兩傘未出家門，便被風吹翻了，因此父親便喚了一輛的士，把他母親送到醫院去。

在「的士」裡，劉家良便急不及待的鑽了出來。由他的父親權充接生。從此，劉家良對的士的印象甚深，事業上扶搖直上的今天，也不忘記的士是他出生地。（江流）

羅烈的命運註定要在外國才發，他在港從影多年未見得志，武俠片是由他們那一鑿起的，但如今若按票房紀錄，他的排名並不高。不過，他的「天下第一拳」，卻哄動了歐美。

姬絲汀高芙曼息影多年 最近復出演裸戲

凌

東尼寇蒂斯的前妻姬絲汀高芙曼近日東山復出，在歐洲影壇露臉，並且一改昔日「玉女」的姿態，毅然以裸體姿態出現。

在十多年前，姬絲汀高芙曼在好萊塢影壇中有「德國玉女」之稱，她曾被譽為冰清玉潔的徵象，因為她在初期身電影圈中均是演天真無邪的少女角色，再加上她當時亦不過是一個十六、七歲的女孩，最適合演玉女角色，故當時在影迷心目中，她是一位最純真不過的演員，在那時有一位好萊塢製片人有意請她演「聖女貞德」一片，但後因她要與東尼寇蒂斯結婚而使此計劃告吹。

亦有一位歐洲製片人有意請姬絲汀高芙曼拍一些比較大膽暴露的戲，但一經提議便遭姬絲汀的經理人予以婉拒，為的是不想姬絲汀這個「玉女」的雅號在影迷心目中被破壞。

正在姬絲汀高芙曼在影壇最紅之時，卻因與東尼寇蒂斯共陷愛河，婚後雖然拍過一兩部電影，但賣座紀錄卻不佳，再加上此時姬絲汀對電影工作的興趣比前大減，要專心一致當賢妻良母，故未幾即宣佈退出影壇。在她與東尼寇蒂斯婚姻破裂後，雖然再有製片人力邀她東山復出，但姬絲汀卻始終未有答允。

一直到了幾個月前，姬絲汀高芙曼卻突飛往巴黎，在機場她接受記者訪問時透露此行是應一間歐洲電影公司之邀，拍攝一部名為「兵兵」新片的外景部分，銀記多方追查下，獲悉這部「兵兵」影片是一部歐洲大陸式的新潮影片，在片中她飾演一個無上裝吧女，被人誘到酒店，施以強暴。片中姬絲汀有頗多裸露鏡頭，是姬絲汀在銀幕上從未見到的。

對於姬絲汀高芙曼此次東山復出，而戲路卻來一個一百八十度的轉變，人們感到驚訝不已。

但是一位平日最近姬絲汀的女友卻表示，姬絲汀對此次在銀幕上再露臉，其志不少，有意一回復昔日聲譽，她將盡一切努力去達成所願。故她在經過一段頗長時間的考慮下，終於答允適應今日的影片潮流，不再惜肉如金，反而在銀幕上作頗為徹底的暴露，至於姬絲汀能否成功，則要看事實發展以作證明。

幕前閒話

滿樓春相當悶

＊＊「滿樓春」由三個獨立的故事組成，故事中包括四種不同形式的愛，編導並非抱着處理一般文藝片的態度，但諷刺不夠深度，亦不夠幽默。

故事發生的背景是同一棟舊樓，四雙男女先後在那棟樓宇中發展他們的感情。

第一個故事中有兩對男女，一對是尚未發育成熟的少年男女，他們偷偷的在昆中遊愛，剛巧另一對闊別十五年的成年男女又借該地幽會，結果，成年人一對讓地方給那對少年。這個故事很短，亦也最沒有深度，少女脫衣裸胸，是全片唯一的肉感鏡頭。

第二個故事由米路花拉與鍾娜娜萘絲演出一段忘年之愛，米路花拉是一個上了年紀的醫生，鍾娜是他的學生，故事中對不同的兩代的戀愛觀念有相當的刻劃，是全片較為可取的一段。

第三個故事最長，但也是最悶的一個，一個富商既要應付母親，太太，還要應付一個黑市夫人，最後，他並兼任地下情報工作，於是，他的時間趕得團團轉，這個橋段屢見不鮮，沒有人會因而發笑，過望賦的一段，拖得太長，結局的三個男主角不約而同地回到舊樓那裡尋找昔日的夢，卻是頗出乎意料。（李文）

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

李小龍遺孀蓮達昨返美　已故武俠泰斗李小龍遺孀美籍蓮達女士來港，辦理亡夫李小龍遺產事宜因一切妥當昨她飛回西雅圖安居，據蓮達行表示：關於先夫生前所購下意外保險，經著手進行請賠償，友好到場送機者有嘉禾總經理鄒文懷及管家胡玉等。（飄零雁）

銀秘記

李小龍生前所有兩支槍 警方在機場交回蓮達

李小龍主演的「龍爭虎門」十八日正式上映，這部片一直非常的受注意，幾個午夜場下來，已看出又是一部數百萬之作。日來，圈中有一種打賭盤口，以六百萬作賣座數字，買上的以二對一打賭，換言之，如「龍爭虎門」賣座若在六百萬之上，甲方可得一千或一萬，賣座在六百萬下時，乙方則可取得二千或二萬元。從這個打賭來看，是說明圈內人對「龍爭虎門」的賣座充滿信心，預料這部李小龍的作品，定又打破他自己的紀錄。

李小龍的遺孀表示先回美國去，因兒女需要照顧。若干時間，她會回來香港一次，畢竟，香港有許多她回憶的地方，今後，她會時時回來看看，另外，香港還有不少她忘不了的人物。

有兩枝長槍是李小龍生前所深愛的，他把這兩枝槍作為一種紀念，掛在家中的練功房內，這種槍雖沒有甚麼用的機會，卻要領牌的，今年七月，槍牌已夠期，因忘記去辦手續，槍是給警方取去了，蓮達回來收拾丈夫遺物，捨不得放棄那兩枝槍，這是她丈夫喜歡的，她就欲留下作個紀念，託律師交涉，警方終答應把槍給蓮達帶去美國，不過，在蓮達未離港前，卻不能交給她。

到底那兩枝槍如何交給蓮達？原來警方答應在蓮達上飛機時，在機場交給她，這樣，蓮達便可重得李小龍的兩支槍作為永久紀念。

「龍爭虎門」是一部李小龍要拍的巨片，也是他早就立下的心願，這是一部在好萊塢拍的，真正由中國人擔綱主演的巨型電影。李小龍雖在英年逝世是天大的遺憾，但，他在死前仍能償還多年的心願，那是唯一能給死者安慰的事。「龍」片十八日在港九澳二十間戲院上映。・楊翠・

今日電影

戲院	片名		
京都	烽火霸王	（西）	（重映）
豪華	鐵師浴血掃千軍	（西）	（重映）
皇后	五雷轟頂	（國）	（未評）
明珠	瘋狂飛車大鬧唐人街	（西）	（重映）
新華	教父	（西）	****
海運	急先鋒飛車闖七關	（西）	***
樂聲	血灑杜鵑紅	（西）	（未評）
東方	滿樓春	（西）	**
紐約	月黑殭屍殺人夜	（西）	**
娛樂	七十二家房客	（國）	***
麗都	橫衝直撞女煞星	（國）	*
總統 東城	教父	（西）	****
万都	瘳斷城西	（西）	（重映）

教父兩天收卅五萬

千呼萬喚始出來的巨片「教父」，在本港與影迷見面後，僅上映兩天，票房收入達卅五萬元，這部轟動世界及在電影歷史上創最高票房紀錄的大片，影迷均欲先睹為快，港九兩地七院出現長龍，此兩天的在香港賣座紀錄，是以前任何放映之西片，不能望其項背的。

「教父」在本港的各報章，均一致獲得好評，認為是一部「值得看的電影」，由頭緊張到尾。過去描寫義大利黑手黨的電影不少，但是以「教父」描寫在美國活動的馬菲亞黨最為深入，成為影壇空前絕後的超級大作。并且打破了最前卸上映，迄已超過四分之一世紀以上的長片「亂世佳人」所創下的票房紀錄，雄據電影史上最龐大收入的影片寶座。

「教父」是一部三小時的長片，由打開銀幕即掌握著影迷的興趣，直至完場，故事一氣呵成，打鬥激烈，這一切得力於導演法蘭西斯・卡普拉，他是一個擅於處理角色眾多的長片的專才，當他做編劇的時代，已編過許多長片的劇本，包括「巴黎戰火」「鐵血將軍巴頓」「金眼的反射」等，這個外型類似頹廢派藝術家，滿面鬍鬚的導演，今年約卅四歲，在廿多歲的時候，曾在兩年半的時間中，編出十二個電影劇本，可謂一個能幹的編劇天才了。

卡普拉最初執導演片，是導演一部成本低廉、描寫都市男女青年戀愛，氣息清新的電影「你已是大孩子了」，頗獲好評，後來仍擔任編劇一個時期。

至於「教父」一片，他最初是與原著作者馬里奧巴索，共同合編劇本，後來導演又落在他的身上，這一次發揮了他不但能編大片的電影劇本，而且能導演長片，使「教父」充份成功，替好萊塢打了強心針，是始料不及的事。

黑市夫人好戲懸疑　曾烈愛蘭在「滿樓春」中是個黑市夫人，對演丈夫的菲藜諾萊大獻殷勤。

緊鑼密鼓

申相玉慳水又慳力

由申相玉執導兼編影的聊齋故事片「艷女還魂」，要在九天完成，邵逸夫對這位韓國導演，十分欣賞。慳水又慳力，老闆自然笑逐顏開了。

金霏自承前面「冇料」

金霏在「面具」一片，聲明祇能露背而不露胸。她幽默地解釋，是因為自己知道冇料。有料之人，也不一定露械的。

鄧光榮遲到三小時

楊權執導的「愛的風雨」，作為男主角的鄧光榮，遲到了三小時，累得工作人員呆等，圈中人對這位從美國拍片歸來的演員，大表不滿。可能是美國大明星派頭，鄧光榮學到了。

馬龍過期繳費 電話被截了綫

・韋衛・

馬龍從韓國返回香港，這位打仔小生，甫返家門，便感到似乎缺乏了一樣東西。

原來馬龍平日放置電話的地方，空空如也，一問之下，才知道在他赴韓國拍戲的兩個多月時間，電話交費的日子過了期，電話公司截了綫。

幹拍戲這一行，電話便等於一個人的左右手，沒有了電話，很多很多的事情，都是行不通的。在這種情況底下，他便祇好找有電話的地方搬遷了。

馬龍單身一人，無論到甚麼地方去都是非常方便的，何況，他又是拍戲的，很多人都樂意於跟明星住在一起。

馬龍這次在韓國，除了拍「廣東寶三」的部分外景，還拍了另外一部新片，因此，在韓國逗留的時間，也就延長了。

馬龍表示：以前有電話時，一點也不感到電話的可貴，如今，沒有電話，方才知道沒有電話是多麼痛苦的一件事：影片公司有甚麼事，不知道如何通知他，他要找個朋友聊聊天，也要落街借電話。

在找到新房子之前，馬龍表示，他真是打算找一間公寓暫住呢。

馬龍是一位個性直率而豪爽的人。他最大的特色，便是渾身生毛，就跟一個野人一般，不過，他的個性卻善良得很。

在「血灑杜鵑紅」中，苦困的少婦麗歌薏珠，幻想和心上人李察寧遜在花前月下海誓山盟的情形。

影圈新事

從影三年的方欣 今仍擁新人稱號

・白雲・

從影了三年，現在才以新人姿態出現的方欣，可說是影圈中少見的事。

若不經過方欣解釋，一定以為她三年前加入了某間電影公司，不受重視，形同雪藏，到現在才獲得解禁，給機會她在銀幕上露面。

如果是這樣想的話，那就大錯特錯了，因為方欣以往不是沒有戲拍，而且還拍了很多電影哩！但沒有資格當明星，甚至連當演員的資格也說不上，所以她始終是個藉藉無名的人。

原來，方欣在三年前，加入了「台製」，專拍紀錄片和不正式公映的社教紀錄片，那時，她雖和電影界發生關係，但祇能說是一個文化宣傳工作者。

現在不同了，方欣正式參加電影工作，正式在影壇發展，以演員的身份出現，所以說她是影壇的新人。

方欣的新作就是「中影」的「突破國際死亡線」，並開始受到注意。因為她在該片中有優異的演出，若不是資歷太淺和戲份不多，本年度的金馬獎，方欣是可以名題金榜的，因為評選諸公都對她給與好評。

方欣長得高高瘦瘦，是時裝模特兒的身裁，梯子顯亮而清秀，態度大方，談吐很有修養，最難得是一舉一動都像有一種旋律似的。

這種特別的儀態，在女人中是少見的，方欣能夠具備，自然受到注意，亦使唯美者有興趣探討她在那裡學來的。

原來，方欣這種特別儀態，並沒有特別學過，她說：「這可能和我學習舞蹈有關吧！」

方欣的舞蹈，可說是專才，她在台灣文化學院讀書，亦是專攻舞蹈和音樂的，祇是讀到三年級就輟學了，因為要當明星的興趣，比她對學習舞蹈和音樂更濃哩！

方欣最初的志願是希望當一個作家的，喜歡寫散文，那料執筆不成，就被丁善璽拉了她出來，參加「突破國際死亡線」演出。將她的計劃和志願全部改變了。

丁善璽就是「突」片的導演，他為了使片子充滿活力，全部選用新人加以訓練，經過挑選然後使他們擔綱，方欣就是女主角。由於她演得好，聽說「中影」準備對她大力栽培哩！

古靈精怪原班人馬再接再厲力作！
女煞星
麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恆星 太安 萬華
觀塘・光華
今天 全綫五場

大導演 大衛連
威廉荷頓 阿歷堅尼斯 積士鶴健
三大巨星合演
榮獲金像獎七項！
不朽巨構
桂河橋
巨片不日重來

創下最高票房紀錄
榮獲本屆金像獎最佳影片
每日三場 兩點半 五點半 九點正
教父 The Godfather
天天滿座
派拉蒙出品・新藝國際公司發行
大獲好評
兒童不宜

皇后 麗聲 金都 金門 聯邦 國寶 國際 油麻地 華都 寶華
最硬卡士 最猛打鬥
今天五場 早場十二時半
茅瑛 田俊 林蛟 李昆
白鷹 陳觀泰 白彪 金童
導演 羅維
武術指導 陳觀泰 劉傳文

兒童不宜
主演
明天獻映 請早定座
南國公司發行恐怖色情七彩巨片
殭屍復活 風流成性 強姦少女 產下怪嬰 不食人乳 獨吸人血

百看不厭的狂笑片王
啼笑皆非的傳奇人物！
登峰造極的喜劇傑作！
光芒萬丈・照耀寰宇
李翰祥 導演
許冠文 榮譽主演
何莉莉 特別客串
胡錦 主演
即將正式放映
大軍閥
兒童不宜

鱷魚
月宮寶盒
薩若主演
木馬屠城記
譚馬士米蘭主演

連日狂滿
今天五場 請早定座
「鋸齒春」女主角：
雅歌天娜琵莉 賣弄色相 領銜主演
月黑風高，男女殭屍，換人而噬！桃木插胸，天師捉妖，法術無靈！
THE NIGHT OF THE DEVILS
恐怖片中的恐怖片
自問膽小的勿看！
恐怖影片 兒童不宜

四：圈圈舞公仔玩具

這一對互瞞眞相的臨時伴侶，先是喝冷飲，繼之是進午膳，因爲兩人相互傾談了一小時，已到了需要充飢的時候。

離去時，美琪從手袋中掏出紙幣要付賬，但她所有的卻是美鈔。

於是，又引起了少華的疑竇，向美琪提出了詢問：美琪乃作着解釋。

解釋的方法是：詭稱有一個舅舅在美國經商，前年曾來過香港，美鈔即是舅舅所給。

這一番說詞入情入理，毫無破綻。

少華聽了，自然深信不疑。

走出餐廳，少華與美琪商量去處，他問着：「淺水灣，妳去過沒有？」

不要說去過了，連淺水灣三個字，美琪也是第一次聽到。

她，祇好施用唯一的法寶：搖搖頭。

「要不要我陪妳去看看？」少華徵求美琪的同意。

「祇要是可以透空氣的地方，我都願意去，」美琪透露了她的意願。

於是，他和她又坐上德車，回到起點站，換乘少華的私家車，駛往淺水灣。

不久，海濱浴場的景色，便整個呈現在這一對臨時伴侶的眼前。

海濱，多的是弄潮兒，也多的是情侶。

少華與美琪，身入畫圖中，眼看着其他的情侶，其他的情侶也眼看着他與她。

他與她一面步行，一面有介紹詞出於他之口：——他已決定以導遊人自居。

「那是香爐峯，」少華遙指，「妳看像不像香爐？」

「像！」她欣然頷首。

「風景不錯吧？」少華問着；目的祇在於逗起美琪的興趣，解除她的煩憂。

「美極了！我從來沒有見過這樣好的風景，」美琪表示她懂得欣賞。

「那是淺水灣大酒店，」少華近指。

於是，他與她便以淺水灣大酒店作爲憩足地，在廊下找到了一個座位，叫了冷飲，一同喝着。

有個賣玩具的小販，手執玩具，向人兜售。

小販走近少華與美琪的一桌，把一個圈圈舞公仔，放到桌上。

公仔是個少女，小販用手指撥動機鈕，公仔與環繞着腰身的圈圈便轉動起來，宛如過去曾流行過的圈圈舞運動。

圈圈舞已不流行，想不到這種玩具，倒又「古老當時興」起來。

而美琪卻沒有見到過這種玩具。

「眞好玩！」她讚歎着。

少華見她喜悅，回轉頭問小販：「多少錢？」

小販捺開五指，一翻一覆，打着手勢。

「十塊錢？」少華問。

小販笑着點了點頭：原來，小販是個啞巴，（一〇）

半靜寂地帶

住宅樓宇新例，准許每年加租百分之十。

但政府收租的大會堂，明年卻加租百分之二百五十，大概因爲它不是住宅樓宇。

×　×　×

三青年在菲騎刼航機，在本港降落。菲總統表示特赦，終於繳械投降。原機返菲。

除非「特赦」是誘降手段之一，否則祇有助長狂妄青年的刼作暴行而已。

×　×　×

三個刼機菲青年，在港要求十一碟炒飯，六碟咕嚕肉，七碟川椒雞，六碟鹵水鵝及兩瓶香檳酒。本港機場餐室，除無酒外，其餘照送如儀。

口胃雖大，恐怕吃不消耳。

·尼丹·

「我怎能坐視妳爸爸被人毀掉呢。」

「那是不會的，媽，就算和爸爸同居的女人是個妓女，對他也沒有多大損害。」

「可是她和時偕同居過。」

「我以爲這也沒有甚麼相干。」

「岳父和女婿同戀一個女人，怎會沒有相干！」

「這種事如果發生在幾十年前，或者有些相干，但現在大家都開通了。」

「不，我不能答應他幹這種荒唐的事，他可以找個別的女人！」

「妳何必堅持呢？我以爲這件事同妳沒有多大的關係。」

「關係很大，美珊，你爸爸快要身敗名裂，我最近曾經做過這樣的夢，算命的也如此說。」

「別相信這些，有多少人注意爸爸同一個不很正經的女人同居呢？」

「紂王遇上了妲己，甚麼事都做得出來的。」

史美珊見到母親這一夜的表現十分反常，知道這個女人的話在她的心裏投下了重大的影響。

「媽，妳已經這麼大年紀，還有甚麼事放不下呢？就算爸爸眞的遇上不幸的事，受損害的祇是我，而我現在已經看開了。」

「我不在乎他是否破產，我所在乎的是他的名譽，那是他長期辛辛苦苦建立起來的；爲了名譽，他願意吃虧，願意忍讓，願意受損失……而現在，他要作孤注一擲了！」

「妳看得太嚴重了。」

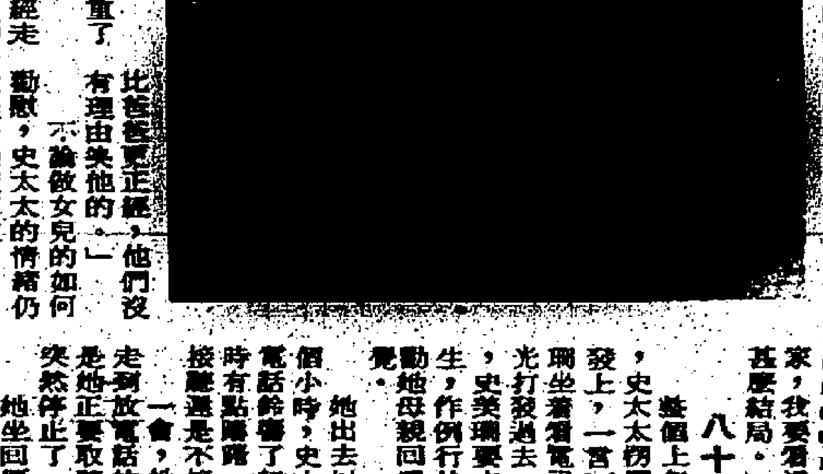
「會的，他已經走上那條路，不聽任何勸告，不作任何懸崖勒馬的打算，他快要成爲社會上的笑柄了！」

「社會上的人並不比爸爸更正經，他們沒有理由笑他的。」

不論做女兒的如何勸慰，史太太的情緒仍然無法穩定下來。

「媽，我們還是早點睡吧，明天妳搬到我那裏去住。」

「我不會離開這個家，我要看這個家是個甚麼結局。」



八十八

整個上午都很平靜，史太太楞楞地坐在沙發上，一言不發。史美珊坐着看電視，好把時光打發過去。到了下午，史美珊要去見產科醫生，作例行檢查，臨走時，勸她母親同房睡一個午覺。

她出去以後不到半個小時，史太太就聽到電話鈴響了起來。她當時有點躊躇，不知道是接聽還是不接聽。

一會，她站起身，走到放電話的地方，可是她正要取聽筒，鈴聲突然停止了。

她坐回原處，抬頭看一看鐘，剛好四點。記得前一天也是這時候，那女人打了個電話來，驅使她，使她爲之心緒不寧。正想到這裏，電話鈴又響了起來。她帶點恐懼的心理去接電話，傳來的正是那個女人的聲音。

「史太太……」（一一七）

中東戰事爆發感賦　·陳孝威·

運河烽火夕陽紅，先發制人佔上風。
信仰有神爭聖地，生存無界訴兵戎；
止戈爲武惟天則，撫智歸仁亘古通，
不戢自焚宜自制，莫教核子問誰雄。

一三五：外國巡捕做和事老，刀瘢小三不敢露兇相。

刀瘢小三滿口「也是」，引得外國巡捕也笑了，向上口袋抽出一本小册子來，把吳多明跟刀瘢小三兩人的姓名住址身份記下。吳多明跟刀瘢小三游手好閒，生下地從沒入過那一行，吳多明胡亂替他報了一名旅館散工。

「吳先生，」外國巡捕禮貌地說，「我叫亨利古柏，綽號勾鼻子三道頭。這帶地區歸我巡視，假如這傢伙不依照我的話做，或者中途欺侮你，你到這帶來找我，碰到我的同事一問便知。再不然，往捕房見我亦可。」

（按：三道頭即當地所謂三劃也。）

外國巡捕走後，吳多明見天色不早，依着刀瘢小三所說，僱了一部野雞馬車直往老靶子路。

「阿拉看唔愉瞄頭。」

「總得跑一趟試試，」吳多明口頭抱着希望，內心跟刀瘢小三同樣不樂觀。

「儂想想看，姓劉格，介勿要面孔，親娘亦弗會認格種敗家精做兒子，晚娘那能會認？」

「你以爲怎樣？」

「現在還有啥話頭？祇當坐馬車兜圈子白相一趟，可惜唔末『堂客』陪阿格！」

這猴子臉的小流氓，居然也做夢想「堂客」，吳多明祇有對着他笑。

馬車轉入老靶子路，吳多明因上車時先問過馬車伕，不知道星格綠級學校的地址何在，便一路留意，左右張望。他靠右坐，叫刀瘢小三注意左邊。

「字倒認得阿拉，阿拉弗認得伊。」

吳多明方知刀瘢小三是個百分之百的文盲，祇得眼觀四方，見了招牌便看。幸而那馬車伕識字，車行不久，指着左邊一塊橫招牌說：

「到了，到了！」

吳多明舉目一瞧，招牌字頗爲顯著：

「星格綠級學校」。

山川人物

花間詞人兩張泌

五代文壇，以詞爲主，當時詞人雄據騷壇，其作風無不受溫庭筠影響，尤以所謂花間詞人爲甚。

·顧蕉·

五代文壇，以詞爲主，當時詞人雄據騷壇，其作風無不受溫庭筠影響，尤以所謂花間詞人爲甚。蜀人趙崇祚編有「花間集」，歐陽炯序，末署「時大蜀廣政三年夏四月日」，爲五代後半葉也。所選凡十八人：溫庭筠六十六首，皇甫松十一首，韋莊四十七首，薛昭蘊十九首，牛嶠三十三首，張泌二十七首，毛文錫三十一首，牛希濟十一首，歐陽炯十七首，和凝二十首，顧敻五十五首，孫光憲六十一首，魏承班十五首，鹿虔扆六首，閻選八首，尹鶚六首，毛熙震二十九首，李珣三十七首。

所錄除溫庭筠及皇甫松外，幾全蜀人，僅一孫光憲乃荊南作者，和凝乃中原詞人而已。

是集在中國文學史上，極具重要。集中以溫庭筠爲首，深邃曲折，迷離惝悅爲宗，率直淺顯是戒。五代詞人皆具此作風，非僅花間者也。即高才詞人亦無不多少受溫詞所影響，故此「花間集」以之爲首，非無因也。

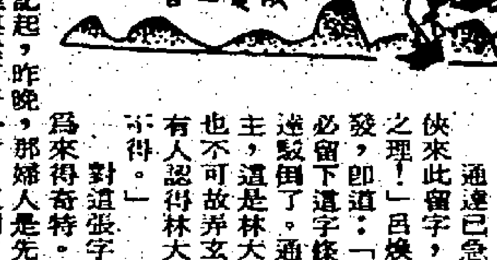
花間一集流傳久遠，五代詞所以傳至於今，端賴此耳。雖然，五代詞不祇花間諸人，尚有南唐二主及馮延巳等，惟南唐二主與「陽春集」格調過高，學之不易，仿之者往往畫虎不成，故影響力不及花間之大。

花間雖宗溫庭筠，實由韋莊光大其門戶，韋於天復元年入蜀，初爲王建書記，建自立爲帝，以韋爲相，其詞以寫婉孌之離情爲多。「荷葉杯」云：「記得那年花下，深夜，初識謝娘時，水堂西面畫簾垂，携手暗相期。惆悵曉鶯殘月，相別，從此隔音塵，如今俱是異鄉人，相見更無因。」韋詞可以謂爲思鄉與懷人所懸惘之下而成也。

「花間集」中，有張泌二十七首，但張泌何字何里？皆無可考，集中稱之曰張舍人，南唐亦有詩人張泌，亦嘗爲舍人，或以爲南唐張泌者，蓋集中張泌無可考有以致之也。第南唐張泌，決非花間之張泌。江南二主之詞，「花間集」尚未選入，即馮延巳亦未爲趙崇祚注意及之，何有張泌哉？

南唐張泌，字子澄，淮南人，初官句容尉，仕李煜爲中書舍人，改內史舍人，煜降宋，泌亦隨至中原，仍入史館。是則南唐張泌，後主時始作中書舍人，內史舍人，而「花間集」編於蜀廣政三年，前後相差二十餘年，當無預先稱爲舍人之理。但其詞，作風與溫庭筠、韋莊格調相同，如「含情無語倚西窗」；「早晨出門長帶月，可堪分袂又經秋，晚風斜月不勝愁」；「天上人間何處去，舊歡新夢覺來時，黃昏微雨畫簾垂」；「滿地落花無消息，月明腸斷空憶」。皆溫柔敦厚，與溫庭筠之作風不相上下。而「南歌子」云：「柳色遮樓暗，桐花落砌香，畫堂開處遠風涼，高捲水精簾額襯斜陽。」此一類之作，尤爲花間派中最高格之成就，「花間集」中張泌，反若不在集中之張泌也。

「花間集」中之十八人，不少淺薄者，絕非溫、韋同羣，如牛嶠是也，嶠隴西人，唐乾符五年進士，入蜀爲王建判官，王建稱帝，爲給事中，有集三十卷，現其詞僅存「花間集」而已。如「更漏子」云：「閑草碧，望客歸，還是不知消息，辜負我，悔憐君，告天天不聞。」如此之詞，直與民間俗歌無異。是以在集中者，非盡爲花間派好筆，不在集中者，非無花間派好筆也。



第三回　險象頻頻　眞金當是追魂帖　饑腸轆轆　一飯恩推莫逆交

通達還很客氣的讓座，即在書桌上，取得一張紙條，持在手上，問道：「呂施主，昨晚，有誰曾經前來？」呂煥章即道：「敝人不見有人前來。即使有人前來，貴門下守護在外，定必先行阻止了。」

通達含笑道：「老施主，明人又何必做暗事？其實，莊三爺，也曾一再相詢，老施主自認與江湖上毫無淵源，因此，敝幫也全以爲眞，否則，也不會遨請老施主入幫了。」

呂煥章心想，他能知有人前來，怎又眞的不知是那婦人？難道，那婦人的來去，都能逃過監守人的耳目？

他們未曾發現，呂煥章自然不會承認。即道：「老上人此話不知從何而來？敝人被困，出外半步，也受阻攔，怎能見到外人？至於以前所言，句句是眞，一生以設館授徒餬口，豈有江湖朋友？」通達這才將手上的字條見交給呂煥章，並道：「施主，還說這些謊言幹嗎？既是林大俠的朋友，有甚的不可好好商量？」

呂煥章不懂，急地看那字條，字條上，是極爲潦草的寫着幾行字：

「煥章義兄台鑒：稍安毋躁，必可安全返梓。天龍幫或有誤會，當由弟詳加解釋。弟林彤留字。」

林彤，林彤是誰？呂煥章根本不知此人。但，通達剛才就曾口稱「林大俠」，可見此人必屬武林中的俠士。他怎的會以「義兄」相稱？俠士，就應該行俠仗義。這末，眞有這樣的一位俠士，知道了自己的遭遇，特此前來打抱不平？字條上的語意，對天龍幫，也還很客氣，當是爲了息事寧人。果眞如此，那就眞該說是吉人天相了。

通達已急促的道：「林大俠來此留字，斷無不與你相見之理！」呂煥章竟因此得了啓發，即道：「如己相會，又何必留下這字條？」這也眞將通達騙倒了。通達即道：「呂施主，這是林大俠的字跡嗎？你也不可故弄玄虛。我們幫中，有人認得林大俠的筆跡，冒充不得。」

對這張字條，呂煥章也認爲來得奇特。心念急轉中，忽的記起，昨晚，那婦人是先來到眼房，在眼房裡摸索了好一會，直到自己前去，才被她抱了一同進臥室。由此可知，這字條，大約還是那婦人故意留下來的。天龍幫眞有人識得林彤的筆跡，自己就不宜胡亂說話。字跡很潦草，也難辨男女手筆。呂煥章即道：「你所說的林大俠，林彤，我根本不相識，更不知是何許人。怎能知道是不是他的親筆？」（五一）

第三回：地網天羅　人愁鬼哭　冲天有劍　立地無蹤

許多頭惡犬很快就在姑姑園裡出現，向那幾個刺客進攻。原先和刺客交手的護院武士卻不知那裡去了，便成了人犬對抗的奇局。

原來，寂濠研究養狗也相當到家，另有一套學問。藏書樓上，有關養狗的書藏了不少。他花了一番功夫，把書本的知識用到實驗方面去，花錢買來各式各樣的惡狗，施以嚴格訓練，一向隱閉在密室裡面，等待機會使用。

如今，是他要試用惡狗的時候到了。他在樓上的指揮中心，按動了機鈕，密室裡面的惡狗便由幾方面衝出，向刺客們襲擊。

這班刺客能夠深入寧王府，來到姑姑園，當然也不是等閒之輩。

園裡經常佈有警戒網，表面是看不出來的。到了發現有生客闖入時，自然發出警報，護院武士都是第一流高手，決不會讓敵人容易登上藏書樓。

所以，剛才這一班刺客進入園裡時，正在向藏書樓，便受到一層又一層的阻擊。

刺客大約有五、六人，顯然都有非凡身手，輕功尤其十分了得。不過，他們要登上藏書樓探險，照理不該經由前面這一條路線。由前面來便要經過姑姑園，容易露出形跡，便不合算。以前幾次刺客都是抄取捷徑，由後面來的。祇有這次是例外。

正因如此，寂濠聽到警報之後，才會笑這一班刺客是笨伯呢。

這些刺客本領雖然高明，但因路線選擇得不好，還未到達目的地，便已受到阻截，迫得展開一場惡鬥。

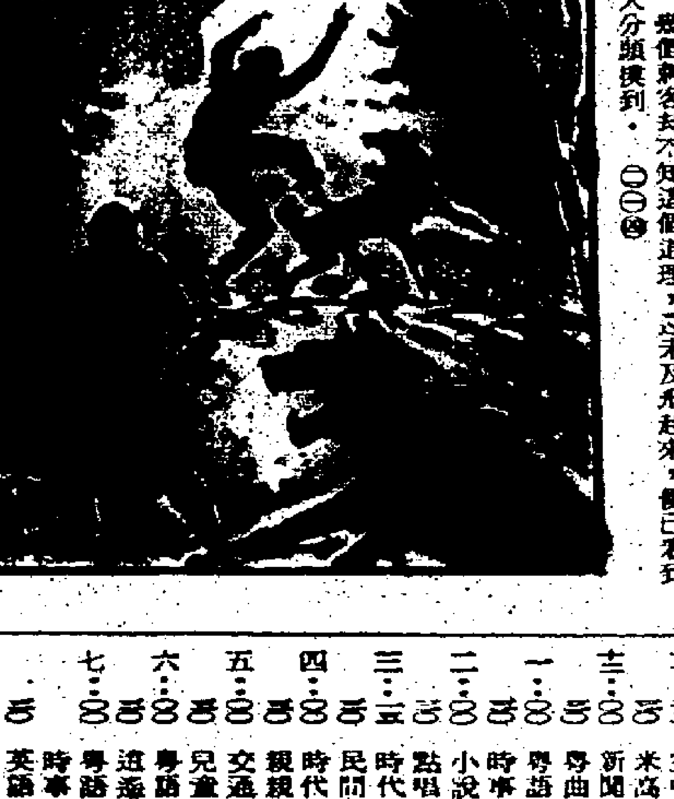
奇怪的是，一經發覺有狗吠聲，那些護院武士立即分頭遁走，失了踪影。

這正是他們撤退的最好時機，便即分別發出呼嘯，要由兩個假山飛起，撲向原定目標。

那知狗聲也是一種訊號。凡在園中守衛的武士都懂得這個秘密，到了狗聲猝起之時，便是寧王寂濠親自發號施令之時，會放出一大羣惡犬，擔當殺敵任務。有了惡犬出來，人便要退下去，完全由惡犬替代戰鬥。

這正是「棄人用犬」，須有安排。武士們怎有不遵之理？

幾個刺客卻不知這個道理，還未及飛起來，便已看到惡犬分頭撲到。（一〇四）



十二：姊姊棄嫁，看上妹妹

招探長在旁聽到甘德心對長女碧珠瞞着衛師常被刺死事。他祇偷看着甘碧珠的反應。

甘碧珠雖然半身癱瘓，現在更加上面色蒼白，精神沮喪，但仍不失去她美麗的輪廓。

她仰臥在床上，雙眼向上望着天花板。

她床前的小圓桌上，放有清水一杯，及書一本，手帕一條。床前放有紅色繡花拖鞋一雙，輪椅上搭有外套一件。

從這些陳設及物件，可以想到這個半身不遂的可憐女子，生活環境的單調。每天除坐在輪椅上幾小時，在房間及廊道兜幾個圈子外，就祇有躺在床上。和她作伴的，祇有藥水瓶而已。

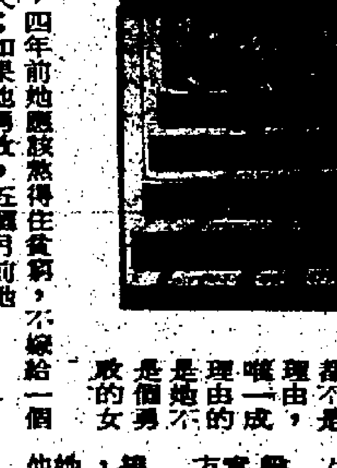
這時，眞金銘醫師進入她的房間，對她說及已扶白少蓮躺在床上，並給了她寧靜藥劑服食。她現在已入睡了。

甘德心看到眞醫師已進，請他暫時照料碧珠。便跟招探長慢步走出她的房間。從甘德心行步緩慢，已可想見他已疲倦到極點。

他們兩人到客廳後，甘德心對探長說：「長女碧珠，對於妹夫衛師常，非常讚許。事實上，衛先生對碧珠，也時時表示十分關心，且殷勤照顧。因爲衛師常是先認識了她，而且對她非常傾慕。直到碧珠不幸染上癱瘓的痲痺症，衛師常才漸漸和我次女綠珠要好起來，終於和他出走結婚。這時碧珠，自然不無感慨身世之懷。但事實如此，亦祇好隨遇而安。所以，碧珠對衛師常的情誼，決非泛泛之交可比。如果我們把衛師常遇害消息給她知道，她恐怕會受不了這個重大刺激的。」

招探長說：「碧珠是甚麼時候，染上小兒痲痺症的？」

「碧珠的性格，最易衝動。她因何染上半身不遂病症，無法查出。但在兩年前，已經癱瘓。據醫師說，她的病症，是由歇斯的里所引致，這就不是我所能夠知道了。」



其實，所有理由都不是理由，唯一成理由的，是她不是個勇敢的女人。

如果她勇敢，四年前她應該熬得住貧窮，不嫁給一個自己不愛的老丈夫；如果她勇敢，五個月前她應該抵受得住愛情的誘惑，不接受江晴。

在街上流浪了一天一夜，她賣去手上的鑽石錶，買了張飛去歐洲的機票。

忽然看見她，偉正彷彿接住個從天空飛下來的月亮，厚嘴唇合不攏。

「含芝，妳眞會開玩笑，眞會逗我開心，說去美國，竟然跑到這裏來了！」

倒在他的又肥又寬的胸膛上，她虛弱得站不牢：

「我暈飛機，好累！」

偉正回到香港，一直很高興，他說：

「我在歐洲帶了個孩子回來！」

這是個把人壓迫得無法喘氣的秘密，她不敢告訴偉正，不敢告訴任何人，全世界祇有她一個人知道有文的來源，也許有一天，她要走到人跡杳然的森林去大喊，把壓抑已久的心理負荷喊出來。

她沒有這樣做，即使到森林裏叫叫她也沒勇氣。在失去了愛情以後，她需要的是安全。

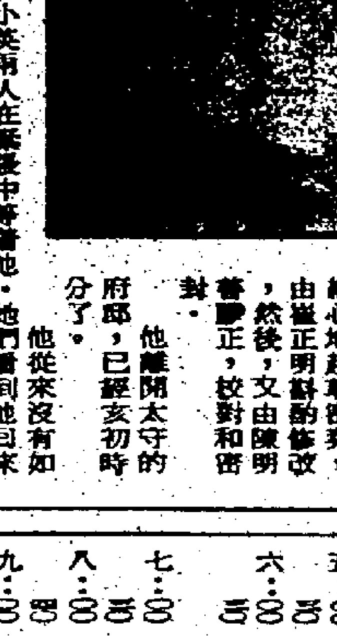
有人說：死死地抓住安全感是庸俗的。庸俗就庸俗吧，活在這世界裏有多少人不庸俗？

有位年青的新影家，透過攝影機，繪描出現代人的殘酷和冷血：在排列了刀子叉子的餐桌上，中間的菜肴是一個小小的人胎；在一副黑沉沉的人腦裡，裝的全是機器；而人的心臟，內容不是鮮血，是鈔票。攝影機是X光鏡，是解剖刀，冷靜而沉痛地分析了現代人，大家過的是人吃人的生活，大家過的是機械人似的生活，不爲甚麼，爲的是金錢。

在看清楚了愛情的眞面目以後，她要找一個隱蔽所，躲避別人的刀子和叉子。偉正雖然不可愛，但是，他老老實實，他沉沉穩穩，他不可愛的地方，正是他最可愛的地方，他才是一塊千年不倒的石頭，可以做她的支柱。

從香港到美國，從美國到歐洲，從歐洲再回到香港，繞了一個大圈，她失落了夢幻，失落了純眞，失落了靈魂，帶回來的祇是一具軀殼。偉正甚麼也覺察不出，他以爲她祇是因爲疲累，因爲懷孕的影響，甚至她跟他分了房，他也覺得合理而自然。（一九）

含芝，妳眞會開玩笑。



夜闌

陳明善聽了一驚是，隨後，他低聲問：

「皇上集重兵於江淮之間，爲何不出兵攻襄陽叛逆？在下淺見，若由宇文化及將軍領精兵進攻，配合東都兵夾擊，襄陽叛逆，當能誅除！」

「關於這方面的事，可能不如此簡單的，皇上此行，似乎有一個計劃，把國家中心移到揚州，長江以南，安定富足，皇上集精兵於江淮間，中原叛逆，一時必不能南來，而東西兩都，各由一位皇子留守，情勢顯示，京洛二地，分由留守皇子負全責，皇上以爲，將一國分爲三個中心，叛逆無法找到重點，將來，時間稍久，各個叛亂集團，會自相殘殺，到時，皇上再來收拾局面！」

陳明善聽了太守這一席話而深思，稍緩，他說：

「如此，天下糜爛，到頭來，將不可收拾！」

「嘉山，我躭心長安，如果李淵以山西勁旅直搗長安，祇怕長安不守！」

「這——在下今夜就起草奏稿！」他稍稍思索，又說：「此事似不宜洩漏，在下飯後草稿，待崔公看了，就由在下謄錄，明早以急遞送發！」

「很好，祇是太累了你！」

陳明善在飯後細心地起草密奏，由崔正明斟酌修改，然後，又由陳明善謄正，校對和密封。

他離開太守的府邸，已經亥初時分了。

他從來沒有如此夜歸的，陸明珠和小英兩人在緊張中等着他，她們看到他回來，都鬆了一口氣，但是，她們依然心悸，待進了房，陸明珠才低促地問：

「沒有事吧？」

「有與我無關的事，太守囑我爲他寫一些東西，趕明早發出的，因此弄晚了，」陳明善拉了妻妾的手：「我知道你們會着急，但沒法子通知！」

「謝天謝地——」小英現出了笑容：「大娘和我胡思亂想，以爲太守查問你的身世！」

「不會有事了：」陳明善說，復又沉沉地發出嘆息：「到了現在，我的身世，不會被揭露，現任太守，以爲我是前任太守的至好舊屬，再者，我的履歷也已被送吏部，在各地方上，像我這樣的官很多很多，祇要我不入朝做京官，那是說做高職位的京官，便會永無人知道！」

「那末，我們從此不必躭心了？」陸明珠問。

「是的，從此不必躭心了！」陳明善苦笑着：「躲了那許多年，總算熬過了，自然，我們自己，還是要小心，倘若自己出了事，那就沒有法子可想的！否則，就無妨——目前，天下紛亂，隋皇朝對前朝的事，祇怕也無暇再管了！明珠，小英，現在，北方非常亂！」（一〇八）

播音節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
四五 海員空缺報告
七·〇〇 香江之晨
四五 就業良機
八·〇〇 粵語新聞
三〇 警察通訊
九·〇〇 蔬菜價格報導
三〇 英語環遊世界
十·〇〇 兒童節目
四五 廣播劇
十一·一五 空中問答
三〇 米高瑪的故事
十二·〇〇 新聞報告
三〇 粵曲
一·〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二·〇〇 小說
三〇 點唱節目
三·一五 時代曲
三〇 民間故事
四·〇〇 時代曲
三〇 親親仁人
五·〇〇 交通情況報導
三〇 兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
三〇 逍遙世界
七·〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
英語環遊世界
八·〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
九·〇〇 工商管理講座
三〇 粵曲
十·〇〇 轉播倫敦新聞
三〇 動人的旋律
十二·〇〇 不堪回首幾多回之「舉除」
三〇 時代曲
五〇 粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
一〇 國學講座
三〇 日日新
七·〇〇 清晨雅趣
八·〇〇 新聞報告
九·〇〇 生活的旋律
十·三〇 廣播劇「落花時節」
十一·〇〇 粵曲
三〇 倫理小說「否樂情緣」
十二·〇〇 港九時事
三〇 奇情小說「香港一婦人」
一·〇〇 新聞報告
天氣報告
一五 粵曲
三〇 歌唱小說「山河情淚」
二·〇〇 倫理小說「三面媽媽」
三〇 粵語流行曲
三·〇〇 新聞報告
一曲寄心聲
四·〇〇 股市行情報導
五·〇〇 粵曲
三〇 兒童樂園
六·〇〇 港九時事
三〇 社會小說「剪斷千重結」
七·〇〇 今古奇談
三〇 十八樓C座
八·〇〇 天羅地網
四〇 賽馬漫談
九·〇〇 綜合性節目「東西南北」
十·〇〇 新聞報告
三〇 秋燈夜語
十二·〇〇 夜半無人私語時

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
晨曦樂韻
八·〇〇 新聞報告
三〇 時代曲
九·〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
十·〇〇 升中會考課程
三〇 婦女雜誌
十一·〇〇 係咁嘅囉
三〇 股市行情報導
十二·〇〇 音樂的約會
三〇 新聞報告
一·〇〇 股市行情報導
二·〇〇 粵曲點唱
三·〇〇 股市行情報導
三〇 時代曲
四·〇〇 年青人時間
三〇 新聞簡報
六·〇〇 轉播年青人時間
三〇 股市行情報導
七·〇〇 體育雜談
三〇 升中會考課程
八·〇〇 工商管理講座
三〇 二十一點
九·〇〇 美的音樂
十·〇〇 新聞簡報
十二·〇〇 忘憂曲

麗的銀台

七·〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
三〇 高級日語會話
八·〇〇 轉播港台粵語
新聞
一五 時代曲
三〇 名家小說
九·〇〇 粵劇名曲選
十·〇〇 兒童長篇小說
三〇 兒童歌曲
四五 民間故事
十一·〇〇 故事
三〇 粵曲
十二·〇〇 轉播港台新聞
三〇 長篇小說
一·〇〇 股市行情報導
三〇 時代曲
四五 轉播港台時事
二·〇〇 實錄
三〇 武俠故事
三·一五 粵劇名曲選
三〇 股市行情報導
四·〇〇 戲劇人生
一〇 新聞報導
五·〇〇 時代曲
三〇 人間世
六·〇〇 鬥智小說
三〇 歐西流行曲
七·〇〇 奇情武俠小說
轉播港台時事
三〇 實錄
八·〇〇 歌唱戲劇小說
三〇 新聞報告
九·〇〇 粵語流行曲
十·〇〇 時代曲
三〇 短篇趣劇
十一·〇〇 粵曲
三〇 世界名著
十二·〇〇 曲中情
三〇 轉播港台新聞
一·〇〇 時代曲
一五 夜半奇談
四五 廣東音樂

麗的金台

七·〇〇 早晨音樂
三〇 時代曲
八·〇〇 潮州漢劇
九·〇〇 國語短篇小說
十·〇〇 京曲
三〇 彈詞
十一·〇〇 申曲
三〇 上海話劇
十二·〇〇 滬語話劇
三〇 國語戲劇小說
一·〇〇 客語民間小說
三〇 時代曲
二·〇〇 潮語廣播劇
三〇 潮州曲
三·〇〇 潮語新聞報告
三〇 潮語傳奇小說
四·〇〇 潮州劇
三〇 潮語偵探小說
五·〇〇 潮州曲
三〇 潮語新水滸傳
六·〇〇 潮語新聞報告
三〇 潮語古裝小說
七·〇〇 潮語戲劇小說
三〇 潮州曲
八·〇〇 潮語青燈夜話
九·〇〇 國樂
三〇 潮州劇

麗的中文電視

十一·四五 新聞及天氣報告
十二·三五 今日菜譜
一·一〇 麗的電視劇
四〇 執法如山
一·五〇 新聞及天氣報告
三·四五 粵語長片
今日菜譜
新聞簡要
英語長片
小小樂園
小小劇場
萬能指環
香江鐵爪
世界新聞及天氣報告
股市行情報導
妙女郎
鴻運當頭
花月爭妍
麗的電視劇「多餘」
今日新聞摘要
觀點與角度
粵語長片
最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

三·四五 日場電影
五·〇〇 牧野仙蹤
一五 頑皮小豬卡通片
三〇 蘇大哥片集
六·〇〇 輕歌曼舞
四五 新聞及節目預告
五五 執法如山
七·二五 新聞簡報及今晚天氣
三〇 觀點與角度
八·〇〇 綿綿良緣
股市行情報導
三〇 戰火家園
九·〇〇 世界新聞
三〇 天氣報告
特選名片
十一·四五 職業拳擊實錄
十二·二五 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 卡通片
三〇 珍饈百味
四五 中午新聞
一·〇〇 「足球小將」片集
三五 粵語長片「花月又重圓」，由新馬師曾、芳艷芬主演
三·〇〇 七彩「西城鐘風」片集
五五 「芝麻街」片集
五·〇〇 新聞簡報
五五 七彩「動物世界」片集
三〇 粵語長片「翌楚千戈」上集，由陳寶珠、蕭芳芳主演
七·〇〇 翡翠劇場
三〇 新聞及天氣報導
八·〇〇 觀點與角度
五五 七彩「愛犬與我」片集
三〇 七彩「大偵探」片集
九·二五 港聞摘要
三〇 歡樂今宵
十一·二五 最後新聞報導
三〇 七彩「龍虎軍英」片集

無綫電視明珠台

三·五五 英語長片「萬里追踪」
五·二五 新聞簡報
三〇 「芝麻街」片集
六·二五 七彩「一家之主」卡通片集
七·〇〇 影城快訊
二五 新聞及天氣報導
三〇 觀點與角度
三五 「民歌新唱」片集
八·〇〇 每週名片「人海萬花筒」
九·四五 新聞晨寫
十·一〇 最後新聞報導
三〇 珠海情波

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七九三零七・二八零七〇八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街九壹號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三式至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
356	90	881
358	92	

租售

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303383

出國急售 浙江街德大廈式房套廁浴缸熱水爐電話傢俬 呎長三至九時 68429

吉樓平售 大角咀道中美樓四樓650呎向南 交通便 九九年期即入 伙洽：3-920897

元朗唐樓 大馬路六號 樓連天台壹萬五千餘呎 交吉 水電電話 洽

急欵出國 旺角上海街 壹有電梯六〇〇呎 三三〇九〇六八 交吉

百元壹呎 註冊學校有生校主出國 佐治 九二三六二九一

北角大型 英皇道456號 美輪大廈 千一百呎 東南座 特價廉 分期優 良機勿失

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

舖樓租售 元朗 地下連閣樓 九龍仔教育路119號A 出售 電12-762906洽

尖沙咀 彌敦道住宅 九佰利大廈 商

唐樓吉售 長沙灣道三式八號 三房一廳 五佰餘呎 H 62645

唐樓吉售 紅磡 街二號四樓六百呎 售十萬 電話K 837877

吉樓出售 界限街三樓 四房一廳 六九年期 電K 七八〇

旺舖租售 鯛魚涌海山樓七號地 向正肉食公司適合各行 電話六二四七七九

商業住宅 九龍城 邊 公時間K 三六〇四

出國平樓 涌 四房兩廳 萬可分期22 電話

招租（香港）

堅道新樓 金堅大廈 三房兩廳 全海景 租請H 二四二一六六

有房出租 灣仔軒尼詩道四六號五樓 巴士站近 仕女們有意 午時至五時請上

寫字樓及 寫字樓及包秘書電話 月租 200元 K 三壹五五四

潤大壹樓招租 蕪湖街99-101號 面積6700呎 租金特平，適合醫務所、寫字樓及工場用。洽租：周生生地產有限公司 電話：3-866281

商業旺樓 太子道144號 B-1 樓寬800呎

元朗新樓租

唐樓平租 全新 合八佰呎六房一廳 適合工廠 向南 街

高尚住樓 太子道144號 向大單邊 新裝修 租特平

旺舖平租 從477號地下 九佰呎 午5至11時 電話

大自由閣 荃灣街68號 大光明後面 川龍 佰廠租 K715320

舖連閣租 荃灣福來邨 電話

工廠出租 九龍青山道大南街1016號理想工業大廈六樓面積15,000呎四面單邊交吉月租11,000元塑膠業問知租電話719604

商業樓租 2式樓 水電全 洽業主

尖沙咀樓（九龍） 柯士甸道 大廈 高層 K六六七〇 九十道

舖租六佰元 閣仔 水坑口 仔 第八街

地王舖租 北角 珠寶道 馬頭 電話

出讓

獨立房租 近佐敦道 二樓由 梯 自入

士多急讓 荃灣 好場街 手續 生財 器具 牌照 齊全 電12-

電視平讓 星牌23吋有二部 每部23寸 K 電

農場 元朗 近街市 兩間 平房

徙置工廠 長沙灣 廠大廈 一座 單位 工 文請洽

園林別墅 新界 路 萊 平房 五約 電12-

出讓 全新 有三廠 星機 台 四 九

花園平房 元朗 千五 有花園 出讓

電視機讓 全新 24吋 電視機

士多頂讓 荃灣 生財 牌照 全

新界茶樓 東涌 一租 出讓

花園平房 元朗 千五 有花園

汽車買賣

餐廳急讓 荃灣旺區 近巴士總站 冷氣 全 NT 407461

廉讓 福士 佰 請 九午 六下

聘請

誠聘書記 本廠請文職 有經驗 英文 中文 地址 電 見

求職求才佳音 本報分類廣告對於求職者及聘請者，均能予以方便，各界人士，如欲聘請或求職，請即來本報刊登廣告，定能得到滿意之效果。

誠聘幼師 幼師 新界 12-

電視修理 見習 知識 電

誠聘司機 中年司機 某大機構急聘 本年 電

招請學徒 純良青年 學徒

助理書記 文員 男性 助理 三十 電話

商行聘請 初級職員 保任心 洽

幼園教師 函 本 教師

請女會計 中學 會計 女 中

專業兼職 寫字樓 七至 晚

請女職員 自問 有口才 四假

英文教師 私立小學 急聘 基

日夜兼職 薪獎優厚 寫字樓 十時至晚七時 午

聘請教師 新官塘區 英文教師 九龍 郵

待聘

護理嬰兒 有護理嬰兒經驗 請電 K 六五三二六三

專門報稅 做數 報稅

大學預科 小學 各級 中英 數理 補習 電 NT 三

帳稅劉君 港九 服務 主任 會計師 電 H

徵求

畫家徵友 油畫家 中年 以上 女友

徵夫人 男介 婚姻

徵購舊電視 上門修理 高級技師 大埔道

碩士徵友 有車 有屋 32 十 美 親

遺失

遺失聲明 東亞銀行失 荔枝角分行 遺失 號

遺失聲明 東亞銀行戶口 1-0-736-0 遺失 號

遺失聲明 九龍城 行 遺失 號 聲明 作廢

遺失聲明 茲遺失 君 號碼 S 作廢

啟事

催收租 元朗大旗 地下 業主 收租

鳴謝 港九代辦福食 勞工互助會

催收租 佐敦道周 大廈 欠租 請來 業主

商業

機票簽證 特快 特價 往世界各國簽證及機票本社最具歷史經驗快捷妥當港九暨各國均自置分社顧客交款請過 航通旅行社 電話總機：H431286 K314402 香港中環遠東銀行大廈五樓（電梯4字） 九龍旺角好望角大廈十一樓（電梯11字）

福音 戒煙 無痛 保 十 一代 理 苦

往泰國探親 代辦 泰 探親 電 12-

古玩玉器 高價收買 上海 寄售

冷氣修理 安裝 修理 冷氣

雞眼夾圈

專買酸枝 九龍 大埔道 一三 電話 五〇七九〇

收買酸枝 高價收 古 玩

特快 歐洲美加簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續 去年經辦理成行者凡數千人11年經驗歡迎查詢 及委託萬豐旅運有限公司中環德輔道中173號 先施大厦1211 1212室H 445027 9(內線15號)

機票價平 專營 快捷 行李 外埠 成功旅運公司 德輔道中萬豐銀行大廈1106室 歡迎詢問：5-440550·448271

窗簾布帳 專營 美名 百貨

鋁質地櫃 現有 新 質地 呎 元 電

男女衣料·服裝

秋季

價錢平 欵式新 質料佳 顏色美

歡迎選購！

台灣民生物產有限公司 總店：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五至四三號 旺角分店：九龍荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道二十號（東生大廈）

機票特平越南 香港一西貢一曼谷一西貢一香港，來回機票僅售HK$800，其他星、馬、台、日、歐美各地特平機票應有盡有，詳情請詢：歷史悠久信用絕對可靠之永安旅行社（德輔道中50號裕昌大廈80室）電 H258920 H258970 或 H482677 H483051

冷氣雪櫃 換喉 修理 電K 332949

萬能角鋼 英廠 實用 六一 七三 五號

平平平 香港至三藩市$1390 東京$1020 曼谷$690 西貢$800 雪梨$3400 星加坡$1239 倫敦$1350 四季旅遊公司 請電 H254272 H254276

免打蠟 防水 免打蠟 K

電視 精修 彩色黑白 有機改無機 服務港九 K-449954 光明行

漏水 天台 防水 補漏

室內設計 電話12-七六四壹三九

追債 專代 追收 H

搬運

修理電視 專修 各廠 電視

雪櫃冷氣 買賣 修理 噴油 換喉 K：649639

打字機 專修 快捷

安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 港H-444566

民信貨搬屋 九龍：3-868942·3-868445 香港：5-489214·5-488408

大利搬屋公司 3-883182-885845 3-881714-881780 5-445058-438642

福來搬運公司 香港H-710725·702007 九龍K-331685·332081

士勝貨搬屋 港772758 773544 九848810 885280

招生

香港商科語言學院 打字・會計・英文・日文・法文・簿記 英文拼音・英語會話・電腦打孔・秘書全科・GCE班 中英會計班・出入口文員・TOEFL・出入口文憑班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：K858440 旺角彌敦道601號 電話 K859364 旺角彌敦道687號三樓 電話：K 九四五七四七

益命功 內功 調理

英人會話 五四三

洞玄術 傳授 功 秘

英文拼音 聲帶 專家編錄標準語講解配英文快及能讀任何英文之全套（初中高）最新拼音聲帶（三盒）出售有專人負責指導專為英文程度低發音差而設合中小學大專學生用 K856231 H456522

週末結他班 名師指導 十月開始

絲帶花班 十月12日始

週末編鈎 十月 始

英文簿記 初學 晚班

初學日文 九龍 十一月

必文速記 初學 十一月開始

初學法文 九月

美容班 教授 十月

醫藥

帶理 英人學生 英婦主理

強身術 內壯 傳授

科學電專

學社交舞 十一月七日開

初學縫紉 老師 十一月

失眠 神經衰弱 頭痛

婦科 朱素芬 女醫

哮喘 氣喘 咳嗽

鼻塞丹 鼻塞 專醫

口臭丹 口臭 專醫

蔡德芬 七代祖傳四十餘年經驗

耳鼻喉 頸痰核

婦科 葉友芳

婦科 李冰妍

頭暈 失眠 心跳

虛弱

痕癢丹

婦科 李萍 中醫 女

婦科 黃瑞冰 女中醫

痔 出血 脫肛 不用開刀 （專治痔瘡・不再復發）

自動器械・效見時即 減肥・健胸・增高・按摩等 特設預約按摩・功效：精神振作・鎮靜神經・促進新陳代謝・治失眠・催眠・使皮膚柔滑・不致鬆弛及光滑・防止皺紋・永保健康每次收費六元・ 雅山器械健美學院 窩打老道73號A三樓 K三一四五五四

婦科 朱玉華 女醫

鼻 竹林氏 一科 中醫 鼻病專家

專醫婦女病 唐玉霞

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 最快捷

啟德遊樂場

鑽石戲院 華美歌藝團

霓裳艷舞

神探黑金剛 主演 薛尼彼得

張帝找亞珠 主演 姚蘇蓉・張帝

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

趣味科學

山洞竟有活魚

「緣木求魚」似乎是不可能的事情，但是山洞裏有大量的魚，卻是千眞萬確的。

河北省易縣魚洞汽山的山脚下，發現有一個泉眼，隨着泉水流出大量的魚來。據當地的農民說，大約七、八十年前，在那同樣地方曾經流出過兩萬多斤魚哩！

山洞裡的魚是怎樣來的，這是個非常有趣的問題，後經魚類學家研究的結果，知道這些魚大都是習慣生活在水底的小型魚類，一般體重不超過一斤，體長爲二十厘米左右。它們不喜歡「光明」，與有些動物喜歡光綫的性格相反。這種習性叫做「畏光性」或「避光性」。它們喜愛潛伏在水底石塊邊緣，或亂石縫中，吃的是石塊上長着的低等水生植物——苔蘚類和一些浮游性與半浮游性小生物。山洞的水裡，正好有着它們生活需要的良好條件；再其次因爲人們很少到這些地方，很少迎到外界環境的驅擾，和漁人的捕撈，日久天長，魚就多起來了。這種魚類，不時總要鑽到水底下，日常很少見，每當穀雨前后或天氣暖和無風的晚上，就三五成羣地隨着泉水游出洞外。

至於它們的祖先，恐怕是山洞裡的水，與外界水源有相連的地方，把它們帶到山洞裡來的。

大少爺　前輩馬主　龍公

國際鱗爪　穆依

以色列的佔領區

當年的以阿戰爭中，由阿剌伯方面首先開火，是毫無疑問的。但他們進攻的是以色列在一九六七年「六日戰爭」中所佔的阿剌伯領土，他們的目的也祇是爲了要收回這些失地。因此在目前的戰爭中武斷地把某一方面稱爲「侵略者」，是不公道的。

一九六七年「六日戰爭」在六月十日結束時，以色列的統治區比六天前擴大了將近四倍。在以色列發動那次戰爭之前，埃及軍隊在最東面的駐地是加薩地帶，祇須步行十分鐘就可抵達以色列境內的村莊，而在六日戰爭結束後，埃軍被趕到蘇彝士運河西岸，與以色列國界最接近之處的直綫距離是四百公里，中間相隔着整個西奈半島。

在那次戰爭發生之前，約但軍的陣地與以色列首都特拉維相距僅十五公里，而現在則相距九十公里。

以色列在一九六七年戰爭中攫奪的大片土地，使自己處於有利的防守地位，與埃及之間隔開了遼濶的西奈半島和蘇彝士灣，祇在全長一百六十公里的蘇彝士運河兩岸對峙；而在六日戰爭之前，雙方的共同邊界綿長二百六十五公里。

同樣地，與約但軍對峙綫的距離也縮短了。戰前雙方共同邊界長達五百六十一公里，而戰後僅爲三百公里，中間並且還隔着一條約但河。在今次的戰爭中，約但遲遲未敢動手。

以色列在一九六七年戰爭之前的領土爲二萬零七百七十平方公里，戰後的領土加上佔領區面積共達九萬八千五百三十九平方公里。

佔領區的大部份是一片荒蕪的西奈半島，僅在其東北角的加薩地帶有稠密人口。這個半島的面積廣達六萬三千五百平方公里，人口約七十五萬，而其中六十萬聚居在面積不滿二千平方公里的加薩地帶，他們都是在以色列立國後被趕出來的巴勒斯坦難民。

「六日戰爭」的結果使以色列的邊界擴張到運河東岸，致使這條國際航道在軍事對峙下封閉逾六年。這條水道也正是埃及的財路，六年餘的停航使埃及稅收損失無法統計。日前，埃軍在蘇彝士運河上架起十條浮橋，大軍源源東征，以色列飛機日夜不停轟炸，使運河遭到前所未有的嚴重破壞，可能在一二十年內也無法恢復通航。

當前戰事中的另一激烈戰區是以敍邊境的哥蘭高地，這也是原屬敍利亞而在一九六七年戰爭中被以色列攫取的，面積一千一百五十平方公里，人口僅數千。

鷹揚——這是一隻美國很著名的白頭鷹。這鏡頭是在牠展搦雙翼，將要擇木而棲的時候攝得，十分珍貴。

百年人事

大書館與教館先生

從前的學生，或學生家長，沒有人稱學生讀書的地方爲學校，或學堂及書院的，但有的卻稱私塾（卜齋），或者曰館爲學塾），教書的老師，不稱教員，而尊稱曰「教館先生」，故授課的地方，統稱爲書館，以香港一地而言，亦沒有叫學生讀書的地方爲大館，那時的大館，正好是目前的差館。

往昔有英華、聖保羅、聖士提反等書館，還有一間拔萃，則被叫作「阿跛書館」，大書館卻祇有一家，那便是皇仁書館，後又改稱皇仁書院，再稍後，教英文中學的地方，統稱爲書院。另一間是辦中小學的英文書院，卻獨稱書社，這便是育才書社，是伊利士嘉多利前輩創辦的。

廣州分校設在河南繁洲大街，上海分校，就是設英捕房隔壁，現在中雍廣告公司的姚玉棣，就是上海育才書社的高材生。

香港大書館的前身，原名中央書館，後改名皇仁，設在荷理活道，與比理羅士英文女書館望衡對宇。據說，佛教徒曾碧珊女士（崇蘭書院校長），就是比理羅士女書院老一輩的高材生。

（上）（黃嘉仁）

風雲人物

胡景翼爲肥所累

前談胡憨之戰之胡景翼，其人實在是一個了不起的人才，民國史上並不多見。景翼號笠僧，陝西富平人，辛亥前一年加入同盟會，爲陝西革命黨人之中堅。民國二年袁世凱任命陸建章爲陝西將軍（都督改稱），率第七師入陝。

這時胡景翼祇是一名營長，陸建章長子陸承武任模範團團長，自名爲「白袍小將陸文龍」（按平劇有八大鎚大戰陸文龍，實則並無其人），從人私下皆稱之爲陸文狗。袁世凱在北京稱帝，改元洪憲，陸建章是袁世凱心腹，自然擁戴，但陝西官兵不服，胡景翼從中策劃，組織部隊反袁，事爲陸文狗所知，帶隊去富平鎭壓，景翼佯迎其入城，半夜起兵突襲，活捉陸文狗，擁陝北鎭守使陳樹藩爲首，兵臨西安城下與陸建章談判，陸建章不得已讓位樹藩，携眷東走。樹藩任陝西將軍（不久改名督軍），景翼任第三旅第二團團長，及至袁死黎繼，段祺瑞掌大權，陳樹藩附段，加入督軍團，景翼又起兵討陳，組織靖國軍，迎于右任入陝，任靖國軍總司令，于右任任景翼爲靖國軍總指揮。

以後被陳樹藩部下所治，單騎前往，勸使歸降，被捉送去西安交陳樹藩，陳樹藩既恐殺之犯衆怒，又念以前擁護之功，就把景翼扣留在一間小樓上，不使下樓，每日雞鴨魚肉，佳肴相待，景翼本來喜歡食，美味當前，自然大吃大喝，吃飽又不能出去，祇有睡覺，這樣吃了睡，睡了吃，有時也看書寫字，經過二年時間，體重二百多斤，超過三百磅字也寫成家，學問也大有增進。祇是身體太肥，被釋後仍帶兵，任陝軍第一師師長，歸直軍指揮。這時的胡景翼因身體太重，時刻昏昏欲睡，作戰時身臨前敵，每舉起指揮刀指揮作戰時，手下馬弁要趕快起來托住手臂，不然一旦睡着，手向下垂，指揮刀必掉下來，部隊可能以爲要退卻所以要架住手臂，不使放下。

宴客時，吃一餐飯要睡幾次，客人皆曉得他的脾氣，他一呼呼入睡，客人祇好放下筷子等待，好在他睡的快，醒的也快，馬上就醒，大家再吃，又喜歡給人寫字，寫字時馬弁也要在旁邊目不轉睛注視，祇要看他一闔眼，馬上托住手，抱下筆，不然筆掉到紙上，功夫就白費了。

胡景翼後來隨馮玉祥去古北口作戰，參與囚禁曹錕，擊敗吳佩孚，得任河南軍務督辦，終因患疔瘡，內毒蔓延（俗名走黃）不治而死，死年祇三十四歲。各方咸表惋惜。臨危時，其父在側，撫之說道：「汝身已許國，吾不得私，悲失孝養之子耳？」蓋景翼仁孝，亦非時人可及。

天南地北

在香港這個轉口岸的大商埠，做到「銀行大班」或是「洋行二班」，總比做「買辦」更覺得光榮。近年來，香港人對於「大班」這名稱的使用，相當廣泛，其意義差不多等於尊稱其人爲「大老闆」一樣。甚至把它作爲形容詞來使用，例如：「乜你咁大班嘅呀！」由此，可見得商人隊伍中，確乎是「大班爲大」的。

原來在清代乾隆時代，沒有管理對貿易的獨立組織，稱爲十三行，其數爲十至十三洋行，世俗簡稱爲十三行，其性質係由「行商」「官商」蛻變而成，洋商則稱之「公行」。當時地方官吏與商人勾結，視洋商爲肥犢，洋商把實掉貨物所得金錢，再托「公行」代辦土貨如絲茶等出口，很受剝削委屈。

乾隆廿一年（公元一七五六年）英商白呐吧上「清粵督關部廢止公行稟」，原文是用廣東白話寫的。原稟云：「總督海關二位大人福安：「公司英倫大班，先二日在澳門聞得唐人話，衆商埋公行，係總督海關二位大人主意。誰知又有公行，若係二位大人要眞人出銷，無有不依，大班等諸求二位大人開恩……」

看了英商的原稟，實在很趣。「大班」這一名稱的由來，可能是當時英商所聘的「文牘員」翻譯出來，文字生硬，有點「不像中國文」但仔細考查這「大班」稱名的由來，實即是當年英國東印度公司派出前往各地管理商人的「商貨水手」或代表的名稱。

當清道光十年（一八三零年）時，廣州十三行的行商伍受昌等，稟報兩廣總督李鴻賓，有云：「向來各國商船來廣貿易，皆係各備資本，自行買賣，惟英吉利向沒有公班衙，發船來粵，名爲公司船，設立大二三班等在粵，管理貿易事務」。但當日十三行的行商，概稱公班衙高級水手爲「大班」。

再說在道光十年時，兩廣總督李鴻賓去職，另由盧坤接替，他聽說東印度公司有解散的消息，便即啓奏清廷：「……道光十三年期滿，該國夷人來粵貿易，恐事無統歸，經前督臣李鴻賓飭商傳諭大班寄信回國，若果公司散局，仍酌派曉事大班來粵辦理貿易。」

按「大班」的英文原名是SUPER CARGOES，即「商務監督」之意，而英商的文牘員誤譯爲「大班」（商貨水手），遂致以訛傳訛。清廷方面是請英國派一「大班」代替公司，管理夷人貿易。而在英廷方面，以爲中國要求派一「商務監督」（等於今日的領事），辦理英國在華通商事務，雙方的觀念顯有歧異。

其後，東印度公司解散，英廷指派律勞卑爲商務監督專使，抵廣州之日即以函通知兩廣總督。但「夜郎自大」的清廷，根本不承認中英間之平等，還是把他當作「大班」之流，變成鴉片戰爭的導火線。現在人們把銀行及洋行的總經理稱爲「銀行大班」「洋行二班」，未免把他們身份抬得太高，但沿訛已久，一般人祇有從俗了。（炳炎）

末名集　李素

避免枉死

有生必有死，人死不能復生，這是不變的眞理。不過，「死有重於泰山，有輕於鴻毛」，有自然之死，有自殺，有橫死，有枉死。在這些不同的死亡方式中，也有可以任人選擇或避免的。

人患病而無法救治，或油盡燈枯，無疾而終，都是死於自然。自殺或自願被殺，卻是由人選擇的，故有價值上的輕重之分。爲維護正義，爲多數人羣謀福利，爲國家民族爭取自由與尊嚴，或爲挽救他人的生命脫出危難而犧牲自己，這就是重於泰山的死，死得有意義，有價值。

若是祇爲了個人的愛情、婚姻、經濟或日常瑣事之不如意，或因與親友感情上的磨擦，一時氣憤而自尋短見，那眞是最沒意義的蠢事！生路未絕而不力求解決問題，不必死而死，豈特於事無益，簡直是浪費生命！逃避做人的責任是犯罪和違法的，同時是可恥的做法。由於天災忽然來臨，或人爲的橫禍飛來，例如被砲彈炸彈或物件擊中，被火災波及，被暴徒盜賊殺害，或因其他意外變故致死，自己未能預料，無從避免，這是橫死。死得太無端，確是無可奈何的慘事。縱使有人能追究責任所在，但已無法令死者復生了。

至於枉死，卻是可以避免的；既與自動的自殺不同，也異於橫死。死因較複雜，是由多方面所致。例如車禍，可能不是駕駛者或行人單方面的過失，而是道路、汽車機件、天氣等等都有關係。但無論如何，可以不死而竟然死於駕駛者的，或行人的疏忽、愚昧、冒險，總是死得太冤枉了吧？

今年二月及七月，報章上曾經報導：「平均每二十小時枉死一人——車禍傷亡創新紀錄，駕駛者行人俱有責。」「數字驚人事同增，半年車禍傷亡八千。」「去年一年，交通意外傷亡達一萬六千餘人，死亡四百三十八人。」這些數字眞使人心酸！但願駕駛者勤於檢查機件，速率盡量減低，注意禮讓。更願行人謹守規則，切勿冒險。同時也希望政府從速改善交通上的種種措施。大家小心，千萬小心！還有，勞工的意外傷亡人數也同樣驚人。但工廠方面是否已加強保障工人安全的措施，我不知內情未敢臆說。

我所常見的是建築地盤內的工人，尤其是搭棚的最惹我注目和關心，經常擔憂他們偶然目眩頭暈，便有「一失足成千古恨」化爲枉死鬼的可能。我想，難道不怕死便是英雄？或者是誇耀自己的本領？愚笨的死是輕於鴻毛的呀！資方明知在高空工作有危險，也竟然尚未設法保障工人的安全。當然沒有人想做間接的兇手的，祇是一時還沒有妥善可行的辦法吧？

除了自然死亡，凡自殺、橫死、枉死，都是浪費生命，是無可補償的損失！

議論縱橫

彩色生活

酒之爲物，有人說是「百藥之長」，「不老長壽」的本家，大有「睥睨天下，唯我獨尊」之概。不過，在另一方面，則酒與女人，女人與犯罪，是三位一體之物。中國自古以來，就把「醇酒美人」相提並論。又說：「酒是色之媒」。對於酒之爲罪，莫衷一是，直到現在還難以下結論。

專家說：酒精量在常人血液中濃度估百份之〇．一時，心情愉快。估百分之〇．二到〇．三，則頭腦昏沉，胡說八道。估百分之〇．七到〇．八時，則達到醉眼朦朧，四肢不靈。若佔百分之二，已有性命危險傾向，可隨時倒臥街頭。佔到百份之三的程度時，則等於藉酒自殺了，故古人說「酒能亂性」，引爲大戒。

由此，可常見人在喝酒，其酒精量達到百分之〇．三的程度以後，便有了犯罪的可能性。到百分之〇．七的程度，便有了性命危險，可能發生「酒精中毒」吧？孔聖人有說：「唯酒無量，不及亂」。其實，酒精是會燒灼年青人的心的，人體上的血液祇要混入了一些酒精，綺念便會悠然而生。

酒是宜於飲的，飲的名堂有所謂：「小飲宜舒，放飲宜雅，病飲宜小，愁飲宜醉。春飲宜庭，夏飲宜郊，秋飲宜舟，冬飲宜室。晨飲宜花，夜飲宜月」。由於飲的方法，情緒，季節與時間的不同，來安排飲的環境，眞可是一種藝術性的「酒道」了。昔人酒戒云：

「小吃不濟事，多吃怎濟事？有事壞了事，無事生出事」。

可見飲酒以小飲爲貴，陳幾亭小飲銘，說：「名花忽開，小飲。好友萊叙，小飲。凌晨出門，小飲。冲暑遠馳甚熱，不可遽食，小飲。珍饌不可多得，小飲」。旨哉言乎！大概中國人酒量小，中國酒所含酒精少，所以小飲之後，不致酩酊大醉，設或有醉後醜態，也祇出在家裏。由此觀之，中國人的「酒道」，無論是誰，頂多飲到微醉的地步。當然，這並不是說所有中國人沒有一個喝到爛醉如泥，要是到了這一地步，多半是被人勸酒的。朱餘客話云：「飲宴苦勸人醉，苟非不仁，即是客氣，不然，亦盡俗也。以適爲恭敬，以虛爲慷慨，以大酒爛醉爲歡樂，酒道斯下矣」。現在的飲宴勸酒，可不也是一樣嗎？

香港的社交應酬宴會，每次都離不了酒，不會飲的每以汽水替代，很少表演醉後醜態的人。誠然，酒在歡樂場中，確是增加熱鬧氣氛，比如婚娶生日之類的喜筵以至壽誕，更非借酒助興不可。這因爲，凡是宴會，照例必有盛饌，若「寡酒」，無以盡歡，就缺之「酒道」情趣了。正是：

「日月無窮事，匡區有限身。若非酒杯裏，何以寄天眞」？（范子）

一字之差

中國的漢字因爲形似的字太多，所以魯魚亥豕之訛，古人固多舛誤，故古典書籍，首重校勘。而今書報，手民誤排，校對疏忽，或是顚倒錯誤，往往有一字之差，意思全非，頗有「差」得很趣，令人發噱的。信手拈來，不同這類資料。

荷任秘書　昔年有才子之稱的王陸一，任監察院秘書長，院長于右任於任命手稿上，寫簡任之「簡」字將草書，「門」字作一勾。謄寫的書記誤認作「荷」，遂成「荷任王陸一爲監察院秘書長」，一時傳爲笑話。

派誤爲抓　韓復榘做山東省主席時，有一位親戚去找他謀點差事，他馬上下條子，派那親戚至軍法處，誤把「派字」寫作「抓」，結果那親戚給軍法處關了起來，一直幾個月沒有下文。等到弄得明白，已飽嘗牢獄之災矣。

歸去未兮　某縣會舉行中學校藝會，課題是默寫陶淵明「歸去來兮辭」，一位學生把「歸去來兮」誤爲「歸去未兮」，這與世俗相傳「孤子」誤爲「狐子」，「抑與之與」（下與字平聲，解同歟），唸作「柳與之與」，同樣的好笑。

待人接吻　某君令尊的訃告，後面稍印篇某古文家執筆的「哀啓」，其中有一段令人哭痛肚腸，原文云：「先室溫良恭讓，待人接吻，和藹可親……」「吻」字是「物」字的錯誤，因爲排印粗心，遂鬧成笑話。

下身照片　某女校登廣告招生，內中有一節說：「應徵文憑一張，下半身照片一張。」投考的女生見了譁然，大罵「荒唐」。原來該校的錄事，把「上」字誤寫「下」字，也許是一時筆誤，但已令投考女生，啼笑不得，卻也趣絕！

夜夜夫眠　有某處女作家書稟父，內稱：「近日夜夜都要失眠」。她因爲小學畢業，讀書不多，誤將「失」字少寫一撇，遂成「夜夜都要夫眠」。其父得書，怒斥之云：「我知道你還沒有嫁人，那裡來的丈夫？」其實不外筆誤吧了。

妹妹我思　清代的考試，考卷中常有謬誤的趣聞。某名考試，有「昧昧我思之」一題，典出秦誓。不料某生粗俊，誤寫爲「妹妹我思之。」主考官閱卷甚爲憤怒，援筆批其卷首云：「哥哥你錯了。」無意中，竟成爲一佳聯。

坐以待幣　川軍黃式遇師長兼任重慶市市長時，曾扶掖一市商會會長某，東金融市場很是活躍，無端發了許多橫財。有一次，唐市長來訪，某會長趨前致詞曰：「請坐以待幣」把「弊」讀成「幣」，妙不可言。

篤返淫池　一名流死了母親，某君致送輓聯云：「魂返淫池」，他把「瑤」字誤寫爲「淫」字，「瑤池」是指神仙所居之地。更趣的是某世家子，出售所藏宋明瓷器，大書廣告曰：「出售古淫器」，竟將「瓷」字誤寫「淫」字。上述兩者，都成笑柄。（吉人）

官地拍賣

下列之官地將於一九七三年十月二十六日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）九龍內地段第一零弍七七號
（座落九龍何文田山道）
面積約三萬一千零四十平方尺
限作私家住宅用途

（二）九龍內地段第一零弍七八號
（座落九龍何文田山道）
面積約三萬四千四百八十平方尺
限作私家住宅用途

如欲索閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下詢問處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓政府土地分處。

麗心餐廳啓事

凡持有香港大道中22A地下麗心餐廳餅券，請於壹九七三年十月卅一日前憑券領餅，逾期不能在上址換領，敬希留意。

麗心餐廳謹啓

申請入英籍啓事

樓國威（LOU KOU WEI）又名樓若瑟（JOSEPH LOU）住香港九龍馬頭圍道三一〇號七樓一號，現向港督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

和寶有限公司爲開派中期股息致股東通告

本公司董事局宣佈於一九七三年十一月九日開派一九七三年十二月卅一日截止之該年度中期股息每股壹角伍分。凡於一九七三年十月廿六日已登記爲本公司之股東者將獲派該項股息。爲順利開派股息起見自一九七三年十月廿六日起至一九七三年十一月九日止暫停辦理股票過戶，尚希亮察。

承董事局命　秘書布倫謹啓
一九七三年十月

懸賞

如有任何人仕，能提供準確消息，導致破獲僞表組織，而繩之於法者，可獲鉅額花紅，通訊請寄香港郵箱20020號。

啓德圖書有限公司遷址啓事

本公司於一九七三年十月八日起遷往香港德輔道西二十六號永基大廈五〇二一三室
新址電話：五－四三六五三五　五－四三六五七二
并委託九龍旺角花園街七十六號C遠東書局爲九龍經銷處
電話：三－三一〇二八五
如蒙惠顧敬請照上址及電話賜洽爲荷

啓德圖書有限公司謹啓

黑白電視換彩色電視　一個仙都唔駛

任何殘舊、壞的電視機可換名廠廿吋彩色電視，首期全免，免費送天綫及安裝，月付一三九元，供十八個月。
致請電話：三－二五五一〇二至五，當即派員上門接洽或請親臨遠東平價市場各門市部參觀選購。

美國旺得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區。具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一。分行遍美國各大城市。海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直綫電話。協助大企業公司籌集資本。申請上市。及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：

——一九五八年設立。有十多年歷史。係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直綫聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

旺得投資（香港）有限公司
香港干諾道中
康樂大廈1707室
電話：5－249291（10線）

物價上漲聲中的喜訊

紅寶石

新貢獻特價十五天
十月五號至二十號

紅寶石酒樓推出特別翅席
合家歡翅席
每圍只收$350.-
（啤酒弍支汽水一打雜費全免）
生辰．婚嫁．滿月．合家歡宴．親友聯歡均適合
欲享受此破天荒優待請即定座5-776222

權威主廚　特別介紹
玫瑰豉油雞
特價每隻$9.50
馳名已久的
燒烤王燒雞
特價每隻$8.50
每天限售500隻售完即止

香港　紅寶石酒樓　銅鑼灣香港大廈　5-776222
紅寶石餐廳　中環萬宜大廈　5-223287
九龍　紅寶石餐廳　尖沙咀香檳大廈　3-677773
紅寶石餐廳　太子道一四八號　3-808029